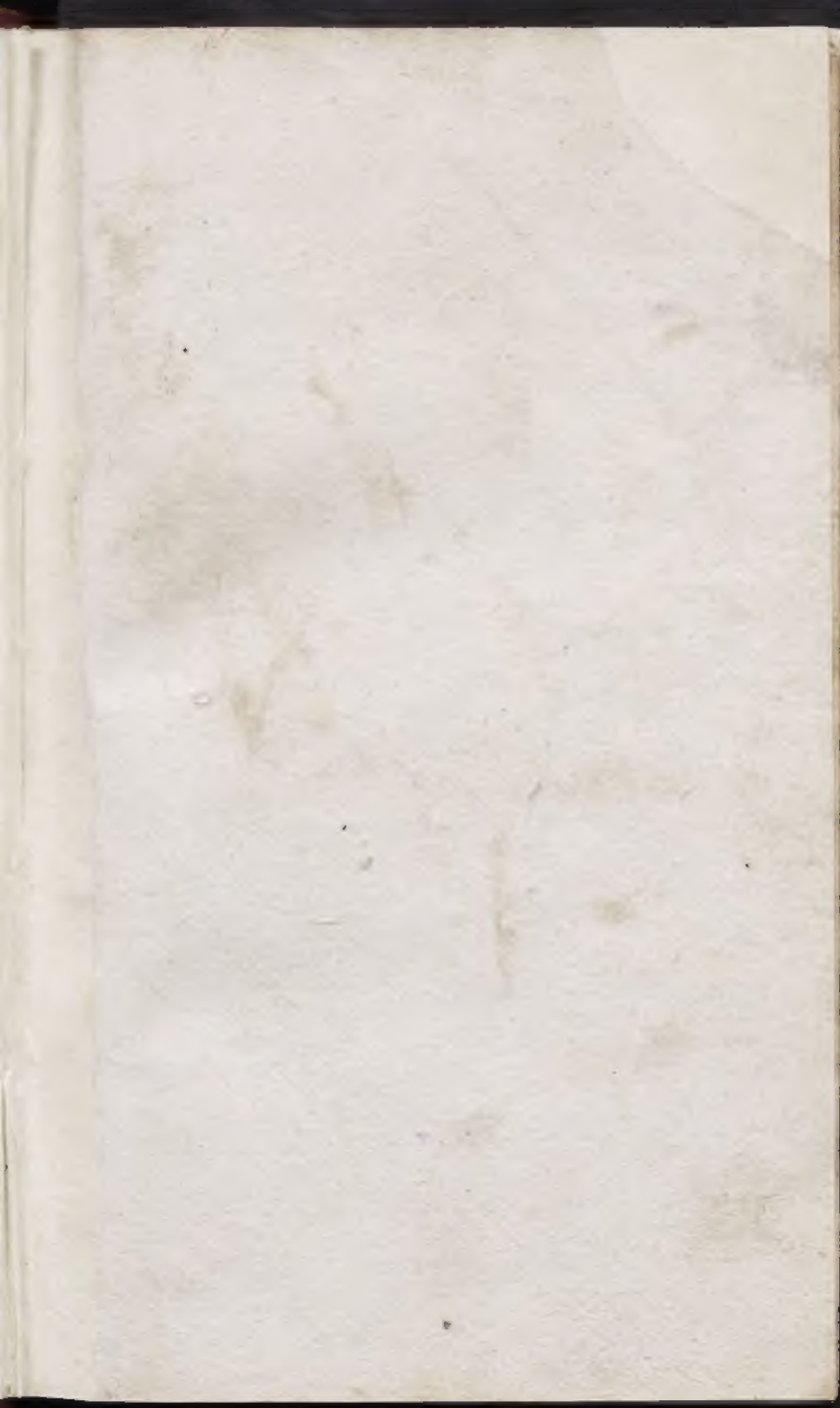


p-8°  
93-5

[Буассье де Соваж, 46]

Они.







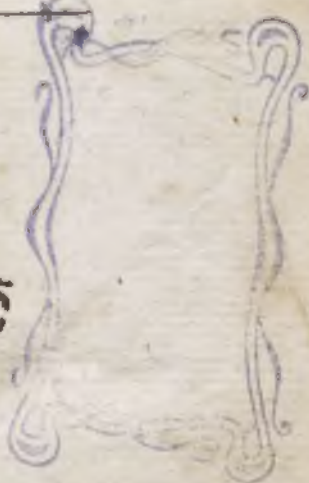
ДѢТСКІЙ  
ЛЕЧЕБНИКЪ.

Сочиненіе  
СЛАВНАГО МОНТПЕЛЬСКАГО  
ВРАЧА,

въ пользу дѣтей написанное.

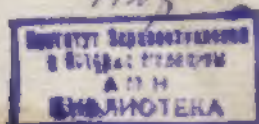
Переводъ съ Латинскаго.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

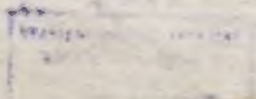


МОСКВА.

Въ Типографіи А. Рѣшетникова,  
1793 года.



ПЕЧАТАНО  
сѣ Указнаго дозволенія.





# ОГЛАВЛЕНІЕ

## ВТОРОЙ ЧАСТИ,

*Содержащей въ себѣ наставленіе о  
происхожденіи разныхъ наружныхъ  
болѣзней, о признакахъ оныхъ и  
способѣ какъ лечить оныя.*

### ГЛАВА ПЕРВАЯ.

	стр.
О болячкѣ или горячей опухоли, наполненной кровью. - - - - -	5.
О различіи болячекъ. - - - - -	6.
О причинахъ всякой болячки. - - - - -	7.
О припадкахъ болячки. - - - - -	10.
О признакахъ болячки. - - - - -	11.
О предвѣщательныхъ знакахъ болячки. - - - - -	12.
О леченіи болячекъ. - - - - -	13.

### ГЛАВА ВТОРАЯ.

О остроголовомъ чирьѣ. - - - - -	17.
О пользованіи остроголоваго чирья. - - - - -	19.

### ГЛАВА ТРЕТІЯ.

О ногтѣдѣ и заусѣницѣ. - - - - -	21.
О причинахъ ногтѣды. - - - - -	22.
О припадкахъ ногтѣды. - - - - -	23.

	стр.
О признакахъ ногтоѣды. - - -	24.
О предвѣщательныхъ знакахъ ногтоѣды.	25.
О леченіи ногтоѣды. - - -	—

### ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

О Карбункулѣ. . - - -	29.
О различіяхъ и причинахъ карбункуловъ.	—
О припадкахъ карбункула. - - -	31.
О признакахъ карбункула. - - -	32.
О предвѣщательныхъ знакахъ карбункула.	—
О леченіи карбункула. - - -	34.

### ГЛАВА ПЯТАЯ.

О бубонахъ или паховикахъ. - - -	37.
О причинахъ бубона. - - -	38.
О припадкахъ бубона. - - -	40.
О признакахъ бубона. - - -	40.
О предвѣщательныхъ знакахъ бубона. -	41.
О леченіи бубона. - - -	42.

### ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О нарывѣ и вередѣ съ свищами. -	43.
О различіи нарывовъ. - - -	—
О причинахъ нарывовъ. - - -	44.
О припадкахъ нарывовъ. - - -	—
О признакахъ нарыва. - - -	46.
О предвѣщательныхъ знакахъ нарыва.	47.
О леченіи нарывовъ, всредовъ и свищей.	48.



## ГЛАВА СЕДЬМАЯ.

О антоновомъ огнѣ и помершвенія.	-	61.
О различіи антонова огня.	-	—
О причинахъ антонова огня и помершвенія	—	—
О припадкахъ антонова огня.	-	54.
О признакахъ антонова огня и помершвенія	—	57.
О предвѣщательныхъ знакахъ антонова огня и помершвенія.	-	58.
О леченіи антонова огня и проч.	-	59.

## ГЛАВА ОСЬМАЯ.

О рожи.	-	62.
О различіи рожи.	-	—
О причинахъ рожи.	-	66.
О припадкахъ рожи.	-	67.
О признакахъ рожи.	-	70.
О предвѣщательныхъ знакахъ рожи.	-	—
О леченіи рожи.	-	71.

## ГЛАВА ДЕВЯТАЯ.

О тугой опухоли, или скиррѣ.	-	77.
О различіяхъ скирровъ.	-	—
О причинахъ скирра.	-	—
О припадкахъ скирра.	-	80.
О признакахъ скирра.	-	84.
О предвѣщательныхъ знакахъ скирра.	-	85.
О леченіи скирра.	-	—

## ГЛАВА ДЕСЯТАЯ.

О раздушлости или ошкѣ.	-	94.
О различіи ошкѣ.	-	95.

О причинахъ отека.	-	-	-	95.
О признакахъ отека.	-	-	-	99.
О припадкахъ отека.	-	-	-	101.
О предвѣдательныхъ знакахъ отека.	-	-	-	102.
О леченіи отека.	-	-	-	103.

## ГЛАВА ПЕРВАЯНАДЕСЯТЬ.

О вѣтряной пухлости шѣла, или раздувающей онсе болѣзни.	-	-	-	107.
О различіи вѣтряной опухоли шѣла.	-	-	-	108.
О причинахъ вѣтряной опухоли.	-	-	-	109.
О припадкахъ вѣтряной опухоли, или пухло- сти шѣла.	-	-	-	112.
О признакахъ вѣтряной опухоли.	-	-	-	114.
О предвѣдательныхъ знакахъ вѣтряной опу- холи.	-	-	-	115.
О леченіи вѣтряной опухоли.	-	-	-	116.

## ГЛАВА ВТОРАЯНАДЕСЯТЬ.

Объ Ожогѣ.	-	-	-	121.
О признакахъ ожоги.	-	-	-	123.
О предвѣдательныхъ знакахъ ожоги.	-	-	-	—
О леченіи ожоги.	-	-	-	124.

## ГЛАВА ТРЕТІЯНАДЕСЯТЬ.

О ушибѣ	-	-	-	131.
О различіяхъ ушиба.	-	-	-	—
О припадкахъ ушиба.	-	-	-	132.
О признакахъ ушиба.	-	-	-	136.
О предвѣдательныхъ знакахъ ушиба.	-	-	-	137.
О леченіи ушиба.	-	-	-	138.

## ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯНАДЕСЯТЬ.

О рахъ.	-	-	-	142.
О признакахъ рака.	-	-	-	143.
О лечении рака.	-	-	-	144.
О признакахъ рака.	-	-	-	145.
О признакахъ рака.	-	-	-	146.
О признакахъ рака.	-	-	-	147.
О признакахъ рака.	-	-	-	148.
О признакахъ рака.	-	-	-	149.
О признакахъ рака.	-	-	-	150.

## ГЛАВА ПЯТАЯНАДЕСЯТЬ.

О зобѣ или шейныхъ опухоляхъ.	-	-	-	151.
О различіи зобовъ.	-	-	-	152.
О признакахъ зоба.	-	-	-	153.
О признакахъ зоба.	-	-	-	154.
О признакахъ зоба.	-	-	-	155.
О признакахъ зоба.	-	-	-	156.
О признакахъ зоба.	-	-	-	157.
О признакахъ зоба.	-	-	-	158.

## ГЛАВА ШЕСТАЯНАДЕСЯТЬ.

О зобахъ или вадмахъ, а также маткой шишкѣ и проч.	-	-	-	159.
О причинахъ зоба.	-	-	-	160.
О признакахъ зоба.	-	-	-	161.
О признакахъ зоба.	-	-	-	162.
О признакахъ зоба.	-	-	-	163.
О признакахъ зоба.	-	-	-	164.
О признакахъ зоба.	-	-	-	165.

## ГЛАВА СЕДЬМАЯНАДЕСЯТЬ.

Объ опухоли или шишкѣ или зобѣ.	-	-	-	166.
О признакахъ зоба.	-	-	-	167.



О причинахъ околочленовой шишки.	-	186.
О признакахъ околочленовой шишки.	-	187.
О предвѣдательныхъ знакахъ околочленовой шишки.	-	—
О леченіи околочленовой шишки.	-	187.

## ГЛАВА ОСЬМАЯНАДЕСАТЬ

О сухожильномъ желвакѣ.	-	189.
О различныхъ сухожильныхъ желвакахъ.	-	—
О припадкахъ сухожильнаго желвака.	-	190.
О признакахъ сухожильнаго желвака.	-	191.
О предвѣдательныхъ знакахъ сухожильнаго желвака.	-	191.
О леченіи сухожильнаго желвака.	-	194.

## ГЛАВА ДЕВЯТАЯНАДЕСЯТЬ

О кровонабитіи.	-	193.
О различіи кровонабитія.	-	194.
О причинахъ кровонабитія.	-	—
О припадкахъ кровонабитія.	-	197.
О признакахъ кровонабитія.	-	201.
О предвѣдательныхъ знакахъ кровонабитія.	-	—
О леченіи кровонабитія.	-	202.

## ГЛАВА ДВАДЦАТАЯ.

О напряженіи жилъ.	-	204.
О признакахъ напряженія жилъ.	-	208.
О предвѣдательныхъ знакахъ напряженія жилъ.	-	209.
О леченіи напряженія жилъ.	-	210.

## ГЛАВА ДВАДЦАТЬПЕРВАЯ.

О чесоткѣ или короедѣ.	-	-	-	212.
О различіяхъ чесотки.	-	-	-	—
О причинахъ чесотки.	-	-	-	213.
О припадкахъ чесотки.	-	-	-	214.
О признакахъ чесотки.	-	-	-	216.
О предвѣщательныхъ знакахъ чесотки.	-	-	-	217.
О леченіи чесотки.	-	-	-	218.

## ГЛАВА ДВАДЦАТЬВТОРАЯ.

О лешучемъ огнѣ	-	-	-	222.
О различіяхъ лешучаго огня.	-	-	-	—
О причинахъ лешучаго огня.	-	-	-	223.
О припадкахъ лешучаго огня.	-	-	-	224.
О признакахъ лешучаго огня.	-	-	-	226.
О предвѣщательныхъ знакахъ лешучаго огня.	-	-	-	226.
О леченіи лешучаго огня.	-	-	-	227.

## ГЛАВА ДВАДЦАТЬТРЕТІЯ.

О проказѣ.	-	-	-	232.
О причинахъ проказы.	-	-	-	234.
О припадкахъ проказы.	-	-	-	238.
О признакахъ проказы.	-	-	-	240.
О предвѣщательныхъ знакахъ проказы.	-	-	-	242.
О леченіи проказы.	-	-	-	—

## ГЛАВА ДВАДЦАТЬЧЕТВЕРТАЯ.

О ломотѣ, грыжѣ или простудѣ.	-	-	-	248.
О различіяхъ ломоты.	-	-	-	—
О причинахъ ломоты.	-	-	-	249.
О припадкахъ ломоты.	-	-	-	251.

# VIII

	строн.
О признакахъ помощи. - - -	14.
О предвѣщательныхъ знакахъ помощи. - -	15.
О лечебнѣ помощи. - - -	257.

## ГЛАВА ДВАДЦАТЬПЯТАЯ.

О разнородности или боли въ членахъ. - -	22.
О различіи боли въ членахъ. - -	—
О причинахъ боли въ членахъ. - -	23.
О признакахъ боли въ членахъ. - -	25.
О признакахъ боли въ членахъ. - -	24.
О предвѣщательныхъ знакахъ боли въ членахъ. - -	26.
О лечебнѣ боли въ членахъ. - -	276.





# ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ

О НАРУЖНЫХЪ БОЛѢЗНЯХЪ  
ВООБЩЕ.

---

Наружными болѣзнями вообще называ-  
ются тѣ , которыя по боль-  
шой части случаются на поверх-  
ности тѣла. Изъ нихъ имѣя свой-  
ственный образъ кожныхъ , а также ,  
когда и болѣзнь находится въ тѣлѣ ,  
близко обща какъ кождѣ , такъ  
и внутренняя часть тѣла. Болѣ-  
знь также отъкрываются на кождѣ , по-  
тому , что кожа болѣе внутрен-  
нихъ частей подвержена воздѣлу  
и стремленію другихъ наружныхъ  
тѣлъ. Впрочемъ , хотя и кожныхъ  
болѣзней и притомъ и весьма  
много находится , однакожъ имѣ-  
ютъ болѣе и въ тѣлѣ и въ орга-  
ны тѣхъ , кои также и въ тѣлѣ  
поверхности тѣла имѣютъ , хотя бы  
они и были въ тѣлѣ ,  
отъ наружныхъ или внутреннихъ  
причинъ.

---

---

In medicina multa scire , ast  
Necessaria agere praestat.

*Boglinus.*

---



# ДѢТСКІЙ ЛЕЧЕБНИКЪ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

## ГЛАВА I.

О  
наружныхъ болѣзняхъ  
въ особенноти.

О  
*боляхъ или горятей олухоли,  
наполненной кровью.*

Когда какая либо часть тѣла противъ природы своей горитъ, болитъ и рѣшетъ ; то сіе значить, что она воспалена : по чему воспаление какой либо части тѣла есть пресестивенный жаръ, боль и рѣшеніе оныя. Въ простомъ воспаленіи едва болѣзнующая часть распухаетъ, когда напротивъ, въ сильномъ воспаленіи, одержимая онымъ часть тѣла, сильно распухаетъ а иногда превращается и въ всредъ. Таковаго воспаления два вида поставляется, то есть, *рожа и горячая опухоль, наполненная кровью или просто болячка.* phlegmose.

Часть II.

А





*триггерахъ всякой болѣзни.*

Самое ближайшее причинное болѣзни по-  
сваживается незанное остановленіе крови  
въ утругахъ кончикахъ кровеносныхъ со-  
судовъ, отъ чего кровь въ ближайшіе  
сосуды въ великомъ изливается  
количествѣ, и тамъ останавливается;  
такъ остановленіе и стояніе крови слу-  
чается по причинѣ спазмы, въ крово-  
носныхъ сосудахъ нечаянно воспомина-  
ней такъ, что кровь, притекшая чрезъ  
бѣгущія жилы къ одержанной воспали-  
тельной части, съ трудностію чрезъ мѣлоч-  
ныя оныя сосуды проходитъ, и гораздо  
въ меньшемъ количествѣ изливается въ  
грозоболѣзненныя жилы, вслѣдствіе какъ она  
пришла чрезъ бѣгущія, слѣдственно  
принуждена бывающъ она спазмъ въ боля-  
щей части

Сие воспалительное крови стояніе  
можетъ приключившися, хотя бы спазма  
оня, чрезъ которую кровь переходить  
должна, шлохидлась въ самомъ началѣ тро-  
воваивающаго, или въ самомъ послѣдствіи  
кончившъ блещуща язва, когда доволь-  
но ясно, что кровь въ обоихъ случаяхъ  
такъ или иначе спазмъ и остановилась  
Кромѣ сего я думаю, что воспаленіе можетъ

произойти и тогда, когда нечаянно засоренными učinишя пасочные сосуды, какъ первое по тому, что они, будучи засорены и зарамны, могутъ быть изъ находящихся кровоносные сосуды спленишь. такъ второе по тому, что при воспалении входа пасочы въ свои сосуды болыше количество крови должно скопится въ началъ кровососрашныхъ, а въ концѣ быющихъ жилъ, нежели какъ можетъ оно проходить чрезъ столь малые и тонкіе сосуды.

Таковой застой крови въ млочныхъ оныхъ кровососрашныхъ жилахъ производитъ все то, что прикитая, разнѣшая, прилиная, разлѣдая, боля и связывая, коническіе и цилиндрическіе концы сосудовъ такъ сплениаю, что поперстники ихъ проходовъ уменьшаются меньше поперстника кровяныхъ шариковъ. Куда по справедливости принадлежатъ великіе жары, сильное давление тепла, шугя перевязки, оспрыя вѣдеша, къ теплу приложающа, сильная спужа, сильное прясание тепла, и все причины раиъ, ушибовъ, переломовъ и вывихнутій костей, концы сосудовъ, будучи спленины, съ трудомъ принимаютъ въ себя приходящую къ нимъ жидкость, и принявши въ себя, задерживаютъ оную.



Производишь также застой крови и все то, что болосши или проходы сосудов замирають, ускоряя спрмление крови, или умножая количество оных, либо такъ студая кровь, что она въ шипении своемъ осипанавливается. Таковыя сунъ всеъ кислотны, ядъ любоспрасивый, золотуха, скорбушь и остан вление какого либо ндъ нуды и испражнения, кои по шипению умножаютъ количество крови, но еще отличаютъ оную густыми, твердыми и грубыми чешуйками, что самъ признающаи и чрезвычайныя, чрезъ поры кожи нашей чинимыя, испражнения, кои, водяныя и шипящия, разсылая, производятъ густыми и наконецъ густыми частями болъшней материи, какъ долго не могутъ рдѣливаясь, часто разжидая болъшныя нарывы; и сего снъ причиною, что въ гнилыхъ и заразныхыхъ горячкахъ шакковыя горячие и нзлпшыя кровно нарывы переломно выкидываются на шѣхъ, коины иногда оканчиваются горячка. Къ чему также должно присоединить и худое смѣшеніе кшѣ, когда многя частны оныхъ имѣютъ неравную величину, и прочихъ будучи густѣе, въ самыхъ мѣлкихъ сосудахъ очень тихо протекають, и весьма удобно осипанавливаются въ оныхъ

*припухлость болячки.*

1) Самые мѣккія и едва зрѣвшіе нашему взору разсѣкаясь, сдѣлаются жидкими, будутъ изсасываться изъ вѣнъ ихъ, расплывшись по вѣнъ сѣтчатой вѣнчатымъ краемъ, а они вѣнчатымъ вѣнчатымъ сосудовъ дѣлаются больше, по чему кровь, не могши стечь, попросту вѣнчатымъ вѣнчатымъ жидкостью, разлившись въ вѣнчатымъ сосудахъ и оныя расплывшись, отъ чего опухоль разрастается, до великойши дойдя, отъ великойши крови, въ ней сплывшей, и мѣккіе сосудахъ растягивающей

2) Растянутые оныя сосудахъ, будутъ тонкими, и отъ этого дѣлаются больше

3) Стоящая въ опухоли жидкость отъ крови, безъ различія тѣкаетъ, и въ застойнымъ сосудахъ и сопливымъ оныхъ сосудахъ, отъ чего опухоль твердеетъ.

4) Отъ сгущения влаги и сопротивленія части и тѣхъ переходящихъ жидкое пространство между жидкими и твердыми частями, отъ чего одушевляется сильной жаръ въ опухоли.

5) Отъ скопленія красной крови, сплывающей и протекания переходящихъ блестящая красная опухоль

6) Кровь, сердцемъ пролитая, вшедши въ засоренные сосуды, и не могши далѣе проходить, устремляется на бока оныхъ, разширяетъ ихъ и растягиваетъ чувствительныя жилочки, отъ чего часъ отъ часу умножается боль, называемая *биющеюся*, (*dolor pullativus*)

7) Отъ раздраж. ния водоторъ и весьма скорого шеченія крови, чрезъ свободныя сосуды ускоряется бѣгъ въ аилахъ. Впрочемъ и другіе случающіяся припадкы, о коихъ судить должно по вѣдѣнію опухоли, ея мѣсту, состоянію, болѣзную часть тѣла и соединенію другихъ недуговъ.

О

### *признакахъ болячки.*

Болячка удобно различается по первымъ признакамъ, кои скоро послѣдуютъ ей опредѣленію. Малая болячка обыкновенно сидитъ на кожѣ, а большая въ сальной патѣ въ основаніе свое имѣетъ. Еслили же она болѣе въглубу вѣдетъ, сидитъ глубоко и сильно болитъ; то явнѣе, что гонимъ комъ случаи сидѣлакомъ и сальны мыли. Болячка почищается постепенно, тогда при умноженіи ея уменьшается иа болѣзнь, въ которой она вышла наружу. Въ тропическомъ случаѣ бывающъ она припадоч-

ной. Признаки ея причинъ усматривать должно изъ грядущихъ и наступающихъ обстоятельствъ оныя.

О

### *предсѣщательныхъ знакахъ болячки.*

Болячка четырьмя образами оканчивается. то есть, разбитіемъ, загноемъ, аннотомъ или и затвердѣніемъ. Разбитіе рѣдко случается, если оно съ самаго начала не воспламяется; напротивъ чаще оканчивается она загноемъ. Число до аннотомъ огня, то сей образъ есть самыи худшій. Наконецъ болячка превращается въ струю оную, когда стоящая въ оной влага, или на она затвердѣетъ и сроснется. Число лучше судить о болячкѣ, то должно взирать на жесткость припадковъ оныхъ, влиту и положеніе оухоу, причины ея производящія, сложене боляного и состояніе влаги, когда взглядомъ сего болячка болѣе легка и безопасна, либо жестокъ и опасеніи подтвержена. Наконецъ когда шкловыхъ болячекъ много на шлѣ сидеть, то сіе значить, что влаги сильно испорчены, по чему шкловыя болячки и небезопасны. Перелочная болячка всегда полезна бывающъ для здоровья

## О

*леченіи болячекъ.*

Если съ какою болячкою соединена будетъ лихорадка, то въ такомъ случаѣ больной долженъ наблюдать щадящую и холодительную діету, въ противномъ случаѣ среднюю держать, долженъ употреблять, ш. е. ячную кашу, воздерживаясь отъ вина, а въ ниппѣ, употребляя ключевую воду, или ячной отваръ, либо отваръ кирейнаго корня, или травы, называемой женской волосъ. По томъ пускаешь кровь, что и повторить иногда должно, если жаръ будетъ сильной, нечистой, въ кишкахъ находящуюся, выводишь промывательными, а боль смягчаешь приличными сытительными лекарствами употребленіемъ. Если же будетъ желудокъ нечистъ, то должно очистить его посредствомъ рвотнаго, или проноснаго лекарства, дабы отъ небреженія о семъ болѣзнь не учинилась худшею и гораздо опаснѣйшею.

По семъ должно имѣть вниманіе на при круга времени болячки: начало, то есть, ея умножение и конецъ.

Съ начала можно прикладывать къ опухоли разбивательныя лекарства, только бы опухоль не была переломная, а припадки не очень сильны, при томъ лекар-



ства были бы легка, дабы оны прикладываны оныхъ скопыхъ влаги, будучи приидены въ сильное днѣшеніе, не причинили еще большаго воспаленія, а въ будущиѣхъ советѣхъ употреблять не должно, дабы влаги не огустили, и не умножили за оныѣ въ сосудахъ, и въ разнѣхъ лекарственныхъ мазяхъ можно употребить бузиновые цвѣты, бѣлену, и такъ называемыя четыре разбивательныя муки, въ аптекахъ продаваемыя, изъ коихъ одна приидежна въ мазь, она другая въ порошокъ, третья въ мазь, а четвертая въ бѣлену, дабы въ бѣлену и приклады оныѣ въ оухомъ

Впрочемъ можно употреблять и мазицы, на прикладываніе (или сдѣланной, ) сѣрной, медной и Виноной, въ кончи оныхъ осторожно постукивать наху динѣ, дабы они большаго не причинили воспаленія. Почему ежели оны прикладыванія оныхъ жарѣ, боль и разнѣ станути умножаться; то вдругъ ихъ оставить должно. Въ противномъ же случаѣ должно прикладывать оныѣ до нѣхъ жарѣ, пока совершенно не разойдется оухомъ

А ежели оухомъ болѣе умножится станеть и припадки усиливаться; то къ разбивательнымъ лекарствомъ потребно

причи́шивать и мягчи́тельные ве́деспра ;  
почему хорошую припарку можно соста-  
вить изъ блага хлѣба такъ .

Взять мякушки сѣлаго  
хлѣба полфунта , донни-  
выхъ и ромашковыхъ цвѣ-  
товъ по полугорени , и сва-  
рить въ двухъ фунтахъ хо-  
рошаго молока; потомъ подъ  
концы варения придать два  
яичные желтка , самого хо-  
рошаго шафрану полз лоп-  
ника , и составить припарку.

Re melle pan. alb.  
libr. sem.

Flor melilot. &  
chamomill. aa m.  
sem. coqu. in lact.  
vaccin. libr. ii. sub  
fin em coctiois  
adde vitell. ovor.  
no. i. croci optimi  
d alim. em. fiat l.  
a. cataplasma.

Или приготовить слѣдующую , боль-  
шею снѣгъ первой дѣйствио оказывающую ,  
припарку :

Взять нарубленныхъ баско-  
шныхъ лилей одну горсть ,  
бузиновыхъ цвѣтковъ полгор-  
сти муки изъ линаго сѣме-  
ни и волоснато укропу по два  
унца , и варить въ трехъ  
фунтахъ свѣжаго молока.

Re fol. ly. cham.  
m. i. l. l. l. l. l. l. l. l.  
buc. m. sem. l. l. l.  
sem. l. l. l. & l. l.  
l. l. l. l. l. l. l. l. l.  
Coqu. in lact. re-  
cent. libr. jii.

Потомъ придать два яич-  
ные желтка и составить  
припарку.

Dein adde: vi-  
tell. ovor. no. ii.  
fiat cataplasma.

При неуспѣхахъ же таковыхъ при-  
парокъ , ежели опухоль еще больше умно-

жались и болѣть будутъ , по еѣ скоромъ  
времени должно оладанъ заложитъ , имѣю-  
щаго кончину болѣзни , которую всѣмъ  
мѣрами постыжливѣе излѣчить , сего ради дол-  
жно , прикладывая къ нарыву гноющую  
мазь , или сабдурущую и припарку

Взявъ свѣжихъ луковицъ  
бѣлыхъ лисей одинъ фунтъ :  
листьевъ большого красурья-  
ка , медвѣжьихъ , и ли-  
стьевъ по одой горести , и ва-  
ривъ въ водѣ , пока соевѣмъ  
разопрѣютъ листья , жон по-  
томъ и даждо переложитъ въ  
ситце и процедитъ сквозь  
ситце . По мѣтѣзъ прѣвѣ-  
женной колѣки одинъ фунтъ ,  
посѣной мази одинъ унцъ ,  
старого овиряка два золотни-  
ка , свѣжата свиного сала  
и льняного масла сколько  
потребно , и составивъ при-  
парку , которую два раза  
въ день перемѣнять дол-  
жно .

Re rad. l. or.  
alb. lib. i. fol.  
malvae. branc. urfu.  
aestofel. aa m. i.  
Coqu. in aqua fo-  
ntanis S. q. ad pu-  
triginem , dein  
in mortario ma-  
tneo contusa  
trahantur per tela-  
cum , & extra-  
hatur purga, cuius  
Re libr. j. ung-  
vent. suppurat. unc.  
i. thesaur. veter. dr.  
jj. adip. fual infus.  
ol. lin. Q. S. fiat  
cataplasma, bis de  
die mutandum.

Впрочемъ до тѣхъ поръ должно про-  
должать оную , пока покажутся знаки  
загноенія , которое узнавается изъ унятія  
всѣхъ припадковъ , во время нарыванія  
продолжавшихся . Какоѣ нарывъ должно

лечить средними, ниже сего предло-  
женными

А ежели спонившаяся въ опухоли вла-  
га учинитя гнилою, сосуды отъидутъ  
и приидутъ утѣшныя; тогда въ случа-  
чахъ сего и въ случахъ гнилой опухоли, а  
влаги гнилой, то оладитъ, скоблетъ, по-  
ложитъ на кожу, учинитъ пузырьки, намытые  
желною мастицею, которая обыкновенно  
соро спанившись черною, смягчась боль,  
краска пропадетъ, жаръ и бичие въ жи-  
лахъ утихаютъ; опухоль оладитъ и у-  
чиняется помертвѣние больной части,  
антоновымъ огнемъ иссущимое, который  
огонь какъ скоро гнѣздящаяся спанишь,  
чисто узнаться изъ гнилой гнилой  
опухоль въ черную, то должно размяг-  
чать сосуды и разводить влаги, дѣлая  
визарки изъ мякини отълаго хлѣба, рѣч-  
ной ртуть и корнъ большого простуринца,  
которая почаще перемѣнять должно, а  
иногда нужно прикладывать лину и наша-  
пырную соль.

## ГЛАВА II.

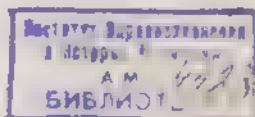
О

*остроголовомъ чирѣ.*

Остроголовый чирей есть остро выдав-  
шейся на шѣлѣ, съ воспаленіемъ,

*Часть II.*

Б





раши въ, великое издростиво и сильную  
 болель соединеной, великою же болель  
 голубинато яйца и не вичной чирей  
 болель худой и сильной болель, а иной  
 хоробой и сильную болель и вичной. Ино-  
 гда чирей худой и сильной, а иной же, а  
 иной же болель и сильной болель. Когда  
 чирей и болель и болель и болель и в  
 онель, и болель, а его чирей покази  
 вель, и болель, и болель. Тной въ чирей  
 соединеной болель, и болель и хоробой  
 зрель, и болель, и болель и болель  
 и болель, и болель подавши ея пальцами, ко-  
 торая рана не можель зажить до тель  
 и болель и болель хоробой и болель  
 и болель

Остроголовый чирей и в вышепредло-  
 женнато определьнато удельно познается;  
 онь различествуеть онь болель и вель.  
 что онь болель голубинато яйца не быва-  
 ель, и вель и остроголовый вель, ког-  
 да и вель болель и болель болель болель  
 болель и вель и болель. И остроголо-  
 вель чирей и вель и вель и вель и вель  
 до вель, и вель и вель и вель; а вель  
 болель и вель и вель и вель и вель  
 вель. О худой же чирей можно судить  
 по его сильнымъ, или тихимъ припадкамъ;  
 а о вель и вель и вель и вель и вель  
 ствель, сложено болель и его возрасту.

Остроголовый чирей никакой не имѣ-  
етъ опасности, хотя бы его и вовсе не  
лечить; по тому, что онъ самъ собою  
созрѣваетъ и разлагается, по тому, что  
онъ имѣетъ въ себѣ у себя въ себѣ  
силу, да и того, да и того, да и того, да и того,  
пока не встретится о немъ. А если съ  
такимъ чиремъ соединится и анхорадка;  
то это гораздо труднѣе будетъ, хотя  
чирей и не весьма опасенъ, развѣ ког-  
да анхорадка оная сильнѣе сопротав-  
ляется будеть припадками. Если остро-  
головыхъ чирей много выкинетъ на штабъ  
бодячкой, да и да и да и да, то се  
не опасность какую либо, но худое со-  
стояніе вѣтъ показывающъ, которое за-  
бавно, да и да и да и да, дабы  
онъ не соединился съ анхорадкой и не утѣ-  
хась труднѣйшею и опаснѣйшею

О

### *Пользованіи остроголового чирья.*

Хорошій остроглавый чирей по большой  
части самъ собою созрѣваетъ и врачуе-  
тся; однакожъ да и скорѣе въ немъ про-  
извести нагноеніе, и дабы приклады-  
вать въ нему палочкою, или дахильной,  
съ камедью приготовленный, пластырь

Но если таковой чирей будеть  
худъ и соединенъ съ горячкою, то должно,

чтобы больной наблюдалъ тонкую и хо-  
лодную лангету. При чемъ также не-  
нужно пускать и кровь, которое крово-  
пускание и повторить можно, ежели того  
приказали будуще потребовать и возмалши  
силы больного. В остальное время у-  
добно было бы принимать трижды и съ-  
пительныя лекарства, дабы смягчить боль  
и навести больному пріятный сонъ на-  
когда бы въ самомъ скоромъ времени должно  
протечать и само исцеление, а до этого  
же прикладываясь дихаданго пластыря  
и ввѣсив сего предлобастыхъ припарокъ.

Иногда можно и прикладывать къ черню  
мякиши лука, дабы соотвѣстнѣ  
прикладывать варъ или смолу, съ чѣмъ  
однако въ нужности. Ибо можно и порошко,  
дабы не прилипать въ время большого разра-  
жения, либо и само прикосновение огня. Но ум-  
ны на то не, дабы жаръ хорошо оше-  
нивается и той соотвѣстнѣ, дабы, дол-  
жно разрѣзать его ланцетою, чтобы гной  
удобно вытекать могъ, а рану лечишь та-  
кимъ образомъ, какъ ниже сего показано  
быть должно, для споспѣшествованія же  
исцелению оному должно употреблять слѣ-  
дующую мазь.

Взять мякиша изъ лука.      *Re pulpe radis.*  
вицъ белыхъ лилей одинъ      *lil. alb. unc. i.*

унѣтъ , коралловоѣ мази unguent. Basilic. Q.  
 сѣмѣмъ и мѣдѣмъ S. F. unguent.  
 Лѣчѣніе ногтевоѣ мази .

### ГЛАВА III.

(1)

#### ногтоѣда и зачесниѣ.

**Н**огтоѣда есть оухоль, съ востановленіемъ,  
 разнѣмъ и пырдошнѣ на концахъ паль-  
 цѣвъ, съ боковъ ногтеѣ случающаяся и  
 жестокою болью сопровождаемая.

Ногтоѣда съ ошпоголомъ и пыремъ  
 кажется во всемъ имѣніи сходство, а раз-  
 личіе состоитъ отъ ошпогола и пыря, ошпогола мѣ-  
 стоположеніемъ, по тому, что ногтоѣда  
 на концахъ пальцевъ, съ боковъ ногтеѣ  
 всегда случается.

Ногтоѣда въ разсужденіи жестоко-  
 сти припадѣ въ сѣ двѣтъ, одна слабая,  
 когда припадѣ оныя бывающѣ не ошпо  
 доски, а другая жестока и опасна, съ  
 сильными припадками соединенная. первая  
 на поверхности кожи рѣзается и слегка  
 только подлежащая потреждающѣ части; а  
 другая глубоко проходитъ и занимаетъ  
 сухія жилы, надкостную оболочку и са-  
 мыя захватываетъ кости.



*припиахъ ногтоу.*

**Н**огтоѣда и шрей одинакія имѣють  
внутреннія причины. Но наружныхъ при-  
чинъ различіе много, кои повреждая  
пальцы, припиають ногтоѣду. Таковыя  
причины суть укушенія, раны, ушибы,  
переломы, и напаче суровыя заусеницы,  
осушья и фдкія вещи, къ пальцамъ при-  
ложенныя, аиже долгое держаніе ихъ въ  
хрипкахъ льняныхъ, либо чистое въ  
однихъ прикосновениі, кои и безъ тѣхъ безъ  
всякой горни въ крови производяиъ

*припадкахъ ногтоу.*

**Б**лизки опухоли не оны иanka и при-  
появъ мягка будетъ; но имѣють одинако-  
выя припадки, исключая боль и жаръ,  
кои въ ногтоѣдѣ бывають сильнѣе. Но  
если опухоль доидеть до сухихъ зрѣлъ и  
надъоспной оболочки, то припадки въсь-  
ма жестоки. Припадки то слабъ чрезвычай-  
ной чувствительности по янущихъ  
частей тѣла. Припадки оныя суть слѣ-  
дующіе:

1) Жестокая боль, по тому, что  
въ семъ случаѣ чувственыя жилочки  
чрезвычайно растягиваются и близки бы-

ваютъ въ разрыву. Такая боль причиняетъ бессошину, судороги и обмороки. Она происходитъ отъ сильнаго сжатия крови, не токмо въ проходящихъ артерияхъ и венозныхъ сосудахъ, а въ свободныхъ съ сжатиемъ вытекающей, отъ чего происходитъ чрезвычайная боль, соединенная съ мушкетерствомъ, такъ сказать, жгучей боли, властно какъ бы страдающая часть была обожжена огнемъ.

2) Иногда рука и ладонь распухаютъ и всякая часть получаетъ раздробленія чувствительности, и на ладони ощущаютъ большую часть, и такъ, какъ по всей раздробленности рукъ; отъ чего сосуды, въ артерияхъ проходящие, чрезвычайно сжимаются за которыми сжатие послѣдуетъ спяние крови и самая опухоль.

3) Въ семъ случаѣ бываютъ великое сосудовъ засорение, и столь сильное крови на сосуды устремление, что они скоро разрываются. Отъ чего изливается кровь и дѣлается загноение, которое по большой части глубже изъязвленію, и такъ, что тамъ большее сосудовъ бываетъ засорение.

4) По причинѣ чрезвычайной боли, сопровождающей ноготь, водяная часть

ши влагѣ разсыпавшяся, а которыя суть  
трубѣе и острѣе, оснаются въ шѣлѣ,  
почему гной, и вонючѣе чѣмъ и ушибавшя  
ся, бывашебъ очень тѣдокъ и развѣдасебъ  
близанія части: какъ-то надкостную обо-  
лочку и сущія кости, кои весьма часно  
иногда сопровождаемы бывають; тако-  
вой гной чѣмъ и сухія жилы повреждаетъ  
шѣлѣ, чѣмъ и отъ этого между сухою жилою  
и влажною мѣстныя, проницаебъ даже до  
самой руки и связан, пастъ соединяющихъ;  
иногда ссавѣ сильно сжимаются сосуды,  
что изъяснено производиться иногда на го-  
ловѣ, на шѣлѣ, на ладонѣ и на пальцѣ, такъ,  
что многія части въ одно время повреж-  
даются

О

### *признакахъ ногтевой.*

**Н**огтевая возникаетъ по вышепредложен-  
нымъ въ опредѣленіи ея признакамъ, а наи-  
более по той сущности боли, которая под-  
лѣ нѣтъ ощущается, больнато возноко-  
пѣ безпрестанно и не рѣдко по причинѣ  
чувствительныхъ жилъ, по всей рукѣ  
развѣтвляемыхъ, простирается даже до мы-  
шекъ, производящихъ лихорадку, и причи-  
няетъ обморокъ. Впрочемъ отъ внутрен-  
ней ли порчи крови, или отъ наружной

какой причины приключилась ногтоѣда,  
можно узнать изъ словъ больного

О

*тревожащелныя въ знакахъ ногто-*  
*ѣды.*

Объ окончаніи ногтоѣды жгучливомъ, или  
и безъ жгучливомъ можно судить по же-  
стокости ея припадковъ; ибо когда боль-  
шого снѣжна будетъ, что будетъ причи-  
нать бѣсновидцу, судорожныя движения и  
сбѣгъ и, также очень распухнетъ рука;  
по этимъ знакамъ судя въ можно имѣть въ-  
споможенье отъ нѣтъ случается, что боль-  
ной въ безсознательности болѣзни умираетъ,  
когда тѣло, проникнувши глубоко, снѣжь  
острѣе бываетъ, что надъкостную оболоч-  
ку и самыя даже кости, также сухія жилы  
и ихъ влагалища съѣдаетъ, въ рукѣ такое  
производитъ поврежденіе, что больной отъ  
этого находится въ опасности жизни.

О

*леченіи ногтоѣды.*

Когда ногтоѣда будеть не очень жесто-  
ка, то должно употреблять къ врачеванію  
оныя шалія средства, какія предложены  
для врачеванія чирья. А когда она очень  
жестока будетъ; то въ такомъ случаѣ

больной долженъ наѣдаться помятымъ и холоднѣтельную діету, пустить кровь, боль уничтожать сытнѣтельными лекарствами, а къ опухоли прикладывать припарку, изъ калача и бѣлаго хлѣба мисъевъ приготовленную, либо сѣно.

Взять жирныхъ яицъ	Re co. 1. 1. 1.
ягодъ дубовыхъ, и	po. x. x. coqu. m.
къ кровлѣмъ или къ вѣ	lact. x. x. x. x. x.
молкъ, всади	coqu. 1. 1. 1.
Помомъ придаютъ бузиновыхъ	dem. 1. 1. 1.
цвѣтѣмъ полѣт	San. 1. 1. 1.
шесть грановъ, и составишь	1. 1. 1. 1. 1. 1.
припарку.	1. 1. 1. 1. 1. 1.

Къ припаркѣ, изъ бѣлаго хлѣба приготавливаемой, испорого и раздѣль и пафранъ, дабы потощу оного опудинишь анипоновъ огонь

Впрочемъ не должно дожидаться очевидныхъ признаковъ нагноения опухоли, по тому, что той то большой части глубока дѣлается, и сѣдовавши много повредящѣмъ изъкосную оболочку, кости и сухя жила; почему опухоль сию прежде совершенной зрѣлости вскрывать должно: каковое вскрытие есть единственное средство къ утоленію боли и отвращенію вышесказанныхъ припадковъ. Однакожь опухоль сию инымъ образомъ вскры-



вать должно, исжели прочие нарывы. По-  
тому, что въ нѣмощѣхъ и вола удобно  
судить мѣсто о мѣстѣ, гдѣ находится  
гнои, когда его не много бываетъ и ди-  
пломъ онъ глубокъ находится. Потому су-  
холь раздѣлять должно по срединѣ на  
первой части пальца, то есть до по-  
конца пальца, даже до самыхъ кости; а  
послѣ ацетъ рѣну приличнымъ ей обра-  
зомъ.

Ежели же отъ небреженія болѣзнь,  
или А... р... , то онъ  
снѣтъ... , въ какой болѣзнь  
го не захочетъ; въ каковомъ случаѣ бо-  
лѣзнь самая гдѣ... ,  
которая испорченную часть грѣхъ отъ  
здоровой отдѣляетъ.

Когда гнои между оболочками и су-  
хими жилами находится, то вдругъ дол-  
жно раздѣлить ихъ влажными, дабы гнои  
свободно выплывалъ мѣсто, потомъ промы-  
вать загнившія части приличнымъ де-  
кокомъ: на прим. ячымъ, смѣшаннымъ  
съ сѣнью чистымъ грѣнью или розо-  
вымъ медомъ. А ежели въ оныхъ будешь  
находиться какая гнилость, то для очи-  
щения оныя должно приготовлять отваръ  
изъ ячменя, корня красной стародубки,  
листья конского чесноку, золототысячн-

ка и полыни, придавши не много меду; а потомъ прикладывать къ ранѣ Ардеевъ бальсамъ, либо по оному жъ (сидерату), которую прикладу два въ день перемѣнять должно, и затѣмъ въ разномъ руки одусѣвать въ сѣаниномъ году, коюрой не можно сдѣлать лучшаго средства для очищенія всякихъ ранъ, (*Aqua belliniana hic intelligitur, quæ in pharmaco-rosis invenitur*). Впрочемъ потребно употребить локаторъ и рунду, чтобы помощію оныхъ исторгнуть и вывести кровь, къ чему приличными составленія уха изъ рѣшыхъ пригоняютъ для ранъ, и лошаковое или свиное коровье молоко.

По излеченіи жестокыхъ припадковъ надлежитъ употребить королевскую мазь, къ которой равное количество примѣшивать должно свѣжаго коровьяго масла, дабы она не очень сильно раздражала и не причиняла боли, а если у больного случится сильной отбросъ, то въ такомъ случаѣ вѣрутъ для того приложить мягчительную припарку, къ коій примѣшивать должно и опія для смягченія боли. Либо сію

Взять блекотнаго лисья	R. fol. hyoscin.
полгорсти, и и петь ихъ въ	fib. sac. coct.
золѣ; потомъ истолочь и при-	contund. Et cum.
давши потребное количество	S. Q. lactis cata-
молока, составишь припарку.	plasma.

Ноготку курить разрѣзть должно, какъ скоро большой напѣлъ наступовашъ боль, а руку терѣть сѣнью изъ стараго епіаки и королевской мази

## ГЛАВА IV.

О

*карбункулѣ.*

Карбункулъ есть твердой, темнокрасной чирей, три или четыре десятидневъ боль, и сверху синей пунць имѣющей, подъ которой разсѣлся антоновъ огонь, съ охолодою бѣлою лосадиныхъ частей соединенный. Иногда шаровая опухоль бываеиъ больше куриного яйца, и чрезвычайно твердая и болезненная, съ сильными припадками соединенная

О

*различіяхъ и третицахъ карбункуловъ.*

Карбункулъ иногда бываеиъ хорошъ, а иногда весьма опасный и не редко заразительный, когда, поспѣвъ, онъ во время разры онъ заразительной матеріи выкинетъ на шѣлѣ.

По порядку карбункулъ. Онъ много имѣетъ и издѣвъ, кои то различны по величинѣ и мнѣху. Три изъ нихъ не чужды и для насъ, развѣ и снѣхъ употребивъ должно изъяснить, что онъ, какъ и всѣ сосуды. И потому бѣдѣ снѣхъ, что имѣетъ карбункула по мнѣнью я великое засореніе кровеносныхъ и насочныхъ сосудовъ онѣ частицы круглобѣ и снѣхъ влѣтъ большихъ, твердыхъ и осирыхъ происходящее; ежели таковой манерой въ крови находящиеся онѣ въ худо, то карбункула бѣдѣетъ не отъ снѣхъ; на прошивъ нѣтъ съ великого отъ снѣхъ онѣ соединены бѣдѣетъ, когда то той манерой много находится въ крови. И какъ бѣдѣетъ манерой модѣтъ и влѣтъ внутрення и наружныя части тела; такъ и карбункулы бѣдѣютъ двоякимъ внутренне, то есть, и наружныя

Поелому всякая опухоль происходить отъ засоренія кровеносныхъ и насочныхъ сосудовъ, для того и карбункула разлагается отъ снѣхъ снѣхъ засоренія. И потому, производящую карбункула, разлагать жаркое лихора, стародосильныя перемѣны атмосферы, сухой и жаркой воздухъ, непостояныя употребленія горячихъ и холодныхъ напитковъ и острыхъ, грязныхъ, и соленыхъ кушань, озерной или болотной

и гнилой рыбы, и наконецъ употребленіе  
и въ тѣхъ животныхъ, кои карбункула-  
ми умерли

О

*природа карбункула.*

1) Въ карбункулѣ огулокъ бываетъ о-  
чень твердая, по причинѣ чрезвычайна-  
го наполненія и растягиванія сосудовъ,  
которыя суть дѣйствіе превалиаго сосу-  
довъ засоренія.

2) Огулокъ цвѣтъ имѣетъ темно-  
красный, по тому, что части крови,  
будучи со всѣхъ сторонъ давимы, не мо-  
гутъ проникнуть далѣе, но сжимающіяся  
въ большіе шарикъ соединяются

3) Боль какъ бы жгущая бываетъ, по  
тому, что сосуды будучи чрезвычайно на-  
полнены и растянуты, стремятся въ сжа-  
тно своему и опираются на твердые, жес-  
тую поверхность имѣющія частицы, коими  
ихъ жилки разрываются.

4) Пузырь на верху карбункула про-  
исходитъ отъ горячей по причинѣ чрезвы-  
чайнаго въ тѣлѣ жару пасоки, колицу  
отъ кожи отдѣляющей, которая кажется  
синею, по тому, что лежащая подъ оною  
часть, заражена антроновымъ огнемъ, ко-  
торый огонь причиняетъ столь сильное

засорение сосудовъ, и столь густую материю стоять въ проходахъ оныхъ заславая ея, что влаги въ немъ не могушъ проходить чрезъ свои сосуды, а оболочки оныхъ разрываются, отъ чего причиняется воспаление огня или и совершенное догорѣние болязнующей части.

5) Карбункулъ можетъ прикачнуться вездѣ на тѣлѣ, но чаще когда во влагахъ пребываетъ порча находишься будешь, а твердая часть тѣла чрезвычайно ослабнуть.

Въ карбункулѣ чрезвычайно ослабѣваетъ силы, бленіе въ жилахъ бываетъ слабое, и часто неровное и перемѣняющееся; лице блѣдное и то зябнущъ тѣло по причинѣ тревеликой порчи во влагахъ. Изъ крови не отдѣляется самая чистая часть, наполняясь доходящею до чувствительности жизни, кои отъ того расслабѣваютъ а по причинѣ расслабления чувствительныхъ жилъ, то они утруждаются въ прочихъ сосудахъ. Почему кровь въ сосудахъ тихо возвращается къ сердцу, которое отъ того слабо расширяется и сжимается, а посему кровь въ бьющихся жилахъ слабо и неравно протекаетъ, отъ чего и бленіе въ жилахъ бываетъ слабое, неравное и перемѣняющееся, за чѣмъ естест-



венно посылають умовні свѣтъ, блѣдность въ лицѣ, хохолъ въ ноздрѣ и рудка въ перѣдко обмѣрѣла.

О

### *признакахъ карбункула.*

Карбункулъ познается по ягущей боли и темнокрасному цвету опухоли, а на внутреннему синему пузырьку, подъ которымъ антоновъ огонь срывавается. Свѣдѣнности оного можно судить по достаточности припадковъ, съ ними соединеннымъ и распухлости близлежащихъ частей. Зрѣвшій карбункулъ всегда въ три дня зарѣзали, а сдѣлавъ, внутрення оже карбункула никогда узнать не можно, такъ какъ развѣ по смерти больного и вскрытіи его мертваго тѣла.

О

### *предостерегающихъ знакахъ карбункула.*

Карбункулъ на поверхности тѣла случавшійся, во болѣе части излечивается; но ежели онъ сидитъ въ ротѣ или какомъ глазу, то тогда бываеиъ очень опасенъ, и причиняеиъ слѣпоту, или и самую смерть. Когда карбункулъ бываеиъ хухой; то по причинѣ жестокихъ при-

*Часть II.*

В

падковъ великую причиняетъ опасность, такъ, что когда бисие въ жилахъ будетъ слабое, неравное и перемѣняющееся, опухоль даѣе распространится спанишь, руки и ноги начнушь зябнуть, лице блѣднѣть съ великимъ умаленіемъ силъ; то въ скоромъ времени смерти ожидать должно, наипаче когда больной бредитъ спансѣмъ и въ опухоли никакого гною не воздается. Внутренній карбункулъ всегда быль смертельный, ибо такого состояніи карбункула со всѣмъ пользоваться не можно.

## О

*теченіи карбункула.*

Когда карбункулъ будетъ не очень опасенъ; то больной умѣренную діету наблюдать долженъ, воздерживаясь, что есть, отъ мяса и мало есть; а когда будетъ худой и опасенъ, то наблюдать тонкую діету и въ питье употребить чистую воду и есть похлебку, изъ баранины или молодой курицы приготовленную; крови въ себѣ случаѣ пускать не должно; а дать рвотное или проносное лекарство, когда нечистота въ желудкѣ находится будетъ. Въ противномъ случаѣ силъ лекарство употреблять не должно, а дабы укрѣпить силы больного, развести

густыя влаги, и произвести хорошую испарину, коея къ себѣ принадежъ ничто полезнѣе быть не можешъ: то надлежитъ приготовить слѣдующее питье

Раять воды к. с. ной  
пудры ч. в. ре. унца. Р. д. н.  
пудры, выхъ цвѣт. о. м. с. д. о. б.  
у. н. ц., с. п. а. г. о. е. н. д. к. о.  
д. н. л. з. о. л. o. n. i. k. ъ, к. o. n. f. e. c. t. i. n. a.  
л. ъ в. а. c. i. l. i. y. n. y. x. ъ я. g. o. d. ъ, а. m. ъ.  
ж. o. y. л. e. ч. e. y. c. o. л. и. п. o. д. в. a.  
с. a. r. u. n. u. l. a., к. o. r. i. n. e. y. c. o. y. в. o. d. y.  
с. d. i. l. i. t. a. t. ъ, с. m. e. ш. a. t. ъ  
и. п. ъ. и. m. a. t. ъ п. o. л. o. ж. ъ ч. р. e. з.  
д. л. a. t. ъ.

Re aquae fabro-  
licae, et aqu.  
paulae, et  
c. c. c. c. c.  
i. Confect. a'ket-  
mes, sal. volat,  
vip. aa scrupul.  
ii. aqu. sim. amom.  
dr. i. m. fiat potio,  
coct. ad m. m. b. i.  
homo. hanc cura

По предписаніи дѣлать врачъ долженъ стараться о лекарствахъ внутрь употребл. съмыхъ, о разбитіи опухоли и отвращеніи анимоза огня. И въ такомъ случаѣ нѣтъ ничего сомнѣе, какъ сей часъ прижечь карбункулъ асепнымъ ланеномъ, по тому, что карбункулъ одержима часть уже нечувствительна бываешъ, чрезъ приложеніе же производится въ оной нагноение. Но когда отъ прикладыванія жгущихъ лекарствъ болыше еще сохрощивш. болѣзнующая часть и ни какого знаку нагноенія не показаша, то таковое явленіе предвѣщаетъ смерть; ибо оно показывашъ, что

1

масла, гноющей мази по 1  
унца, сырого яйца два  
и, смешавши, составивъ  
мазь.

Наказавши стрѣну сѣю мазью, по-  
мрсно помазать сѣду и пинсальную,  
вынести предъ оковому орудію, кото-  
рымъ движетъ дѣло термента должно,  
доидѣть до того, докуда той соимъ очис-  
пится, и въ соприкосно мѣно надѣяться  
въ здорованіи больного, когда все ис-  
но, слышася мясо стѣ здорового ондѣлани-

ся прочь. Впрочемъ вередъ должно лечити  
диоспирною мазью, и въ сабуру, смирны,  
шерпенину и яичного жолтка со переман-  
ною, либо Арцеевымъ бальсамомъ и Фи-  
липскою мазью, смѣсавши пополамъ. Хо-  
рошо также очистишь рану златой баль-  
самъ, при чемъ не худо промывать рану  
и декоктомъ целебныхъ травъ, да и та-  
кимъ образомъ въ тѣхъ частяхъ вымывать изъ  
онѣя

## ГЛАВА V.

### *бубонахъ или паховикахъ.*

Бубонъ есть гнилого дѣлу оуухоль,  
въ коихъ разлагаяся, вѣдущи про-  
исхожденіе свое отъ скопления въ онѣхъ  
крови, которая оуухоль причиняетъ боль,  
жара и бѣшеніе недуга. Оуухоль сего о-  
сѣбавши часто разлагается въ паховыхъ и  
мышечныхъ, также челюстныхъ и оухо-  
утныхъ жезлахъ, въ какомъ случаѣ не  
вытѣкая она *загущиваетъ*, (рагонъ) въ  
дугинахъ лимфатическихъ протокахъ сущи-  
вляе оуухолъ. Бубонахъ бубоны бываютъ  
переломные и припадочные, дѣтскіе и  
взрослые, больше и меньше, жестокие или  
тихые. Бубонъ сначала быва-

есть чаша, твердая и слегка болящая  
сухость. А когда онъ начинаеъ умножаться,  
то умножаются вкупѣ и боль и жаръ,  
и тогда тогда въ израсположеніи двѣтъ.  
Если же оухомъ очень увеличился, то  
и въ три дни гораздо увеличится.  
Откуда явствуетъ, что бубонъ есть не  
что иное, какъ бубона, въ жѣлѣзныхъ  
часныхъ случаяхъ.

### *причинахъ бубона.*

Изъ образа, какъ бубонъ начинается и  
умножается, когда онъ всегда въ жѣлѣзѣ  
раждается, можно заключить, что онъ  
происходитъ съ вѣтвомъ ласки, чрезъ со-  
суды жѣлѣзъ проходящей, которая сосу-  
ды свои наполняетъ и расширяетъ, а  
кровоносные дѣлаетъ и простираетъ сво-  
бодному крутоверенію крови въ своихъ со-  
судахъ, следовательно ближайшею причиною  
бубона бысть застой крови въ жѣлѣзахъ,  
отъ расширения венозныхъ,  
кровеные сосуды дающихъ, происходящій

Многие находящіяся случаи, застой  
послѣ въ жѣлѣзахъ произвождя, какъ-  
то: ушибы и давленія жѣлѣзъ, осприя  
къ разбитію бубона, употребляемыя ле-  
карства; раны, уколотія, кои изнуряя



естественную упругость желѣзъ, и либо разрушая, либо стягивая сосуды оныхъ, мѣшаютъ свободному обращенію тасоки въ желѣзахъ, или приводя въ движеніе густую и стоящую тасоку, сосуды оныя растягивають, а кровоносные сжимають и сдѣлаваютъ

Огущеніе тасоки по большей части отъ внутренней причины происходящѣ, какъ на прим. отъ заразы акбострастной, заразытальной, зоохотушной, цынготной, или отъ ослабленія какого либо вслѣдствія, почему бубены не рѣдко бывають въ оныхъ, воспалительныхъ лихорадкахъ, гнилыхъ и заразытальныхъ горячкахъ, и что больше въ перечѣжающихся, долго продолжающихся лихорадкахъ, кои пресѣкается болѣзнь.

Къ бубонамъ располагають излишнія заботы, непотрныя бѣдѣя, худое свойство нищи и непорядочная діета; какъ на прим. излишнее употребленіе горячительныхъ напитковъ, и острыхъ, соленыхъ и пряныхъ кушаньевъ; отъ чего тасока, лишившись своей водяности, дѣлается густою и не способною къ крутообращенію чрезъ споль чудно извитые въ желѣзахъ сосуды.

## припухлыхъ бубона.

**П**редупреждать припухлость бубона я почти-  
таю не нужнымъ, когда ихъ узнать мо-  
жно изъ того, что говорили мы о боляч-  
кѣ; одно то только замѣнить должно,  
что бубонъ есть большая опухоль, и что  
его припадки не такъ скоро уменьшаются,  
какъ болячки, что подлинно происходитъ  
доу... ..  
спросия и порчи влаги или насоки

## припухлыхъ бубона.

**Б**убонъ, сѣдлый въ пахахъ, подъ мышка-  
ми и околоушныхъ железахъ, удобно у-  
знать и по опухоли, съ воспалениемъ го-  
ловчатой; въ прочихъ не должно почи-  
тать за одно бубонъ съ грыжею, въ па-  
хахъ у пшеницы, или конюрато опухи  
челюсти, и въ мѣстоположеніемъ, такъ  
и образомъ, какъ дѣлающа бубонъ, коню-  
ратъ всегда въ паховыхъ железахъ раз-  
дѣлается, когда на противъ грыжи много съ  
фаллопиевой дугѣ, либо въ дырѣ большой  
косой мышки поперѣвка, бубонъ начи-  
нается съ опухоли, съ легка болящей,  
которая боль мало по малу уменьшается,  
а грыжа часто скоропостижно является и

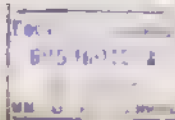
умножается, наконецъ бубонъ есть твердая и немнущая подбавляясь опухоль, а трыка удобно сдависься мокашъ, и ежели ее дѣлать, то она издасть иткондый шумъ, ссѣли ли шкочае трыка онѣ тѣмъ иной въ лавъ лавой двѣ линии произошла; но когда она произошла отъ утѣдѣлаго салыника; то опухоль бываетъ мягкая и неравная. Впрочемъ изъ словъ бомаго узнавъ можно, какой сепъ бубонъ, асѣ сѣрпшнй ли, или заразишъ-ныи, тѣмъ сѣрпшнй или переломный, и наконецъ опасенъ ли онѣ, или безопасенъ. Мѣсто же онѣ то дѣлается три, а крѣпко, то сѣрпшнй, то дѣлается

О

*предвѣщающыя знакъ  
бубона.*

Хорошо бубоны суть безопасны, развѣ когда они загнойны; ибо ежели такіе бубоны скоро вымчаны, то дѣлается свищи, кои не только трудны бывающъ къ излеченію, но и весьма опасны, наипаче, когда бубонъ произойдетъ онѣ золотушного или цынгопнаго яду; ибо любыя бубоны всегда легко излечиваются.

В 5



## ЛЕЧЕНІЕ БУБОНА.

Любострастный бубонъ надлежитъ пользо-  
 вать подобно разрыву, ежели по у-  
 чини.яъ возможно. Во пришествіи случаѣ  
 должно приводить его въ зрѣлоснѣ. Въ  
 обихъ же случаяхъ весьма полезно съ са-  
 маго начала прикладывать къ оному чер-  
 куральныи лекарствены, дабы ядъ не про-  
 никнулъ внутрь и не произвелъ великаго  
 вреда здоровью. Морюшии всегда въ загно-  
 еніе приводить должно, чѣмъ больше  
 ихъ выкидываетъ на шѣлѣ съ начала бо-  
 лѣзни, тѣмъ большая бываетъ надежда  
 къ выздоровленію больного. Переломныи  
 бубоны лучше лечитъ приводеице ихъ  
 въ загноеніе, нежели разбиваніе оныхъ;  
 ибо зловерднѣя оная и пагубная для здо-  
 ровья матерія, которая во время перелому  
 болѣзни изъ крови въ желѣзѣхъ опудляется  
 ся, чрезъ разбиваніе оная въ кровь вгоняет-  
 ся и самыи жестокіи производитъ припад-  
 ки. Но чему переломныи нахоишии го-  
 раздо лучше пользоваться чрезъ приведеице  
 ихъ въ загноеніе, нежели разбиваніе. На-  
 конецъ опасныи бубоны, пришедши въ за-  
 гноеніе, производятъ свищи и другии не-  
 годныи раны.

Какъ скоро увеличится бубонъ , то должно смирить можно ли разбить оной, или должно производить въ немъ загноение? Почему сирѣз можно употребить обдѣя лекарства , а больному предписать тонкую диету, и чтошѣ употреблять , когда того и др-бушѣ обстоятельство , разбивающія , или нагноение производящія, лекарства Но учинении чего рану должно лечить такъ , какъ показано было нѣшѣ въ нижеслѣдующей главѣ.

## ГЛАВА VI.

О

*нарывъ и середѣ съ септисиміи*

**Н**арывъ есть мягкая опухоль , въ которой , ежели нажать се пальцемъ , ощущается волнующаяся матерія , гноимъ называемая , которой гной за воспаленіемъ послѣдусѣ

О

*различіи наривовъ.*

**Н**арывъ бываетъ простой и ободолочной, когда , то есть , матерія или гной въ оболочкѣ какой содержишься будѣшъ О такихъ наривахъ мы ниже сего говорить

имѣетъ. Дале нарывъ иногда бываетъ большой, а иногда малъ, иногда глубокой, а иногда глѣбокой, иногда до мяса, иногда до кости, то есть даже до мозга проникаетъ. Поверхностной, на поверхности, то есть, кожи сидящей, нарывъ бываетъ островатъ, а глубокой какъ бы прилепъ въ шкуру.

## О

*приписано нарывовъ.*

Всякой нарывъ происходитъ своимъ имѣетъ воспалительную опухоль, въ загноение образующуюся. Потому единственное нарыва есть загноение воспаленной опухоли, съ накоплениемъ въ ней гноя. Когда загноение въ воспалительной опухоли дѣлается; то въ ту пору у больного бываютъ все шокъ, припадъ. Какъ по рвану опухоль, жаръ и мучительная боль, къ концу ой приспособляется иногда и лихорадка; по совершении же загноения все оное припадъ уходитъ, и въ что узнается, что опухоль уже превратилась въ нарывъ.

## О

*припадкахъ наривовъ.*

Когда наривъ бываетъ не большой; то онъ часто самъ собою вскрывается, испу-



скаспѣ тной и заживаетъ; а когда онъ  
бываетъ большой и глубокой; то его  
выскапывать должно по правиламъ искусства.  
Когда нарѣзъ сядетъ на шерстой и уру-  
гой часни шла; то его должно раздѣ-  
зать, а когда на мягкой и слабой, то  
кожу грѣечь должно жгутицимъ асфаль-  
тамъ въ какомъ-бъ случаѣ много боли и  
часни шлѣзаетъ, и опечивается большой  
пухъ въ изтѣкению тной, посредствомъ  
лоторато исторгенія часни опухавшися  
онъ здоровыхъ. Вскрѣсти и вскрыть, долж-  
но стараться выпустить весь тной; по  
шомъ германъ рну Ардестимъ баль-  
самомъ, прикладывая сверху мягкую льняную  
примочу. Когда у больного не судитъ ни-  
какой лихорадки, а лихорадки слабые, шлѣ-  
де шла на края или въ срединѣ верда  
не будетъ дикого мяса и норъ, а тной бѣ-  
лой и никакого запаха не имѣющей; то  
рана скоро заживетъ. Въ противномъ слу-  
чаѣ рана не скоро заживаетъ и причиняетъ  
иногда внутреннюю лихорадку, и самую  
чахотку.

Часто случается по небреженію боль-  
ного или врача, что въ глубокомъ нары-  
вѣ тной дѣлается острымъ и ѣкимъ,  
которой разѣдаетъ ближнія части и  
дѣлаетъ норы, или такъ называемые сви-  
щи у раны, коихъ опроверстия бывають

узкия , а края мозолистые , каковыя мозоли происходят онѣ густой , въ нихъ заспаивающейся гасеки , которая онѣ теплоты стужающа и пьврѣдѣнѣ. Производитъ также мозоли и гной , которой , давъ всю пылкость близкимъ сосуды , осплывающа въ свѣтъ крупицъ вѣнъ , кои по томъ стужаются и пьврѣдѣнѣ , наконецъ и онѣ того мозоли рождаются , что гной безпрестанно изъскаля , изсушающъ сосуды и сжимающъ оныя.

О

### *признакахъ нарыва.*

**П**редъ всего надлежитъ извѣдать , по модѣ булавы , каковъ сѣнь вередъ , глубокой ли , или сѣ порези , и триномъ узнать , сочащейся ли сѣнь вередъ , или сухъ , что узнается по вынутой изъ онаго булавы . Сѣмъ образомъ можно также узнать , не проходитъ ли рана до костей , или не сдѣлалась ли она и въ самой кости . Ибо когда опущенной въ вередъ булавы никакого не бываетъ сопротивленія , то сѣ значить , что онѣ находится въ мясѣ ; а когда булава будетъ чувствовать какое либо сопротивленіе ; то сѣ будетъ значить , что рана даже до кости проблѣсь . Причемъ долж-

но замѣтить, что когда бударка будетъ  
сколзнуть, то кость уже цѣла, а когда  
она никогда сколзнуть не будетъ; то  
значитъ, что кость уже зажилась. Изъ  
чего удобно можно узнать мѣста свищей,  
ихъ разношенія и время. Но простыя ли  
они суть, или раздѣляются на многія  
часши, узнается по иѣ количеству гноя,  
ибо когда будетъ истекаль онаго больше  
обыкновеннаго: то сие значитъ, что гной  
изъ многихъ вытекаеть поръ. Впрочемъ  
состояніе гноя можетъ показатъ, мышки  
ли, или порывыя часши, каковыя суть  
оболочки, суть повреждены, по тому  
что иѣ мышья, или мяса гной вытека-  
еть бѣлой, алой и въ болѣеиъ ко-  
личествѣ, а иѣ сухожильной раны тонкой  
и иѣ меншеиъ количествѣ. Таковое из-  
сѣдованіе вередъ и сннца покажетъ и  
способъ, какъ ихъ врачевать должно.

## О

*предвѣщательныхъ знакахъ нарыва.*

Изъ вышепредложенныхъ словъ удобно  
судить можно о вередѣхъ и сннцахъ.  
Ибо если они будутъ глубоки, по-  
вреждать сухія жилы и кости, про-  
никнутъ во внутреннюю какую нибудь  
впадину, и повредятъ содержимую въ

оной часть ; то ежели болей будетъ  
смерть и слабѣе , ежели рана будетъ про-  
исходить отъ доу и густѣе или зловещи-  
ной и цынготной фазы , то ихъ отъ-  
трудно , или и со крѣмъ не возможно из-  
лечить ; а когда они будутъ происходить  
отъ любовострастной жизни , то ихъ легко  
вылечить можно нарочитымъ отъ пово-  
го яду лекарствомъ. Вероятно не рѣдко  
сама собою закрываясь рана съ стисками ,  
или легко излѣчивается лекарствами. Къ  
чему также много свосѣтиспасающа ле-  
ща и сложение больного , и употребленіе  
хорошей пищи.

## О

*лечебнаго нариса серозной и свищей.*

¶ Ибо какой свищъ удобно излечить  
можно , то должно разсѣять , какъ свищъ  
свищъ , такъ и мозолистые обрѣзанъ много  
драз , дабы той свободно вытѣкать могъ ,  
и учинившись нагноение свища не здо-  
ровья части отъ здоровыхъ. Потому дол-  
жно опустить изъ свища сделанной ин-  
струментъ въ свищъ , прикладывая концемъ  
оного бока свища и прошивъ его разсѣ-  
зать , а потомъ обрѣзать мозолистые  
края , дабы можно было прилаживать  
потребные лекарства , а когда мозоли  
будутъ такъ тверды , что ихъ обвязать

трудно будетъ ; то въ такомъ случаѣ  
должно употреблять ихъ при помощи  
лекарствами , каковы на примѣръ  
сѣдой камень . Ибо ежели не унять  
мозолей , то раны залечить не мож  
будетъ . По вскрытии всѣхъ стѣнокъ  
срѣзании мозолей надобно смочить ,  
вѣя подъ оными находящае саспи , суша  
ли жиры , хрящъ , или кость ; кои при  
личными лекарствами пользоваться должно ;  
а ежели стѣнки будутъ находящае въ  
выпикахъ и покровахъ шлассныхъ , то ихъ  
очищать должно , то чему въ такомъ слу  
чаѣ хорошо употреблять слѣдующую мазь :

Взявъ дитениной прѣс  
ной и мажъ называемой оти  
дильсатной мази по равной  
части , и смѣшавши соединя  
вши однородную мазь .

*Re unguenti di  
geni. Impi. &  
purgativ aa  
part equales. fiat  
homogeneum un  
guentum.*

Которую намазавши на корню при  
кладывая должно къ ранѣ , а лопотъ  
перевязывать повязками . Ежели же рана бу  
детъ нечиста , и гной тонекъ и фодокъ ;  
то вмѣсто сей мази надлежитъ прикла  
дывать зеленой Метеновой бальсамъ и пе  
ривязывать рану обыкновеннымъ образомъ .  
А ежели рана и отъ сего лекарства не  
очистишься , то должно распушить жгу  
чей камень въ простомъ горячемъ винѣ , и

**Часть II.**

**Г**

обмакнувши въ растворъ оной карпію ,  
вкладывать въ рану. Въ противномъ же  
случаѣ прижечь должно огнемъ , дабы та-  
кимъ образомъ очистить всѣ наросты и  
залечить рану.

Когда гной хорошо поидетъ ; то  
въ скоромъ времени можно ожидать заживе-  
ленія раны. Но чему въ такомъ случаѣ  
не бесполезно промывать рану живишель-  
нымъ декокшомъ , изъ конарняка , листьевъ  
конскаго чеснока , полыни , водопашны-  
сячника и зверобойныхъ цвѣткѣ , въ яч-  
ной водѣ , или бѣломъ винѣ опшваренныхъ .  
А когда покажется на днѣ раны хорошее  
мясо ; то дабы совершенно залечить опухъ ,  
должно часто промывать цѣлебную шен-  
лою водою .

Впрочемъ во все время леченія боль-  
ной , долженъ наблюдать хорошую діету ,  
а когда приступитъ лихорадка ; то , су-  
дя по силѣ и силѣ больного , потребно  
очистить или и даже выпустить кровь ,  
а боль утѣшать свиновскими лекарст-  
вами , кои можно употреблять до пѣхъ  
потѣ , пока со всѣмъ пройдетъ болѣзнь .  
Потомъ дать проносное больному и позво-  
лить ему употреблять обыкновенную ,  
однакожъ хорошую пищу .



## ГЛАВА VII.

О

*антономовъ огонь и помертвененіи.*

Послѣдую жьспамислѣныя опухоли иногда оклеветаны послѣ антономовымъ огнемъ, или помертвененіемъ, дая и по требуси порядку, чѣмъ бы и о нихъ ижемо здѣсь предсказать. И такъ антономовъ огонь есть мѣсто не болязнующей части шѣла съ чуждымъ ухаживаніемъ чувства и дѣянія въ оной, съ снѣгомъ и гниаво соединеніемъ, а помертвеніи есть совершенное стѣнне части, онымъ одерзавши, съ совершеннымъ униженіемъ чувства и дѣянія съ сухою, чистою и воюю соединеніемъ.

О

*различіи антонома огня.*

Припадки сии различаются между собою однимъ только снѣгомъ, ибо они какъ на швердья, такъ и на мягкія части шѣла равно нападаютъ.

О

*причинахъ антонома огня и помертвеніи.*

До какихъ поръ кругообращаются влаги въ частяхъ шѣла, до шѣла поръ онъ жи-

вуть ; умирають же , коль скоро прекра-  
тається помянутое кругообращеніє въ оныхъ,  
почему ближайшею причиною антонова  
огня поминуть и уничтоженное кругооче-  
ніє владѣ въ болей части , за коперемъ  
похлѣвѣ стннтіе оной , а померштія  
уничтоженное, такъ называемое жизненное  
двиганіе съ таинствомъ одержимой онымъ  
части, соединенное. Каковое стннтіе про-  
пхлѣвѣ оныя заносится владѣ въ своихъ  
судухахъ , кои вынуживаютъ ихъ движені-  
емъ такъ перемѣняюща, что теряютъ  
свою естественную связь между собою ,  
соединяютъ части уащиваютъ , а твердыя  
разрушаются и стниваютъ.

Антоновъ огонь принадлежитъ какъ  
отъ внутреннихъ, такъ и наружныхъ при-  
чинъ. Наружныя причины суть : стуга  
горѣвѣи , сильное давленіе , ушибъ , у-  
дѣръ , разрезаніе ядовитого животного , а  
внѣшнее жгущая стужа , худо залеченная  
ранѣ , много разѣвъ , переломъ кости , вяза-  
тельные и сильно разбитые члены , ко-  
вослаивательной отухолѣ приложенныя ле-  
карства , и наконецъ спальной ожогъ , кои  
удобо могутъ причинить антоновъ огонь  
и самое помершвіе.

Внутренними причинами поставляютъ  
ся все въ водѣ , кои , то есть , состоятъ

лѣзъ тонкихъ къ кругошеченію способныхъ и густыхъ, удобныхъ засорить и запереть сосуды, отъ чего тонкія, жирныя и бальсаму подобныя части уничтожились, а соленовѣдкія обнаруживающіяся и умножающіяся. Отъ каковаго умноженія влаги удобно останавливаются въ сосудахъ, загнивая, и кровь, лишняя своимъ бальсамическимъ частицамъ, заражаетъ, и такъ портитъ, что она дѣлается удобною къ произведенію аншонова огня. Каковую перчатку въ крови причиняютъ многія причины; какъ - по, излишняя влажность, дымчатая, желтая, сѣрая, излишняя бѣлота, излишнее употребленіе горячихъ и жареныхъ, употребленіе соленыхъ, пряныхъ и въ дыму заключенныхъ кушаній, дурная испражнения и гнилости, въ нѣмъ находящаяся; почему аншоновъ огонь весьма часто къ гнилымъ и заразительнымъ горячкамъ приидывается. Аншоновъ огонь происходить иногда и отъ худого состоянія воздуха, производящаго опасныя заразительныя болѣзни. Предостерегаютъ же въ сему старость, сухое и желчное сложеніе тѣла, и засореніе нѣкоторыхъ сосудовъ, гдѣ производится естественное очищеніе крови. Такимъ образомъ когда засорится желудокъ, а у женщинъ переспавутъ мѣсяцъ

очищенія послѣ родонъ, шо такъ въ той, такъ и въ другой внутринности раздѣлился автономъ огонь, а иногда и сама меривѣние.

О

### *прилагахъ автономна огня.*

1) Автономъ огонь есть не что иное, какъ на индусской теодиѣи часни, поному, что въ той часни, гдѣ оной брѣдѣишся, уничтожающа въ дѣйствіи жизни иного движенія, которое движеніе узнается изъ того, когда часни шѣла имѣюи чувствѣ и движеніе, снѣстиженную пылающую, двѣи красной и гнѣбѣи и надлажающую упругость. А когда въ снѣ дѣйствія уничтожаются, шо и естественное движеніе первоначально уничтожився долженъ быти, слѣдовательно автономъ огонь есть меривѣние часни шѣла, снѣи одержимой

2) Чувствѣ и движенія въ больной часни весьма много ои брѣдѣишся, бо и много чувствѣишя жѣлы и мышѣи, судучи сухи и во многихъ мѣстахъ раздѣишя поному порядочно ои раздѣишя снѣи дѣйствій,

3) Больная часть снѣишя и оишя легкаго изничтоженія къ оной раздѣишя

на часины; а сіе пошлю, что кровь, будучи удержана въ своихъ сосудахъ, даѣе протекать не можеть; почему она застывається, а часины оной, смѣшавшись не порядочно между собою, составляютъ густое свѣтлоокрашенное шѣло, подобное шугу, и слѣдовательно синее; твердые же части шѣла, во многихъ частяхъ будучи разорваны, а къ нѣкоторымъ соединены, отъ легкаго прикосновения къ онымъ разрываются

4) Антоновъ огонь сопровождается быстрое гниение, потому, что жидкости, стоя неподвижно, отъ внутренняго движенія своего разрушаются, отъ чего содѣвая оснужая части собираются и соединяются съ сѣрыми частицами, и по причинѣ легкости своей улетѣваютъ и производятъ дымъ. Сверхъ того коммунікація происходящая слѣдующие признаки.

1) Большая часть, учинившись сухою, чернѣетъ, потому, что влаги по уничтоженіи существеннаго движенья больше къ оной не прилежаетъ, и не могутъ напаять оной, а вода испортившись, застываетъ въ сосудахъ, отъ чего страдающая часть шѣла дѣлается черною

2) Одержимая помертвѣніемъ часть тѣла издаетъ вонь, тѣмъ большую, чѣмъ больше уничтожена естественное въ ней движение, почему содеиствія части, участвующія въ оспирѣ, большую производятъ вонь, къ чему тѣло и первыя части тѣла, будучи испорчены, не мало способствуютъ

3) Если разрезавъ одержимую помертвѣніемъ часть, то она ни крови, ни лаки не изливаетъ, но одну только мокрую, гнилую, жемую, а иногда и епную выпускаетъ манеру, которая показываетъ, что жизненное движение въ ней уничтожилось, кровь испортилась, а твердыя части изсохли

4) Помертвѣніе весьма скоро умножается, такъ, что оно съ одной части на другую въ самомъ скоромъ времени переходитъ

5) Помертвѣніе сопровождается быдствіемъ самыми жестокими припадками, каковыя суть: превеликое уменьшеніе силъ, частыя обчороки, слабое и перемѣняющееся бдѣніе въ снахъ, бѣдновѣніе въ видѣ и хохотъ въ рукахъ и ногахъ. О прочихъ припадкахъ я уже и не упоминаю, когда нахъ думаетъ видѣть чуждо глазами, нежели описать кистью

## О

*признакахъ антоноса огня и помер-  
твѣнія.*

Антоновъ огонь познается изъ чрезвычайнаго умяченія чувства, движенія и теплоты, слышны и гнилостны; а помертвѣніе изъ того, когда все признаки жизни у него похался съ сухостию, чернотой и великою вонью болѣзней части. Эти при признака отличаютъ помертвѣніе отъ трупа, недавно умершаго чловѣка, въ коемъ хотя все естественныя дѣйствія и движенія у него похался, однако твердыя и друія части еще не совершенно помертвѣли, каковыя помертвѣніе дѣломъ гораздо скорѣе совершается, нежели зною и въ великую стужу. Впрочемъ помертвѣніе и гнилость скорѣе совершаются, когда вла- ги другою еще какою болѣзнію испорчены были; такимъ образомъ скорѣе сгниваютъ трупы тѣхъ людей, кои гнилою и зара- зительною умерли болѣзнію, нежели тѣхъ, кои были здоровы и потомъ скончались.

Впрочемъ отъ какой бы причины, внутренней ли, или наружной, происхо- дилъ антоновъ огонь, можно узнать изъ словъ больного, также и то, самъ ли онъ



собою есть болѣзнь, или припадокъ оный? Числоъ до внутренняго антонова огня; то его узнать можно, когда сильная гѣть или вънутри ощущаемая боль внезапно утихнетъ, бленіе въ жилахъ сдѣлается слабымъ, неравнымъ и перемежающимся, уменьшится силы, лице поблѣднѣетъ, начнувшись приходящія частыя обмороки, сухость сухія жилы, а руки и ноги измрутъ.

О

*требующимъ знаковъ антонова огня и помертвѣнія.*

Чтобы хорошо судить объ окончаніи антонова огня, то должно смотрѣть на причину оного, на часни, кои онъ занимаетъ, на болѣзнь, съ коими онъ соединенъ, и на дѣла и сложеніе тела больного. Антоновъ огонь произшедшій отъ внутренней причины, починается опаснѣе того, коимъ отъ наружной происходивъ. Также не безопасенъ бываетъ и антоновъ огонь, коимъ онъ угрызена какого ядовитаго животного происходивъ. Впрочемъ о немъ судить можно и по ясности припадковъ, его сопровождающихъ.

Антоновъ огонь занимающій сухія жилы и кости, есть опаснѣе того, ко-



вождающие его припадки. Почему когда  
влаги въ тѣлѣ будуще острѣе и тѣже,  
сложение больного горѣе, и боль во всемъ  
тѣлѣ ощущаешь будуще, также когда  
многія часины одерзавы будуще анивно-  
вымъ огнемъ, то въ такомъ случаѣ боль-  
ной долженъ наблюдать прохладную и холо-  
дильную диету. А когда бѣние въ ви-  
лахъ будуще слабое, силы начнувши осла-  
бѣвать и умаляясь и лице блѣднѣть,  
то диета больного должна быть не боль-  
ко покрѣще, почему должно приготовить  
для него похлѣбки изъ баранины, ягнлу-  
на, курицы или куропатокъ; а для  
питья приготовить decoctum изъ скобковъ  
оленья рога, приномъ давать хорошее  
бѣлое вино. Потомъ для укрѣпленія силъ  
предписать слѣдующее питье:

Взять кардоннишной воды  
пять унцовъ, спарого ерия-  
ка одинъ золотникъ, конфо-  
кта красильныхъ ягдѣ и а-  
золотника, порошку возног-  
наго камня одинъ скрундалъ,  
парацельцовыхъ жалецъ дват-  
цать.

Re. aqu. card  
benedict. unc. v.  
theriac. veter. dr. i  
coct. a. kermes.  
dr. sem. pulv. az-  
rad. bez ard. feld-  
p. i. m. Paracel-  
st. xx.

И составить питье, которое по ло-  
жкѣ давать должно

Крови пускать въ сечѣ случаѣ не должно, развѣ когда англоусѣ огонь будиши и происходиши оны многокровія, также когда большой человекъ молодъ и имѣеши сложеніе шѣла здоровое; и ринемъ судиши жестокая горячка, въ таковомъ случаѣ можно пускати крови немножко, дабы не ослабили силы, равнымъ образомъ не должно давать и проносныхъ лекарствъ, когда не будиши признаковъ, показывающихъ нечистоту на первыхъ пищапроходныхъ путяхъ находящукся.

По совершении чего часть, одержимую англоусѣмъ огнемъ, надлежитъ нарязати глубоко, такъ, чтобы захватились нѣсколько и здоровыхъ, дабы такимъ образомъ опидатиши гнилое шѣло оны здороваго, посѣвъ промывать виннымъ спиртомъ съ камфорой и нашатыреною солью, смѣшаннымъ. Потомъ перевязати мазью, составленною изъ скарата сырца, гноючей мази и виннаго спирта. Наконецъ прикладывать слѣдующій составъ:

Вални толченыхъ кореньевъ и индѣевого, дикого и стародукинаго по одному унцу, а также коняго чеснока, полыни, золо-

Re. rad. an. i. och.  
rad. an. i. gen.  
nap. comit. az unc.  
i. fol. cord. abv.  
ith. centavr. pi-

тошноты по одной гар-  
сми, и кадишь въ чаше вы-  
рехъ фунтѣхъ бѣлаго вы-  
на, да воды двухъ фун-  
тѣхъ, до шѣхъ поръ,  
пока прелѣя чаше воды  
выкаливѣ. Подѣ коней  
и, и дашь ромашкѣ выхъ, цѣ-  
лѣхъ, су-хѣхъ зѣхъ, и выхъ  
вѣхъ, по и луго, и,  
межушки изъ калача кусокъ,  
и по кадиши не много, при-  
дашь : канфарнаго спириту  
при унца и составишь  
припарку.

por. aa m. i. coqu.  
in aqua ab ubi. r.  
ex aquae. Fontane  
ubi. и ad consumpt.  
test. part. sub finem  
adde : flor. chamom.  
m. i. i. i. i. i. i. i. i. i.  
cat. h. p. e. s. aa m.  
sem. in coqu.  
ex aquae. Fontane  
ubi. de n. adde.  
h. p. e. s. aa m.  
rhotat. in coqu. m.  
hat. cat. a m.

Нарѣзывать одержимую антоновитѣмъ  
огнемъ чаше поному должно, чинѣмъ  
долно было прикладывать докрина, и  
зливши исподлившіяся влаги въ сосудѣхъ  
волей части, нарѣзнику глубока чаше  
два или три раза въ сумки перевязывать  
долно. Крѣмъ сего, послику одержимая  
огнемъ чаше была бы сухая,  
дач шого должно чаше примачивать оную  
по верхъ перевязокъ виннымъ спиртомъ,  
или дукотомъ изъ полыни, коневато чече-  
ноку, рушы и бѣлаго вина приготовлен-  
нымъ

Впрочемъ при всякой перевязкѣ смот-  
рѣшь должно, не разкидывается ли дадь

ангинозъ огонь? Въ такомъ случаѣ опять должно нрѣзать сто даже до живыхъ и здоровыхъ частей, а когда лекарство мало успѣвать будуще, то въ такихъ трудныхъ обстоятельствахъ должно прилечь болѣющую часть, ибо ничто столь скоро не отдѣляется болѣющей части отъ здоровой, какъ огонь.

Какъ скоро примѣчено будетъ, что помершій языкъ части тѣла отдѣлялся отъ здоровыхъ, что узнать можно изъ красной линіи между помершимъ и здоровыми частями показавшейся, и когда болѣющая часть влажною учинится, то должно надѣяться, что въ скоромъ времени учинится загноение, и можно имѣть надежду въ выздоровленіе больного. Ибо когда гной пойдетъ изъ всѣхъ частей болѣющихъ бѣлой и легкой, то значить, что ангинозъ огонь уже унялся.

Въ такомъ случаѣ больной долженъ твердо наблюдать выше писанную діету, а для болѣющего произведенія гноя употреблять приличные мази. Каковыя суть диссипирующая или гноющая мазь, изъ чистаго персипищу, яичнаго желтка, сабуру, смирны и звѣробойнаго масла приготовленная, и Ардесъ бальсамъ, которой смѣшивать должно съ селдерейною мазью.

Между тѣмъ при всякой перевязкѣ промы-  
вашь рану живительнымъ декоктомъ , да-  
бы оживить оную отъ нечистиоты , въ  
ней находящейся . Наконецъ когда начнетъ  
рости въ ранѣ мясо , и вытѣсывать оную  
живительную воду , дабы отъ того со-  
вершенно зажила рана.

Но когда антоновъ огонь приключит-  
ся отъ стужи , то то сѣдлу нѣкопо-  
рыхъ врачей больную часть должно на-  
тирать полчинымъ льдомъ , или сѣ-  
ломъ до тѣхъ поръ , пока почувствуется  
въ больной части нѣкоторая теплота

Иные напрошивъ ознобленную часть  
обвертываютъ въ конской навозъ или ону  
скачивъ въ теплую воду , дабы помощью  
легкой теплоты произвести въ сосудахъ  
гибкость , а во влагахъ жидкость . Впро-  
чемъ ознобленныхъ частей близко къ огню  
придвигать , или очень горячими тряпи-  
цами обвертывать не должно , ибо въ та-  
комъ случаѣ большая теплота стуженныя  
влаги нечаянно разжигавшись , кои устре-  
маясь на жесткие сосуды , ихъ разрыва-  
ють , и раждають опасныя слѣдствія

Но когда одержитая антоновымъ ог-  
немъ часть не можетъ быть излечена ,



но помертвѣнѣ, но се опиянѣ должно,  
и когда мясо по опиянѣнѣ помертвѣдой  
часини ожажнѣся хорошиѣ, но вѣтоснѣ  
производнѣе должно приващѣнѣмъ лекарст-  
вами, дабы всю гнилощѣю уничтожнѣнѣ и  
задечнѣнѣ рану.

## ГЛАВА VIII.

О

### *рожи.*

Рожа есть опухоль на шѣхѣ, имѣющая  
цвѣтъ розовому подобной, соединенная съ  
синовыми жаромъ и болезненною сырошюю,  
которая отъ дѣлания бѣлѣнѣ, и потомъ  
опять краснѣнѣ

О

### *разлитіи рожи.*

Рожа раздѣляется на настоящую и не-  
настоящую, простую и съ другою болѣз-  
нью соединенную. О справедливой рожи  
сказано въ ея опредѣленнѣ, а о неспра-  
ведливой надлежитъ примѣтити, что она  
бываетъ, когда пузырьки и пузырьки со-  
единяются съ оной, кои, сжеми нѣхъ вскрывъ,  
изливаютъ водяную густую желтую ма-  
терію. Простую рожа называется, когда

*Часть II.*

Д



сока скопляется въ своихъ протокахъ, ихъ наполняетъ, растягиваетъ, давитъ бланение кровоносные сосуды и препятствуетъ свободному кругошечению крови. Откуда происходишь, что прежде несли сдѣлался рожа, въ части оной одеранной тусклою кожей бываешь напряжение и боль, съ почесотою соединенная

Густыя оныя частицы въ крови производятъ 1) Остановашныя холоднымъ воздухомъ или другимъ образомъ испарения 2) Употребление горячительныхъ напитков 3) Соляная и грядная купанья 4) Препятствіе коихъ либо излеченій напухальныхъ 5) Вспомогательныя удержанія 6) Душистые вещества, а особливо гниль. 7) Желчныя сырости, въ животѣ находящіяся 8) Употребление сумишлевыхъ лекарствъ.

О

### *прилагахъ рожи.*

1) Рожа есть поверхностная не круглая, но широкая опухоль, что происходишь оной похоло, что въ скарлатинной части не много скопляется влаги, и следовательно сосуды не могутъ сильно растягиваться и производяшь круглую опухоль.

2) Цвѣтъ больной части бываетъ розовой, потому, что красныя кровяныя частицы, въ весьма маломъ количествѣ введенны въ пасочные сосуды, растворяются пасокомъ, и таковой тонкой и свѣтлой цвѣтъ производятъ.

3) Боль въ одержимой рожею части чувствуется отъ того, что ссѣршися въ тонкихъ сосудахъ грубыя частицы сильно дѣйствуютъ на оболочки оныхъ, а они противодѣйствуютъ онымъ, отъ чего происходитъ преніе частицъ, и чувствуется боль, и соединенной съ оною зудъ.

4) Краснѣющая больная часть бѣлѣетъ, еслии ее подавить пальцомъ; потому, что сосудныя оболочки отъ давления сжимаются и вышвысываютъ изъ себя кровь, введенную въ нихъ, и таковой красной цвѣтъ производящую. Что значить, что въ рожи сосуды съ легка поемъ засариваются.

5) Въ настоящей рожѣ многіе на страдающей части тѣла взбѣгаютъ пузырики, потому, что пасока, останавливаясь и коснѣя въ своихъ протокахъ, отъ чрезвычайнаго жару сильно разгорячается, разширяетъ оболочки своихъ про-

токовъ , и по причинѣ находящихся въ нихъ заслонокъ производить пузырьки , по разрывѣ которыхъ густая изъ нихъ вытекаетъ влага

6) Рожа съ мѣста на мѣсто переходитъ , что причиною есть то , что сосуды капиллярные не такъ сильно засорены , чтобъ влага дальше проходить не могла , и производить подобной опухоли на другомъ мѣстѣ.

7) Когда пройдетъ рожа ; то та часть , гдѣ была она , дѣлается сухою , свербитъ и лупится . Что происходитъ отъ недостатка питательной влаги въ сухой кожѣ , часть оную покрывающей.

8) Рожа всегда сопровождается бываетъ лихорадкою ; однакожъ случается , что лихорадка прежде нападаетъ на больного , а иногда послѣ рожки приходитъ . Впрочемъ надлежитъ вѣдать , что лихорадочной жаръ не отъ засорения сосудовъ одерливой рожкою части происходитъ , когда лихорадка и послѣ появившейся рожки иногда продолжается , но отъ густоты влаги и пасоки , во многихъ частяхъ тѣла заваляющейся производящей . Что доказываетъ отворенная въ рожки кровь , которая остывши , производитъ на поверхности своей густую

бѣлую и твердую, кока и удобную, кор-  
зу

9) Когда рожа часто на одну и ту же  
частію нападася, то отъ того она раз-  
слабляется и иногда отскакаѣ

О грочихъ же припадкахъ судить  
должно по жестокости горячки и другимъ  
бѣзнямъ, съ рожа соединеннымъ.

О

### *признакахъ рожи*

Рожа познается по выписаннымъ при-  
знакамъ, а наипаче по тремъ нижеслѣду-  
ющимъ знакамъ, коими она отъ бѣзвѣ-  
щихъ отличается. 1) Рожа есть поверхностная  
опухоль, а бѣзвѣха глубина. 2) Рожа имѣетъ  
жесткую или разрывную поверхность,  
которой прощадить, отъ не толще оу-  
ходъ, бѣзвѣха же напрошивъ того чрезъ  
вычашно краснѣетъ и сопротивляется да-  
вленію. 3) Рожа часто съ мѣста на мѣ-  
сто переходитъ, а бѣзвѣха всегда на од-  
номъ дѣлывашъ. Прочіе признаки выше  
сего показаны

О

### *предвѣщательныхъ знакахъ рожи.*

Внутренняя рожа весьма трудна къ уз-  
нанію, она есть чрезвычайно опасна, и

по большей части смертельна, когда она на какой благородный нападетъ часпи. Разпрости, итрунная рожа ирункой не имѣтъ опасности. Поэтому сирѣднѣо сказалъ Гиппокритъ, что хорошей бѣва- шѣ знакъ, когда рожа изъ нутри выхо- дитъ наружу нагнетивъ пото худой, когда сѣ итрунѣи соединяетъ въ нутрь.

Сѣ пухырылами и пухырыми соеди- ненная рожа сѣтъ шруднѣе обыкновенной, и чѣмъ больше распухаетъ охранныя ро- довъ часть, тѣмъ большей опасности подверженъ больной. Соединенная сѣ другою лѣвою мѣсто близнѣ рожа гонитъ же она- сѣтъ рожины худой бѣвае шѣ знакъ ког- да рожа тѣснѣнно сойдѣтъ, а боль и зудъ стихнувшѣ бѣвъ уменьшенія протнѣ при- падковъ. Ибо сѣ значнѣтъ, что рожа скрылась вnutрь

Рожа всегда проходитъ отъ разбитія ватѣ, въ соудѣхъ снѣзачнѣхъ, и никогда не загниваетъ, разнѣ по небреженно боль- ного, или незрѣло лѣдаря, въ какомъ случаѣ она превращается иногда и въ са- мой англоновъ огонь

О

### *Леченіе рожи*

Послѣ всего должно послѣдовать боль- ному хорошему лѣченію, котораго должна



должна быть тонка и холоднелюба, и  
 копорая бы имела свойство разбивать  
 въ шипъ убоа, саяя напой женского  
 волосу и дв шло длого мжу, копорой  
 шипымъ жель должно Пономъ давая  
 легкия пошвыя а кршпа, каковыя сущь  
 кофрель красавныхъ ягодъ и Гадинаш-  
 вой, кохъ за влнмъ разомъ давнъ  
 должно, ош кохны до цѣлаго золот-  
 наа Киали смъ сть помнмъ калите-  
 рей, цржмъ до всего должно пущнмъ  
 кровь, копорю кроводушане и не одвади  
 совпорнмъ должно, снмъ шло пошрбу-  
 юмъ обстоятельсва

Ежели рожа сядетъ на лицъ; то  
 должно пущнмъ кровь изъ руки, дабы  
 шло о . . . . . и ес ошъ головы;  
 копоръ дль . . . . . аскарство, чинобы  
 рожа . . . . . очистишь киш-  
 ир, кохъ . . . . . и рдыя часницы, въ  
 мѣстѣ . . . . . и снмъ шло пасоку,  
 кохъ . . . . . шлоу весьма хоро-  
 ший усмъхъ оказывавнмъ то криванн сѣ-  
 го ври шла, дль шло должно часно по-  
 ваторнмъ оныя, смотря шомъ, чиномъ  
 довольное количество крови вышудно бы-  
 ло.

Ежели рожа будетъ производить ошъ  
 останавившагося псарнѣя; то проносныхъ

лекарствъ не много употреблять должно, а большею частью для поповья, какъ-выя выше сего показаны, къ конѣ можно также прибавить веревъ и производящую и другую сущую, однакожъ въ необходимости не имѣть. А въ лихвѣ употреблять съ перемесами опьяръ, или чай бузины съ медомъ. Ибо когда хорошая погода и жарна, то надѣяшся можно, что рожа скоро пройдетъ.

Но еслили рожа будетъ происходить отъ и мисаго и гниющихъ сырыхъ въ жесахъ и кишкахъ, или когда съ родю соединится гнилая горячка, то больше всего изърядительныя лекарства употреблять должно. Почему, пустивши сперва не много крови, когда того потребуетъ необходимость, вдругъ должно больному дать рвотное, вмѣстѣ съ проноснымъ лекарствомъ, дабы гнилость нечистоты больше еще не заразила крови и не учинила болѣзни еще опаснѣйшею. Изъ рвотныхъ лекарствъ можно употреблять сурмяной рвотной шарваръ, или вианой камень, котораго по два, три, или чешуре гра на примѣ давань можно вмѣстѣ съ проноснымъ каменъ питьемъ. Ибо рвотныхъ и проносныхъ лекарствъ въ семъ случаѣ ничто полезнѣе для больного быть не можетъ.

Чтожь до наружныхъ лекарствъ то врачи въ разсужденіи употребленія оныхъ не согласуютъ между собою. Иные ихъ похваляютъ; а иные чрезвычайно ругаютъ; тѣ, кои помѣшныя наружны употребляютъ лекарства, предписываютъ разбивательныя, опивдительныя и вяжущія, или боль уполяющія, кои кажутся поному и иными сомнивающимся, что рока то болышей части разбишныя стоячихъ влагъ пользуется, и кажется, что врачи въ семъ случаѣ послѣдуютъ руководству самой природы. Но ежели хорошо разобрать свойство и дѣйствіе разбишныхъ лекарствъ, то ихъ по справедливости сомнительными почесть должно. Ибо онѣ имѣютъ великую опасность, что изсушаютъ сосуды, мѣшаютъ испаренію, производятъ развитію влагъ, и приводятъ оныя въ сильное волненіе, производятъ истощеніе или и самой анимы оныя. Отверженіе и опивдательныхъ лекарствъ въ семъ случаѣ ничего опаснѣе быть не можетъ, когда онѣ матерію внутрь наносятъ и тѣмъ бѣдственныя производятъ приключенія. Что касается до болесупрительныхъ лекарствъ; то и сіи приводятъ въ слабость сосуды, уменьшаютъ у нихъ потребную упругость, и мѣшаютъ скорому развитію рожи.

Откуда слѣдуетъ, что лучше не прикладывать никакого аскарипта и боль- ной части, но только покрывать оную приличными покровами, дабы она всегда находилась въ теплошѣ, почему разбитія рожи надлежитъ ожидать отъ самой при- роды, которой споспѣшествовать должно приличною диетой, кровопусканіемъ, про- носными и другими испражняющими аскариптами, въ благоприспособное время употребляемыми, кончи гусня и снот- ля влаги, будучи разжижены и прельс- дены въ движение, разными дугими и въ шѣла выходящѣ вошѣ; впрочемъ когда болячка на цѣлѣ бѣдѣ очень суха и боль аскарипа, то конечно прикладывать къ оной умягчающіе и ушляющіе боль ас- карипта. Такъ на примѣръ можно прима- чивать оную теплымъ молокомъ, или взявъ воды бузиновыхъ цвѣтовъ пажу- на, да свиного сахара и камфоры по одному скрупулу, и смѣшавши, примачи- вать часть, рожью одержимую. Иногда не безполезно дѣлать примочки изъ уксуса и воды.

А когда рожа съ болячкой или сильнымъ воспаленіемъ соединена будетъ, то въ такомъ случаѣ къ самомъ скоромъ време- ни должно приложить оную къ зрѣнію, чтобы чрезъ то учинилось нагноение. Но



## ГЛАВА IX.

О

*тугой опухоль, или скиррѣ.*

Скиррѣ есть опухоль, цвѣтъ съ кожею одинакій имѣющая, тулая, твердая, боли не причиняющая, чувство малое, или и никакого не имѣющая

О

*разлитыхъ скиррохъ.*

Скиррѣ раздѣляется на начинающейся только и застарѣлой. Начинающимся называется тотъ, который въ больной части имѣющую только часть чувства отнимаетъ, а въ застарѣломъ со всѣмъ уничтожается чувство. Скиррѣ также раздѣляется на простой и сложной, съ другою, то есть, какою либо болѣзнию соединенной. Называется еще скиррѣ первоначальнымъ, когда онъ самъ собою сдѣлается, или второначальнымъ, когда онъ къ другой какой либо прикинется болѣзни.

О

*причинахъ скирра.*

Скиррѣ обыкновенно занимаетъ желѣзистыя слабыя части: онъ начинается съ

небольшой опухоли и мало по малу увеличивается, откуда явствуется, что опухоль сия происходитъ отъ истощившейся пасоки, которая сдѣлалась густою, остановившаяся въ своихъ сосудахъ, и она долгото стояния такъ студится, что наконецъ твердое и какъ бы каменное гадудаетъ свойство. Почему ближайшею и истинною скирра есть густая и твердая пасока, въ сосудахъ своихъ стоящая и оныя запирающая. Всѣ же тѣ въ ней, въ студяющіе пасоку, по справедливости называющіяся дѣлѣйшими причинами скирры. Такъ она сущь кислая, сырая и припорошная кушавья, изъ коихъ образуется сырой ищапельной сокъ, густыми и кислыми частицами наполняемый, кои, студя холодами шель части пасоки, дѣлають ее неспособною къ крутоисцелению чрезъ медленое дѣлѣе пасочные сосуды, кои сущь въ родѣхъ не отъ вѣтруши и гибки, отъ чего пасока останавливается въ своихъ сосудахъ и дѣлаетъ скирру. Скирра происходитъ иногда и отъ перемежающейся и долго продолжавшейся лихорадки, которая происходитъ отъ густой кислой манеры, по перемежкамъ крови сообщаемойся, которая манера наиначестуишастъ студенистымъ части пасоки, и которое студение не можеть совершиться.



но разбито быть лихорадочнымъ движе-  
ниемъ. Почему должно, чтобы при про-  
должении лихорадки жара больше и боль-  
ше стужалась, и следовательно увеличиве-  
сь лихорадки, хотя бы лихорадка и безреспан-  
но продолжалась, когда спитъ такого гро-  
должения лихорадки вольность крови раз-  
свѣдѣлся, а стужающія частицы жара  
больше и больше стужающа

Кромѣ сего мрачной, густой и влажной  
воздухъ размѣняетъ сосуды, и изуряетъ  
ихъ упругость, и такимъ образомъ де-  
лающе податливѣе въ крутомъ вѣтѣ,  
кои въ сосудахъ своихъ осаждающа  
и стужается. Однакожъ жара больше  
самой крови стужается 1) Потому, что  
она совершенно способна въ огустѣнню.  
2) Потому, что она проникаетъ чрезъ  
мягкіе и гибкіе сосуды. 3) Потому,  
что въ жѣлѣзахъ находяща много раз-  
лично снѣженныхъ сосудовъ 4) Поэто-  
му, что снѣженіе жѣлѣзъ и частей изъ  
жѣлѣзъ состоящихъ есть очень мягкое и  
слабое. Спиртъ можетъ также при-  
нѣтъ иловатая и болотная вода, по-  
тому, что онъ доставляетъ крови гус-  
тоты, земляныя частицы, а соленыхъ  
онѣ частей не растворяетъ; отку-  
да явствуетъ, для чего люди, при озе-

рахъ и болошахъ живущіе весьма часто  
скиррами сираждутъ.

О любострастномъ же, золотушномъ  
и цынотномъ ядахъ, кои, студя сабоду,  
причиняють скирры, я уже и не упоминаю,  
не говорю также о болячкахъ, кои  
оказываются иногда скиррами, о чрезвычайной  
печали и тоскѣ, о задумчивости,  
о холодныхъ и студенихъ вѣтрахъ, въ  
тѣлу приложенныхъ, о вѣтрахъ, о бѣдѣ  
няхъ, заботахъ и печаляхъ, о холодныхъ  
и пряныхъ кушаньяхъ, о чрезвычайномъ  
потребленіи горячительныхъ напитковъ,  
о сложении больного горячимъ и студенымъ,  
и наконецъ о самомъ спросеніи же  
которое спросеніе при много споспешеніи  
ствѣтъ зародити скирры въ людяхъ.

## О

*триадакахъ скирра.*

1) Скирръ съ начала бывають не больша  
опухоль, мало по малу возрастающа  
я, потому, что матерія, скирръ производи  
ющая, по причинѣ своей густоты  
не скоро скопляется въ сосудахъ. Но чѣмъ  
въ большемъ количествѣ она накопляется,  
тѣмъ большую производитъ опухоль. Ма  
терія скирра разнообразно сгущается мо

дѣлѣ, потому сиррѣ, то болышій, то меньшій бываетъ. Съ начала пока еще матерія не отъ себя отвердѣла, сиррѣ бываетъ болышій, а потомѣ дѣлается меньшимѣ, когда матерія оная болыше отвердѣетъ.

2) Сиррѣ есть швердая и шугая оухоль, потому, что она отъ густой происходитъ материи. Сиррѣ сперва бываетъ несколько мягокъ и имѣетъ нѣкоторое чувствіе, а потомѣ такъ отвердѣваетъ, что никакаго чувства не имѣетъ. Въ термомѣ случаѣ изъ крови отъ сиррѣтвѣ оухолѣю, а въ послѣдствіи, вѣснѣющихъ сиррѣмѣ, до го никакимъ образомъ излечить не можно. Потому надлежитъ знать, что сиррѣ по болышій часъ рождается въ пасочныхъ сосудахъ, потому, что онѣ, какъ уже сказано, отъ густой пасоки происходятъ. Пасочныя же оныя сосуды суть двояка: одни называющіеся бѣгущими, а другіе возвращающимися пасочными сосудами. Первые происходятъ отъ кровеносныхъ бѣгущихъ жилъ и имѣютъ цилиндрическій видъ, изъ коихъ дрѣ, а иногда и мнѣша въ одинъ пузырькъ оканчиваются, изъ котораго происходитъ крововозвратная пасочная жила; потому пасока не столько жидкая въ оной пузырькѣ втекаетъ и стужается.

**Часть II.**

**К**

въ ономъ , или части оной вблизи между собою соединяются , и соединяются части большую массу образуя , делаясь къ течению не способными , кои вшедши въ ахуахъ расщепляются , и на мелкие части распадаются чрезъ оную и по причине такой медленности больше и больше еще соединяются между собою и составляя пактя частицы , кои превращаясь постепенно или постепенно расщепляются и соединяются с боками стей , а также проходя больше и больше соединяются и на новую по старую оную массу образуя оныя что сиючая маперия больше еще сгущается , и наконец совершенно твердеет делаясь . Но застывши расщепленной жидкостью , откуда она происходит собираясь масса должна сгущаться и по этому расщепленным жидкостью делается , скирр получает свое приращение , и наконец совершенно отвердевает . И такъ замечая , что делая скирр твердеет вблизи до внутренней поверхности расщепленных жидкостей , сдвигаясь и ходящая въ нихъ оболочкахъ сосудовъ и пактя образъ все расширяясь вкругописание вали въ оныхъ , по скирр больше еще твердеет , однако не застывает анимомовымъ огнемъ , поному что скирровая маперия не можетъ произ

вѣсть такого движенія , какое необходимо  
есть къ произведенію гнилости

3) Въ скиррѣ не находится никакого  
чувства ; потому , что чувствительныя  
жизны , будучи сдавлены онѣ прочіихъ со-  
судовъ , никакого въ мозгѣ не производятъ  
впечатлѣнія . Но въ несоединенномъ скир-  
рѣ чувствительныя жизни , могутъ еще  
нѣкое производить въ душѣ впечатлѣніе .

4) Цѣль большой части не пермѣ-  
няется , потому , что кровь въ сосудахъ  
кожи , покрывающей скиррѣ , такъ какъ  
и прежде кругообращается .

5) Въ скиррѣ жизненное движеніе уни-  
чтожается , или по крайней мѣрѣ чрезвы-  
чайно уменьшается и слѣдственно ника-  
кого жару въ немъ не ощущается . Потому  
скирромъ одержимая часть естли ея ощу-  
таніе , холодною оказывалась . Но если  
скиррѣ подъ кожей находится , то онѣ  
можетъ казаться теплымъ , потому , что  
въ здоровой кожѣ жизненное движеніе  
еще продолжается и слѣдственно не уни-  
чтожается теплота .

О прочіихъ гнидахъ скирра судить  
можно по мѣсту , гдѣ онѣ находится ,

также и потому, когда ихъ много выки-  
неть на шѣлѣ

О

### *признакахъ скирра.*

Скирръ удобно узнавать можно по твердос-  
ти опухоли и по чувствую никакой боли  
въ оной, такъ скирръ оный всѣхъ прочихъ  
опухолей отличается. Впрочемъ весьма  
нужно знать, оный густой ли и вязокъ  
такоки скирръ произошедшій, или оный  
случившихся ватъ? Если скирръ слу-  
чился у большого, худые силы и въ  
имѣющаго, также мокротнаго сложенія,  
то въ такомъ случаѣ бѣни въ немъ  
сѣваетъ медленное, также и лице блѣд-  
ное. Впрочемъ скирръ можетъ приключи-  
тись и оный потоватныхъ уграженій  
употребленія солонихъ и травъ въ кушан-  
ствѣ, употребленія сѣнны, и употребле-  
нія горькопеленыхъ настоекъ, въ какомъ  
случаѣ сильной обудущаго жаръ въ нѣмъ  
большой имѣетъ сильную жажду и жаръ  
около сердца. Что все такимъ образомъ  
исследовавши, можно узнать, что есть  
причиною скирра, и какимъ образомъ дол-  
жно врачевать оной.

О

*предвѣщательныя знаменія скирра.*

Скирръ есть весьма уперной и долго продолжающийся припадокъ. Недавній иногда вычисляется, а застарѣлой никогда. Однакожь долго продолжается онъ безъ всякой опасности жизни, разве когда онъ перейдетъ въ ракъ, или находится будучи на шаомъ мѣсцѣ, коего дѣйствія весьма необходимы сушь для жизни. Когда скирръ станетъ болѣть; то замѣнивъ, что онъ перемѣняется въ ракъ, потому скирръ, имѣющій багровою цвѣтъ, есть весьма опасенъ для больного, потому, что онъ въ скоромъ времени можетъ перемѣниться въ ракъ.

О

*лечения скирра.*

Скирръ, неимѣющій никакого чувства, излеченъ быть не можетъ, а употребляемая въ излеченію его аскарида причиняющъ больше вреда, нежели приноситъ пользы. Но недавней скирръ еще врачевать можно.

И шаю, чибобы его пристойнымъ леченіемъ образомъ; то должно изслѣдовать



отъ густоты ли, или сухости влѣтъ онъ  
происходитъ?

Если скирръ происходитъ отъ гу-  
стоты влѣтъ, то больной долженъ ва-  
бавдѣть хорошую диету, кушать утѣ-  
пляющіе напитки соки разжидящія, и у-  
добно скривающія въ десудѣ, а въ  
лѣтѣ употребить шизану изъ цикорій-  
наго корня, корня мышьяго терна,  
лишья коняго чесноку, и плакн называе-  
мый правы дагшею языкъ, положить  
въ одну же большой кусокъ жаренаго  
железа, либо пить настой изъ жарена-  
го железа и полученнаго реченю. Вро-  
чемъ должно сморѣть, не надобно ли  
густить кровь больному? Ибо ежели бо-  
лой будеть сложенія крѣпкаго; бѣ же въ  
лѣтѣ будеть холодное и ширдое, или  
если скирръ приключишя отъ огнато-  
ри и отъ чего либо крови изъльняюща,  
то не худо одинъ, или и два раза ошво-  
рить больному кровь, когда позволивъ  
состояніе болѣзни, а потомъ дать слѣ-  
дующее проносное.

Взять чистаго александ-  
рійскаго листу два золот-  
ника, полученнаго реченю,  
распускаемаго виннаго кам-

Rc. fenn. mund.  
dr. ii. Rhei.  
contusi. tartar. so-  
lubil. aa drach. i.

ня по д о м у , з а в о з и к у ,  
 е с н е м а , п л а т о м ѣ р  
 х у л е в ы п о д и ш н о в  
 в ь , п л а т и в ѣ д о с и  
 у щ е м ѣ к а в а т о н ѣ д а .  
 П о т о м ѣ с ѣ к л е , с о н  
 м ѣ о д а у н а . Н а в ѣ  
 п л а т и в ѣ п л а т и в ѣ  
 с ѣ о н ѣ с ѣ о н ѣ с ѣ  
 г р о м ѣ , п л а т и в ѣ д о  
 в о с н о п и ш е .

p. ym. fumar.  
 abſynth. aa p. i.  
 coqu. in aqu. font.  
 unc. vi. dem diſſolve  
 mannae calab. m.  
 unc. ii. colatur. ad-  
 de. diacryd. ſim-  
 pliciat. gr. vi. m.  
 lat. per o.

А когда животъ очень засоренъ бу-  
детъ, то его можно ему нужно приу-  
дить или придушить и рвануто вы-  
лезть, которое трюносное чрезъ два дни  
снова вспорить должно. Но учинени  
что надо оно предписывать разбавитель-  
ные и разводящельные лекарства, однако  
такоже, дабы послаб и сильныя предписать  
чужо было. Посевъ должно приготовить  
следующую похлебку

Горько дысласка или ку-  
сакъ алдыны, и орады  
чага чешыре въ дысласкѣ  
коли жесныи класъ до воды.  
Потомъ придашь къ сабѣ  
спажелого, цикорениного и  
мышьяго терна по одному  
унцу, пеплушечьного пол-  
унца, шоленаго речню,

Re. Pul. junior.  
gala. aut frustum  
carn. vitull. coqu.  
per. horas quatuor  
in aquae font. q.  
s. dein adde radic.  
afpatag. cichor.  
brusci aa unc. i.  
radic. petroselin.  
unc. sem. rhei con-





Когда внутрення легарства начнутъ оказывать какое дѣйствіе въ шлѣбъ, то нѣкоторые врачѣ советуютъ къ скирру дѣлать припарки, дабы пособить разслабленію влѣбъ, оной причиняющихъ. Каковыя припарки, приготовлялись изъ лука и бѣлыхъ яицъ, простого лука; ромашковыхъ и донниковыхъ цвѣтѣвъ, лавровыхъ листьевъ и сѣвнѣй травы; либъ изъ прслуи. Соклоно дѣлать и листья травы, сладко - горько называемой изъ конѣ послѣдняя тораздо подается для скирра бываетъ, нежели перлая

При чемъ тщательно примѣчать должно, не начинаешь ли болѣть, рѣшь и тѣрь скиррѣ, ибо такое явленіе называется, что въ оныхъ слѣдахъ и нѣтъ сѣмѣнъ нагноение, которое въ ли тѣ дѣлѣ хорошее; то способствовать оному, а то худе, при твореніи и тѣмъ на душно, что слѣдъ тѣмъ, мѣнясь въ рѣкъ. А что оное не можетъ и нѣтъ сѣмѣнъ сѣдую 1) Когда, при сѣ жарѣ и рѣнѣ оныхъ не весьма сильны бываютъ 2) Когда боль бываетъ сѣрши ма Въ противнѣ сѣмѣнъ, сѣмѣнъ гасѣтъ, что сѣдую 3) Когда, при сѣ жарѣ и рѣнѣ оныхъ, при и нѣмъ бываетъ

мяткая, въ противномъ случаѣ, нагноеніе починяется худымъ.

Но если скаррь будешь происходить отъ сухости вѣтъ и сосудовъ содержащихъ оныя, то при леченіи оного совсемъ разнымъ образомъ поступать должно, дабы болѣнному сдѣлать какое нибудь облегченіе. Почему должно предписать ему увлажняющую диету и нѣсколько разъ пустить кровь въ небольшомъ количествѣ, въ питье употреблять чистую воду, а потомъ дать следующее средство

Взявъ чистаго александрийскаго лиону два золотника, распускаемаго виннаго камня одинъ золотникъ, персиковыхъ цвѣтовъ полгорени, фиалковыхъ цвѣтовъ одну щепотку, и варить въ двенадцати унцияхъ decocta тамариндовой кашки.

Re. Senn. mond.  
di. ii. tact. f. u.  
bil. dr. i. flor.  
pet. m. sem.  
v. a. m. x. coque  
in decoct. tam.  
ar. d. unc. xii. den  
a. de, m. m. a. ca.  
lari nae uac. m.

Посемъ придать камѣнной манны три унши, и составивъ гомогенное, которое за два раза чрезъ часъ принимать должно. Вспомъ десяти дней продолжать такую похлебку

Взять цыганку, вбить  
изъ него въ воду, и въ  
и варить часа два въ  
в ачехъ кзани въ Р. Д.  
Потомъ положить въ воду  
сушеннаго, и въ кувшины из  
рзанныхъ однихъ златыхъ,  
ири, и татъ рака, въ на  
ломъ водъ переменить, и въ  
спущкѣ и золотѣ, и ва  
ри въ еще часть мѣся. По  
томъ придать ли чаша  
кой цикорек, кресу полгор  
шка, мокрицъ въ бѣломъ  
винѣ заморенныхъ и въ спущ  
нахъ яшолченыхъ десять,  
и по варивши не много  
пощѣдши и сдѣлать и хлеб  
ку.

По излечении сего времени, больной  
опянь долженъ принять проносное лекар  
ство, потомъ купнись въ ваннѣ, въ ко  
нрой сидя, долженъ пить сыворотку,  
такимъ образомъ приготовить

Взять коровья или козья  
молока два фунта, сдѣлать  
сыворотку, и очистивши  
оную посредствомъ яичнаго  
бѣлка, опустивши въ нее  
хусокъ жаржавелаго раска-

Re. pul. gall. exen  
gat. coqui. per  
horas 12. a. s. q. ar  
at. deum alle  
gati. cum r. cam  
eni. sic & in  
forni. cam. d.  
i. cant. Tuncat.  
in aqua tepida lot.  
& in melleo con  
tin. по. m. coque  
atque per horam  
un. sub sine coct.  
alle fol. cich.  
sylvestr. nascut.  
& quat. aa m. sem.  
milleed. in vino  
albo lot. in m  
tant. contus. по  
x. coqu. de vici  
f. iulculum.

Re. lact. vaccin.  
uel. cap. ill. a. s.  
i. fiat. serum. cum  
album. ov. clati  
fic tu. imme  
rge frustu'u ferr



ленигата желѣза. Послѣ  
придать соку изъ коренья  
выжатаго, и чрезъ сѣдлу  
оливцеваго для унца, а  
хлѣбу а добру для золот  
ника.

По окончаніи употребленія ванны и  
поучиной съ стороны, больнѣ должно  
третій день больному третиное лекарство,  
и на санны на другой день употреблять  
выше писанную рожуру хуу, и продол  
жать такую дозу для, а для того  
бы добу то лекарство много то же  
спавать триголасного съ одною дозкою  
ухи. Послѣ тридцати больнѣ третиное  
лекарство, употреблять сѣдлу для по  
рошекъ

Ваять пропускной желѣз  
ной ржавчины, полученнаго  
копыннаго ревеню, по одно  
му скрупулу, диваго меду,  
полынной соли по двѣ и  
грановѣ, и плавиль поро  
шекъ, которой за одинѣ  
раземъ принять для, а  
продолжая таковой птемъ  
шесть дней.

По семъ больной долженъ употреблять  
похлебу, вареную съ цукорейными лис

Re. sicc. mat.  
arment. de.  
comus. aa ser. i.  
cass. lign. & sal.  
absynth. aa ser.  
sem. fer. pulv.  
pro una dosi.

Re. sicc. mat.  
arment. de.  
comus. aa ser. i.  
cass. lign. & sal.  
absynth. aa ser.  
sem. fer. pulv.  
pro una dosi.

пачи по прошествии же шестидней,  
предписавъ ему на восемь дней сыграв-  
ку вѣще писаннымъ образомъ триго-  
лвную попои даи слабѣе мѣсто ле-  
карство, и спустя одинъ день предпи-  
савъ на шестидней, какъ выше сказано  
пропустить горючѣе съ дѣланиемъ по-  
лабави, послѣ чего опять восемь дней  
употребляишь сыгравку, а попои даи  
слабѣе, и тѣмъ продолжай два  
мѣсяца осмѣнно молоко, по прошест-  
вии же сего вѣснѣ мѣсяца и послѣ  
дующъ тригавъ слабѣе, больной дол-  
женъ бо по время, когда пьетъ молоко  
три раза въ недѣлю передъ обѣдомъ три-  
гавъ бо лѣтнее три тригавъ пропус-  
кнѣ жгучей ржаной, въ горѣ съ по-  
порной. Эти самыя лекарства вѣснѣ  
оснѣе употребляишь должно одинъ на  
два года, по тригавъ употреблѣ бо-  
лезни, тѣмъ же съ трудностью выдѣ-  
кнѣ лекарство.

## ГЛАВА X.

О

*рагунгостъ или отекъ.*

Ошѣе есть бѣловатая и мѣкая орудомъ  
не имѣющая боли, на которой естѣи

годавить ее пальцемъ, а потомъ отнять  
оний, останется яма, которая не скоро  
въравнивается

О

### *разлитіяхъ отека.*

Нѣкоторые врачи различаютъ отекъ на  
настоющій и не настоющій, или влады-  
ревскую опухоль. Настоящимъ и совер-  
шеннымъ отекомъ называется опухоль,  
когда накопилось въ оной много слизи  
и тогда отекъ не сдѣлается ни чѣмъ, а когда  
влага будишь находится во всей части  
то именуется владыревскою опухолью  
отекъ случается простой и соединен-  
ной съ другою болѣзнию, которой онъ  
часто бываетъ припадкомъ. Отекъ за-  
нимаетъ болѣе наружныя части, нежели  
внутреннія, въ наружныхъ случаяхъ  
то болѣе отекъ на рукахъ или на но-  
гахъ при томъ съ болѣе быстрой ча-  
стотой, или по всему разливается по телу,  
и въ такихъ случаяхъ называется подкожною  
водяною болѣзнию, (анасарка.)

О

### *причинахъ отека.*

Важною причиною отека иославляюща  
скопленіе очень водяной массы въ сосу-

даѣ, разслабляющей ихъ оболочки. Слѣдующая часть сѣрѣя наполняющаяся въ тѣлѣ сочныхъ жидкостяхъ, также и въ кровяныхъ, а особливо и въ желтыхъ жидкостяхъ и въ оныхъ останавливается, образуя слѣдующую часть много наполняющуюся помянутой жидкостью, оныхъ же кровяныхъ частей, сгущившихся, не могутъ проходить чрезъ оные, слѣдовательно спѣвъ происходящій оныхъ водяного состоянія жидкостей, и поному все то, что только въ состояніи разлагаясь такое съѣдено кровью, разлагается оныхъ

1) Тѣло кровяное состоящее изъ жидкой части, что только кровяная часть крови, а также волокнистая часть, изъ чего не обходимо слѣдуетъ для произшествія 1) Бодность изъ части красной и пасочной отдѣляющейся поддѣломъ съвертывающа въ окисающа моча. 2) Часть сгущивающаяся съ трудностью проходящая чрезъ тѣлѣ сочныхъ сосудовъ, спѣвъ что слѣдуетъ ихъ засорение, слѣдовательно все то, что только сгущиваясь кровью или пасоку, можетъ произвестъ оныхъ такимъ образомъ разлагаясь оныхъ переизмѣняющихся лихорадки, излишнее употребленіе кислой пищи, незрѣлыхъ плодовъ и напоследокъ нечистота крови изъ первыхъ пищапроходныхъ каналахъ не-



3) Ослабление больныхъ частей весьма много способствующее къ произведению опухоли, ибо когда ослабнѣвъ упругость сосудовъ, то лихорадка, а особливо гнуса труднѣе изъ частей тѣла возращается обратно къ сердцу, следовательно гноя въ сосудахъ своихъ останавливается, и потому опухъ чаще случается на низшихъ частяхъ тѣла, нежели на высшихъ. Сего рода опухоли случаются послѣ рока, шуге и ону чаи тѣла часто занимающей; что само можетъ причинить дачинно, шуга, герязки, шрудное и нештуральное положение внутреннихъ частей, чрезъ долгое время производимое, а особливо въ ледяхъ мокротнаго и сырого сложения, впрочемъ не рѣдко приключавшаяся опухоли беременнымъ децницамъ, кои послѣ родовъ скоро протекши въ произведению опухоли способствующи и располагавши преизардой возрости, мокротное тѣлосложение, худосочность, кровошечение, и поносъ долго продолжающійся, наконецъ приходящи опухоли отъ многихъ другихъ припадковъ, а особливо отъ водяной болезни.

*признакахъ отека.*

1) Отекъ есть не что иное, какъ опухоль, произходящая отъ того, что масса въ сосудахъ пачечныхъ проходахъ останавливаясь, расширяетъ часть шѣла, и въ оныя входитъ, которая оную была бы бѣловатая; потому что всѣ пачечныя сосуды и грѣмные кровяные наполняются останавливаясь въ нихъ пачекою, ибо какъ воспаленная часть вся расширяетъ отъ того, что красныя части крови въ пачечныя сосуды входятъ, не могутъ войти въ кровеносные, въ то время наполненные кровью, такъ отъ чрезвычайнаго напачения сосудовъ пачечныхъ пачека въ малѣйшихъ кровяныхъ задерживается, и отъ того часть отекомъ занятая, вся кажется бѣлою.

2) Опухоль отечная есть мягкая, поелику сосуды пачекою и водяностию наполненные разслабляются; каковое сосудое разслабленіе не дѣлаетъ ни жару, ни боли, ибо сосуды ослабѣвшіе принимаютъ слабо жидкія части, а сн не имѣя почти никакого движенія слабо ударяютъ въ ослабѣвшіе сосуды; слѣдовательно чрезвычайно уменьшается терніе



жидкихъ частей мѣлу, гонимой и дѣйствитель-  
но изъ твердыхъ, а твердыхъ на жидкихъ ча-  
стяхъ, и поному опухоль бываетъ холод-  
нѣе, нежели въ холодѣ отъ сильнаго и  
сильнаго теченія крови. Вѣдѣно, что въ жид-  
кихъ частяхъ мѣлу, гонимой и пылающей болѣе,  
нежели въ твердыхъ.

Вѣдѣно, что въ твердыхъ частяхъ, когда  
въ нихъ течетъ кровь, имѣются и твердые  
части, и на поверхности, то мѣлу, осязаясь,  
было судить, не судились, а судились, и  
книжки, и книжки, и книжки, и книжки,  
принимая мѣлу, сосудовъ въ мѣлу, а мѣлу  
протекающихъ въ ближайшия концы, то  
причинѣ крайняго ослабления медленно и  
слабо принимаясь въ себя жидкости, да и  
отъ чего влаги медленно въ сосуды, изъ  
сосудовъ отъ вышнихъ, воздвигаются то  
гдѣ отъ остановившагося приливания; она  
куда являясь окончание отъска, кото-  
рой дѣлается отъска, дѣлается отъска,  
рѣдѣетъ, рѣдѣетъ, рѣдѣетъ, рѣдѣетъ, либо нагнои-  
тъ, либо нагнои, аннионовымъ огнемъ  
оканчиваясь, тогда, когда по причинѣ  
сосудовъ крайняго ослабленія дѣлается  
дѣлается, въ все остановившись въ большой  
части, затвердѣетъ отъска, оканчиваясь  
ся тогда, когда по уничтоженіи водя-  
ныхъ частей и по засохлости сосуда-  
ныхъ оболочекъ въ пласочныхъ пропонахъ



припадковъ , также частной ли , или повсѣдней , узнается по изъ одного воззрѣнія на больного

О

### *предъзнаменительныхъ знакахъ отека.*

Отекъ простой , произшедшій отъ наружныхъ причинъ у человека молодого и здороваго не имѣетъ никакой опасности , и легко разбѣгается а отекъ , который происходитъ отъ внутреннихъ причинъ по снѣ , отъ исторгнутаго крови с снѣ , или отъ загорѣвшейся какой внутреннейности у молодого , и иногда у старикаго человека , иногда чрезвычайно тяжело лечивающа , у старыхъ же и худосочныхъ или чахотныхъ починается опаснымъ , онъ часто предшескуетъ водичной болѣзни внутреннихъ частей , равно какъ и сопровождаетъ оную . Отекъ вызывается раздѣленемъ жидкостей онъ заливается или нагноениемъ ограничивается ; по больной находится въ опасности ; отекъ соединенной съ другимъ какимъ припадкомъ бываетъ тяжелѣе простаго ; частной отекъ есть безопаснѣе повсѣднелснаго , когда всѣ наружныя части болѣны , то влаги въ большемъ количествѣ

устремляющагося въ внутреннiиѣ, коихъ  
загоренiя весьма опасаться должно

О

### *лечения отека.*

Чтобы выгнать опухъ, то должно  
испробовать водяныя части, въ крови  
находящiяся, а ступившиися разбить и  
разжижить, дабы сдѣлались онѣ опять  
жидкими, а на послѣдокъ мягкие и слабые  
сосуды укрѣпить, и послѣднюю восстано-  
вить ихъ упругость. Таковое дѣйствiе  
привести можно наружныя и внутрен-  
ныя лекарства. Внутреннiя должны быть  
разбивающiя густую мокроту, перемѣня-  
ющiя порту опухъ и слабѣющiя на низъ,  
горячiя, мочегонныя и потогонныя, съ  
употребленiемъ пищи сочной и легкой къ  
варению въ желудкѣ, каковыя быть мо-  
гутъ молодыя рѣшцы, жареныя и взре-  
вѣя, и бѣлыя сухари, а для обыкновен-  
наго питiя чайной отваръ, съ кореньями  
дикорейными, ласнами травы лесной  
волосъ называемой, и солоднато изпорот-  
ника, съ прибавленiемъ не большаго ко-  
личества корицы, впрочемъ никогда не  
должно пускать крови, развѣ когда  
потребуютъ того другiя болѣзни. Лече-  
ние начинать должно съ слабительнаго ле-





ши пропусковыхъ корней и  
смыкающихъ е въѣвъ, при-  
нимаю по полшора золот-  
ника девять дней, зпа-  
вая похлесткою и пиявлю,  
съ цикорейными листьями  
приготоваенною.

opatum. ad dr. 1.  
sem. fumendum pro  
una dosi per dies  
novem, superbo enco-  
natum pum. 10.  
chaetref. . . . .  
tum.

А когда пройдетъ девять дней, то  
опять даю больному слабительное, но  
если опекъ не уменьшится, или еще  
увеличиваться начнетъ, то надобно  
прибегнуть къ темъ лекарствамъ, кото-  
рыя предписываются для лечения боляной  
бодзан, с опекъ опекъ уменьшится,  
но не сойдетъ еще опекъ, то предпи-  
сать потогонительной опекъ изъ сандала-  
нато дерева, саро парала, калу на ко  
корня, саса [рогата дерева и трострой сур-  
мы, завязавъ ее въ узелокъ. Больной  
долженъ пить сей опекъ два раза въ день,  
по утру и по вечеру, и по обѣда, сту-  
пя при мача поскъ бузины, что долж-  
но прохладить дающую дни, употре-  
бля между прочимъ и слабительное, ко-  
торое принявъ можно на десятой день  
употребленія декокта

Наружныхъ лекарствъ, которыя въ  
сей болѣзни полезны, много находится,  
изъ нихъ сильнѣйшими кажутся бузиновые



листы, не много на огнь высушенные, и  
 ложком прикладываемые къ больнымъ ча-  
 стямъ, и есѣли ихъ вѣзочить не много  
 виномъ спиртомъ; то онѣ сильнѣе раз-  
 водятъ мокроты. Также похваляется въ  
 семъ случаѣ канфарной спиртъ, желтая  
 или Венгерская водка и известная вода,  
 которыя всѣ сильно сушатъ. Си лекар-  
 ства порознь или вмѣстѣ смѣшанныя  
 гользуютъ, есѣли употреблять ихъ нѣ-  
 сколько дней сряду. Наружныя лекарства  
 употребляны должны вмѣстѣ съ внутрен-  
 ними, дабы онѣ могли совокупно дѣйст-  
 вовать; есѣли же оное будетъ по всю-  
 дной, то лекарства наружныя останутся  
 безуспѣшны, поему въ такомъ случаѣ  
 должно употреблять однѣ внутреннія

## ГЛАВА XI.

### О

*еѣтряной пухлости тѣла, или раз-  
 дувающей оное болѣзни.*

Симъ именемъ называется опухоль, ко-  
 торую, есѣли придавишь пальцемъ, по-  
 дастся и весьма скоро опять поднимает-  
 ся; когда ее давить, то чувствуется въ

ней нѣкоторое время и шумъ, преле-  
хозядинъ ошъ скончившися въ оулахъ  
вѣтровъ.

( )

## различий вътряной опухоли т.г.

Оухоль ся иногда бывашебь одинака  
свѣту съ водою, а иногда бѣдѣннѣе  
и тогда соединяетъ съ водою, и тогда  
бѣзъ всякой бѣдѣи въ водѣ, она не бѣ  
ебѣ круглая и тогда выдѣлываетъ не  
жду и естли ея бѣдѣи, то издѣ  
и въ себя шумѣ, чѣмъ сѣмѣи въ разнѣ  
са она отъ водяной опухолѣи

Опытъ доказывающій, что вѣтры  
часто наполняются въ разныхъ пуст  
ныхъ мѣстахъ, какъ то въ жолудкѣ,  
въ желудкѣ и въ мочевомъ  
пузырѣ, и въ другихъ, сущ  
ствующихъ въ нѣдрахъ земли, и въ нѣдрахъ  
горъ, что вѣтры иногда вхо  
дятъ и изъ малыхъ разсѣловъ и ра  
сплещанія трунъ, сѣвъ и др., и  
мочеточники иногда бываютъ раз  
ширены и распянуты вѣтрами, и сему  
нѣтъ никакой внутренней причины,  
въ которой бы не могли накопиться  
вѣтры, однако наполняются они вѣт  
рами.

въ наружныхъ частяхъ , гдѣ они вѣтрен-  
ную сухость произволятъ , и такъ въ  
шрь. между герметичами годѣ самою ко-  
жею , между кожей и мышцами , или  
между промежутками мышцъ наклоняю-  
ся , онъ куда являющъ , что иногда съ  
пальцею оухомлю слышати толь , когда  
воздухъ оухоль раздается онъ въ вели-  
кое растягиваніе волоконъ , соединяю-  
щихъ взаимно перепонки.

(3)

Прислать съездом олухои.

[illegible]

задержанъ , устремляется въ ближайшія части , которыя онъ того разлнченія вслухашъ , такимъ образомъ случается часто воздушная опухоль , когда утиветъ будешь на шеѣ рана , проникающая въ дыхальное горло

Но трудно понять , какимъ образомъ при испорченной кожѣ могутъ накопляться подъ нею вѣтры , а дабы удобнѣе узнать таковое накопленіе вѣтровъ , то должно примѣчать , что въ жидктя части человеческого тѣла суща наполненныя весьма великимъ количествомъ воздуха , что доказываетъ чрезвычайное броженіе , какое вдругъ получается кровь , подъ долоколѣмъ , воздушной машины , если вычерпать изъ подъ него воздухъ , когда въ то время такъ она вздувается и пѣнится , какъ будто бы она находилась на сильномъ огнѣ , и испускала множество воздушныхъ пузырьковъ , почему для произведенія воздушной опухоли довольно , чтобы воздухъ изъ смѣшенія жидкостей освободившійся чрезъ поры сосудовъ могъ выйти , следовательно для произведенія таковой опухоли потребны два средства ; 1 ) Чтобы воздухъ изъ промежутковъ жидкихъ частей , въ которыхъ онъ содержится , освободился.

2) Чтобы поры сосудовъ довольно были открыты для выхода освободившагося воздуха

Первое бываетъ, еслили жидкости, тихо текущая, будучи состояща изъ грубыхъ частей, вступая по причинѣ медленнаго движенія будучи гуще соединены сплоску естественнаго сцепленія, вынуждаютъ изъ своихъ поръ воздухъ; густыя же влаги, имѣя столь медленное движеніе, наполняютъ сосуды, въ которыхъ онѣ содержатся, и мало дѣйствуя на оныя по причинѣ недостаточнаго ихъ движенія, сдѣлавшись сосуды, будучи по природѣ растяжимы, раздвигая и поры ихъ вездѣ дѣлаются большими, и потому воздухъ, освободившійся изъ промежуточныхъ жидкихъ частей и получившій пространство свое упругости, выходя изъ разширенныя поры сосудовъ.

Также приключается вѣтрная опухоль, когда жидкія части влаги высохнувъ, а части ихъ по причинѣ недостатка водяности плотнѣе соединившись между собою, оставляютъ не много и цѣломъ малыхъ поръ, а воздушныя части, будучи вытѣснены изъ оныхъ, становятся свободными; и послѣду застоя влаги въ сосудахъ останавливающихся

ся, разширившѣ ихъ и дѣлающѣ ихъ  
 разширеніе еще, для того воздуха  
 чрезъ разширеніе оныя поры выходящѣ  
 и въ промежутокъ снѣдливѣе, и  
 скопляющѣ, входящѣ въ воздухъ, и  
 будѣе также непроницаемою кровѣю  
 судѣбъ, въ кровѣ сгущивающѣся  
 частицы, и для того частицы запырива-  
 ютъ, болѣе же болѣе сгущивая, поры ра-  
 зширяющѣ, а воздухъ, и частицы  
 находящѣся въ разширеніи и ускореніи  
 являющѣся, почему такія вощеренія  
 духомъ случающѣся болѣе у людей чахот-  
 чивыхъ и задушливыхъ.

## О

*Приладка въ встрятой одуховленности  
 плескости жидкой.*

1) Такою одуховленность бываетъ потому  
 что воздушныя частицы, въ промежу-  
 тѣхъ клетчатой оболочки накопившіяся  
 жидкою ближайшихъ частей будучи  
 разширеніи, разширяющѣся, и  
 частицы оныя собрались и производящѣ  
 одуховленность.

2) Сія одуховленность наружному давлению  
 воздуха, и теплотѣ, что разширеніи  
 воздушныя частицы, силою наружной

будути сжимаемы, приводятся въ меньшее количество, оны чѣго опухоль давлению уступаетъ.

3) Если оныять давящую силу; то опухоль вдругъ и какъ бы сжимаемо возстановляется; потому, что воздушныя частицы въ меньшее пространство приведенныя вдругъ по своей упругости расширяются, и опухоль получаетъ свою прежнюю величину

4) Вспомни и пѣкнкой шумъ въ опухломъ орудіи, если пальцемъ слегка се ударишь, потому, что воздушныя частицы, оны удара вѣдъ орудіи орудіи орудіи, по своей упругости также вдругъ въ прежнее приходятъ состояние, и сильно усилеваются въ ближайшия натяжныя каѣточки, которое усиленіи сообщается чрезъ переломки наружному воздуху. Се легко понять можно, если разсудить, что воздухъ есть тѣло весьма упругое, и удобно можетъ сдвигаться. При томъ воздухъ чѣмъ болѣе сдвигается, тѣмъ съ болѣею упругостію стремится въ прежнее свое состояние; когда оны имѣетъ свою упругость, то части его одна оны другой взаимно опираются, и потому большее пространство

занимаютъ. А что воздухъ по своей у пружности достигаетъ до чрезмѣрной и почти нескрѣпимой степени разширения, доказывающъ по опыту, славнымъ Бодломъ учиненные.

5) Когда онъ вѣтрокъ сдѣлается опухолью, то причиняетъ иногда боль онъ сильною растягиванъ волоконъ происходящаго, особливо когда вѣтры между полъкровами и перепонками мышцъ наполняются, и растянувшись, или разорвувшись, шѣт волокны, которыми перепонки оныя соединяются. Эти волокна разрывъ иногда возбуждаютъ такую боль, что наружные части воспаляются и показывающіеся знаки нагноения, котораго однакожъ не бываесть, почему ежели разбить воспаление и прорѣзать кожу, то вмѣсто гною выходяще одинъ воздухъ, онъ оудя явственнѣе причина, для чего такая опухоль бываесть единственно рвѣну съ кожей, и для чего иногда она воспаляется.

## О

*признакахъ вѣтреной опухоли.*

Рѣтрная опухоль какъ легко узнаема бываесть, такъ легко и различается онъ всякой другой опухолью, она имѣеетъ ту особенность и свойство, что бываесть



легче всякой другой опухоли, и при томъ очень туга и упруга. Впрочемъ легко узнать можно, отъ выпиренней ли причины, или отъ раны, снаружи причиненной, она получила свое происхождение. Также количество ли частицъ крови и медленное движение оныя, или сухое влагъ свойство произвели такую опухоль, врачъ легко увидать можетъ, узнавши прежде состояние больного, и внимательно рассмотрѣвши, что было прежде болѣзни, и что вышѣ съ нею дѣлается.

О

*предвѣщательныхъ знаковъ вѣтряной опухоли.*

Опухоль вѣтряная не имѣетъ ни какой объясненія, развѣ когда будѣтъ чрезвычайно велика, или соединена съ другимъ припадкомъ, обыкновенно же вычисляется она разведеніемъ, то есть разогнаніемъ вѣтровъ. Впрочемъ, когда она сопротивляется надлежащимъ лекарствомъ; то рождаетъ воспаление и нагноение, а следовательно, что кожные и подкожные сосуды, отъ чрезвычайнаго растягиванія будучи стѣснены, препятствуютъ свободному теченію крови, которая по сей причинѣ въ нихъ накопившись рождаетъ воспаление.

*лечения вѣтряной олухоли*

**Ч**тобы скопившаяся въ олухоли вѣтры  
разбить : то должно стусиившия вѣла и  
раздѣлать и расширить и возстановить  
ослабѣвшіе сосуды, уиругосить, пред-  
писавши различныя лекарства въ видѣ а-  
пития и испития кѣмъ, когда што  
потребуешь обстоятельство, тошнѣ данъ  
больному слѣдующее слабительное :

Взявъ чистаго александ-  
рийскаго лишту два золот-  
ника, тоаенаго речню и  
рапускаемаго виннаго ка-  
мня по одному золотнику,  
помытыхъ верхушкѣ одну-  
щипокку, сварить въ де-  
лти унцахъ ошваръ чистого  
сладкаго меда, потомъ  
процѣдить, приидти калѣ-  
рею малы для золотни-  
ка, слабительной кашки  
полпора унца, и смѣшавши  
все вмѣшлѣ, соспавить питье.

Re. sem. meli.  
d. i. l. c. semel  
& tantum fortis-  
sa d. i. l. c. semel  
abivnt. p. i. c.  
que in decoct. je-  
ly. l. i. q. et m. ad  
unc. x. in co-  
ct. d. i. l. c. m. m. a  
ca d. i. l. c. unc.  
alde et d. i. l. c. d. i.  
ca tham. d. i. sem  
fiat potio.

На другой день послѣ слабительнаго  
должно приготовить слѣдующій ошваръ,  
который употреблять должно сутокъ де-  
вять .

Валериановъ мышьяго  
пирну и цикорейныхъ по  
одному унцу, сассафорого  
дерева, толченаго лапу-  
рочнаго корня по рти зо-  
лоотна, и бариль мѣсѣ  
мѣла въ одномъ фунтѣ  
въ полъ вѣса лакричей го-  
ды, по семѣ положить  
рѣсѣхъ рѣсѣхъ, киласкомъ  
рѣсѣхъ и въ снупѣ  
толченыхъ чепыре, и  
бариль полая мѣла, а  
пола рѣсѣхъ придасть по-  
лиды на въ нѣмъ, листовъ  
ва кѣ укропу, толче-  
ныхъ алабѣхъ сѣнѣхъ по  
одному унцу, и продѣ-  
лявши давалъ больному.

По окончаніи сего отвару надлежитъ  
давать больному отянь слабительное ле-  
карство, а потомъ предписать на десять  
дней слѣдующій порошокъ.

Валериановъ мышьяго  
пирну, жавиной или киласкомъ  
гранолъ, перстаго рѣсѣхъ  
одна въ снупѣ, соли гре-  
бенниковой и цвѣтѣхъ же-  
лѣзныхъ по десяти гра-  
мѣ перстаго мушкетъ

Re. rad. c. brusei  
& c. r. za unc.  
i. r. g. sassafras-  
rad. c. chinae con-  
tus. aa dr. iii. co-  
que per horam unam  
in aquae font. libr.  
i. sem. de n. adde.  
cant. flu. ratil. in.  
aju. cand. lot. &  
in mortario con-  
tus. no iv. coqu:  
per horam dimi-  
diam sub finem coct.  
adde: epithum, co-  
ncis. sol. foenicul.  
semin. alus. coltus  
aa r. i. coct. fiat.  
apolema.

Re. croc. mart.  
arment. gr. xv. rhei  
pulverat. scrupul. i.  
fal. tamaric. flor.  
marial. aa scrupul.  
sem. nuc. moschat.  
pulverat. diacryd aa



Смѣсь лекарствъ болѣзную часть  
должно варить шесть или семь дней  
дважды или трижды въ день, по проше-  
ствии же снѣдь дней мазать два раза въ  
день масломъ дыньнымъ огурцовъ, проделавъ  
себѣ такую подѣлку, а съплыми се ма-  
сло не пособитъ; то должно прибавить  
къ оному укропнаго масла или руфинаго,  
миндальнаго либо коришневато и нѣсколько  
капель нашатырнаго спириту, которыхъ  
отворяютъ поры, умножаютъ упругость  
сосудовъ, и сильно разбиваютъ снѣдь  
въ опухоли въпрыгъ.

Росинан же снѣдь снѣдь средствомъ опу-  
холь и отпадѣтъ; то врачи совѣтуютъ  
въ такомъ случаѣ прикладыванъ разбива-  
нъ льнянаго масла, какъ то дыньной,  
Виноградной или и нарынной, дабы въ боль-  
вой части возбудить большую теплоту,  
или прикладывать сабдующую густую  
припарку.

Взять корня называемаго  
переступень, также фиал-  
каго по два фунта, кор-  
ня дикаго огурца, луко-  
вицъ бѣлыхъ лилей по од-  
ному фунту, и варить  
въ потребномъ количествѣ  
ключевой воды до шѣхъ

Rc. rad. hyon.  
nid. florent. aa  
lib. ii. rad. cucu-  
mer. alin. alor.  
ab. aa lib. i. co-  
que in aqu. font.  
s. q. ad pur. ad.  
traiciat. per fca

поѣ, пока все разварится, сеити, итѣ. рѣ-  
 помѣ процѣдить чрезѣ раз, кое сѣта ар-  
 сито и выжать кашницу, ранди ет.  
 которую теплую прикла-  
 дывать должно кѣ больн-  
 части нѣсколько дней сѣ-  
 ду.

Густая опухоль не разойдется, по-  
 нѣхалишѣ густотѣ сѣ проварить, а  
 есть, треугольною иглою, дабы чрезѣ  
 сѣ выпустить изѣ нее вѣтрѣ, потомѣ  
 приложишѣ сѣ рѣху густую припорку, по  
 разводительной пѣшарѣ, ажно густо-  
 дывать теплую припорку. Вѣрнѣе дол-  
 жно знать, что такая лекарница всегда  
 прикладывать надобно теплыми

Когда вѣспряная опухоль будетѣ  
 происходить отѣ засохлости вѣнѣ и а-  
 ситѣ и сосудовѣ, то должно приписать  
 больному прохладительную диету, и сѣ  
 сѣ сѣ на пѣхѣ бѣхѣ и сѣ сѣ кровь,  
 что и говарить можно, смотря по си-  
 ламѣ больного и другимѣ обстоятельст-  
 вамѣ здѣвѣ; по немѣ употребить ча-  
 сѣ сѣ сѣ слабительныя, и пономѣ дѣ-  
 лать кѣ больной части припарки мягчи-  
 шѣныя и употребить бѣхѣ, употребить  
 вѣ нѣмѣ холодительныя всѣ сѣ, ко-  
 ковыя суть: дылячѣя похлебка, сыво

ропка, и лошаковое или козье молоко, отъ чего жесткіе сосуды дѣлаются мягкими, а засохшія влаги разжижаются; и иному крутообразному крѣпкому телу влается, кожные поры раздвигаются и дѣлается путь вѣпрямому свободному выходу изъ тѣла и разсыпавшся на воздухъ

## ГЛАВА XII

ОЖОГЪ

О Ж О Г Ъ

Ожоги суть разрушеніе цѣлости кожи и тканей, а иногда и самыхъ частей, тѣломъ тела или, коимъ же припавшася, воздухомъ или другимъ горячимъ веществомъ

Ожоги при сильномъ поспаваніи; снѣданіи жгучаго масла не долго будучи соединяются въ кожу, и приномъ ненарушая, какъ то пламя соломы, льна, или горячая вода, коимъ разгорѣвъ тѣла спускается; то въ такомъ случаѣ одни въ дѣлѣ излѣчавшійся зудящими и составляють первую степень ожога, сего признаками бывающіе зудящая кожа и боль кающая, и естьли ласкарства не будутъ

вскорѣ употреблены, то кожа ошета-  
етъ онѣ кожи и слѣзаетъ съ оной съ  
разрывомъ тѣхъ сосудовъ, въ коихъ про-  
зрачная вода содержится.

Вторая степень ожоги бываетъ, ко-  
гда жгущая матерія долѣе остается на  
тѣлѣ или будучи очень горячая, каковы  
раскаленное дерево, расплавленной ме-  
таллъ, или горящие уголья, шалфея смо-  
ла, и расплавленное масло; ибо въ се-  
 время не только всасываютъ пузырьки  
изъ тѣла, но и самая кожа соединяетъ  
засыхаетъ и сморщивается, однакоже не  
покрывается спруномъ

Третья степень ожоги бываетъ, ко-  
гда раскаленная вещь весьма долѣе на тѣ-  
лѣ находящаяся будучи, и приномъ бу-  
дучи чрезвычайно горяча, ибо въ это вре-  
мя не только кожа, но и мѣшцы, кро-  
во-возвращающія жилы, шалфея бѣдуютъ и  
чувствительныя и прочія части стараетъ,  
стягиваются и сухимъ покрываются спру-  
номъ степень сѣя бываетъ, когда кожа  
почернѣла, или по крайній мѣрѣ гни-  
мѣла, и когда она, ссѣнны съ кожей,  
мало чувства имѣетъ, будучи покрыта  
твердымъ и сухимъ спруномъ, кои раны  
когда спадетъ, то останется рана гнилая



и глубокая. Къ чему также причислить можно и другую степень ожоги, когда, по сснѣ, вся какая либо часть шѣла, какъ то, рука или нога сожжется огнемъ

Въ трѣтней степени ожоги влаги, наполненныя огненными частицами, переинаясь въ оснѣ и въ дѣйствіи, отъ чего раздѣлится въ сѣмъ много вонючей сукровицы. Сей видъ ожоги всегда бываетъ сопряженъ съ горькою, какъ по причинѣ боли, которая обыкновенно бываетъ жестока, такъ и по другимъ свойствамъ и количеству тѣмъ, разбѣгающимся въ кровь. Вирочемъ какъ боль, такъ и лихорадка раздѣлится иногда весьма жестокие гриппадки.

О

### *признакахъ ожоги.*

Ожога узнается по однимъ словамъ больного, но въ какомъ она степени, врачъ легко узнать можетъ изъ разсмаиванія тѣхъ знаковъ, какіе выше сего предложены.

О

### *предвѣщательныхъ знаковъ ожоги.*

Знаки сии бываютъ различны, судя по различной ожоги степени и важности по-

вреденной части. Первая степень не имѣетъ никакой опасности, вторая бываетъ опасна, третья же всегда весьма худое имѣетъ призваки. 1) Въ разсужденіи лихорадки и жестокыхъ припадковъ. 2) Въ разсужденіи послѣдующихъ инсультовъ. 3) Въ разсужденіи обозженныхъ частей, когда, по сему, будутъ обозжены стогнища и въ особенности сухія жилы наконецъ оложа ослена бываетъ въ разсужденіи больной части, и по тому обозжены руки, лица а особливо глаза причиною въ весьма часто жестокое припадки. С и видъ ожоги по причинѣ гнилой и глубокой раны, какую онъ раздѣлитъ, осленитъ большой и безобразной на шлѣхъ припадковъ, отъ котораго натуральной частью больной части перемѣняется. Оложа причиною также и на голову падѣтъ, не шлѣхъи вовсе кореньки, изъ которыхъ растутъ волосы.

## О

*леченіи ожоги.*

Въ первой и во второй степени ожоги больной долженъ употреблять пищу умеренную и легкую въ вареніи въ желудкѣ; въ третьей степени въ разсужденіи горячки и жестокыхъ припадковъ, надлежитъ ему предписать такую пищу,

которая бы, такъ сказать, увлажняла и прохлаждала шло; а для питья воду, или пизану, приготовленную съ листами травы, называемой, женски волоса, и съ просвирьковыми цвѣтами; при томъ въ скоромъ времени онъ выпьетъ кровь, что и пошерить можно, смотря по силамъ, возрасту и шлоосложению болѣзати и по жестокости самихъ припадковъ. Также давая для ушомения боли усыплятельныя аскаренна, и снѣдан примѣчна будешь нечисленна въ горькохъ и цидетроходныхъ каналхъ, по пущивъ довольное количество крови, давая больному триаинны аскаренна, чистъ оную выгнать водъ; потомъ возымѣть привѣдѣе къ парализымъ аскареннамъ въ горькой и во ринорой снѣдан ологи и шѣ ничто лучше, какъ больную часть примачивать теплымъ винограднымъ винмъ, примѣшавъ не много горячаго вина, ибо виноградное и горячее вино, огненныя частицы, скрывающіяся въ обожженной части, вышгивающъ и всасывающъ въ себя, и шѣмъ припадкамъ уменьшающъ, почему простой народъ обожженную часть держитъ близъ огня, чтобы такимъ образомъ огненныя частицы, скрывающіяся въ болѣзати, вышгнущъ огнемъ, чѣко пронаводнился съ великимъ больнаго обог-



нихъ влага не сдѣлалась острою и не раз-  
бѣла кожи

Еъ прршей степени ожоги, послѣку кож-  
ные сосуды и подѣ оною лежащія части  
опѣ сильной ожоги такѣ сморщиваются и  
спягиваются, что притекающая кровь не  
можетъ свободно проходить чрезѣ оныя и  
еъ обожженной части тѣла имѣть свобод-  
наго кругообращения, опѣ чего послѣду-  
етъ великая опасность, чтобы не сдѣла-  
ся антоновъ огонь и гниль. и потому еъ  
такой ожогѣ все пузырьки тотчасѣ прѣрѣ-  
зать должно дабы острая и жгущая вода-  
кость могла испускать вонѣ, потомѣ слег-  
ка опдѣливъ струиѣ, или по крайней  
нѣрѣ еъ разныхъ мѣстахъ разрѣзать оной  
дале до живаго, дабы острая, подѣ  
струпомѣ находящаяся пасока, могла ис-  
пускать вонѣ, лекарства проходили глубо-  
ко и все то, что затвердѣло опѣ обож-  
жения, сдѣлалось мягкимѣ. Такое опдѣ-  
ление должно сдѣлать еъ первой или на  
другой день, прежде нежели больная часть  
распухнетѣ, а потомѣ приложитѣ слѣду-  
ющую мазь:

Взять свѣжаго коровьяго  
масла шри унца, Арцееваго  
бальсама два унца, яична-  
го масла, и масла сладка-

Re. butyr. recent.  
unc. .ii. balsam.  
Ac. unc. .ii. ol.  
ovoi. amygdal. duc.

ГО МЫНДАЮ, ПО ОДНОМУ ЗА ШКО. 1. П. С.  
УНЦУ, И МЫНДАЮЩИ, СО ШКО. 1. П. С.  
БЫЛО МЫНДА.

Потомъ вѣтошку, въ нѣсколько рѣ-  
слобленную, намочивъ въ са<sup>д</sup>дукъ, въ  
плазмѣ ошпар<sup>т</sup>, и не много въжавши о<sup>т</sup>,  
нужь большую часть

ИЗЪЕДИ И ТЕРЬ УЗНО  
ВЪ ОДОУ ГОРЬКЪ, И  
ДЕРИКО-НЬ И РАМА-  
НОВЪ ПО ПОЛУГРУНЬ,  
НАЛИТЬ ТРЕМЯ ФУНТАМИ  
К. Л. ЛЕЙ ЯЧНОЙ ВОДЫ ; И ПРО-  
ЦЕДИТЬ ЧЕРЕЗЪ ДВА УЩЕ-  
ЛЫ, А СЛА-

Re. fer. conf.  
n. v. fer. n. t.  
ex. conf. conf. n.  
m. em. infund.  
aqu. hord. ind.  
sevet. ad utum.

Горячимъ болѣе будѣтъ очень жесткая или сухой спиртъ быстро будѣтъ дѣлаться и не опскавать ; но должно мазать оной явнымъ масломъ , или масломъ сладкого миндаля , а сверху класть густую припарку , изъ хлѣбнаго мякиша приготовленную.

Какъ только опестанетъ струнъ, то рану должно смаранитъ очистишь гасевою мазью или суриковою, либо бѣдильною, а се по тому, что пригношени изъ свинцу удобно въ себя выпягиваетъ ждкую водяность; и острой иглой и от

и нныя частицы удобно къ себѣ приима-  
ють, и такимъ образомъ унимають боль;  
а сосуды прежде жестки и сужившися  
размягчась и ослабѣвъ, отъ чего сужив-  
шій полезней патогенне, посредствомъ  
и того все, что только ни есть гни-  
мо и не здороваго, отстаетъ отъ час-  
тей здоровыхъ и не поврежденныхъ

Решая случившя оже на членахъ;  
то шже самая должна употреблять  
сущия, но если и будутъ отъ него  
еще, то не должно прикладывать ника-  
кой густой припарки, а только употре-  
бить андкую припарку, и обвязанную  
тканью мѣлкой лентой масломъ или масломъ  
сладкого миндаля, дабы такимъ образомъ  
охладивъ отсвѣжаеши и мѣшамъ  
спасать случившя ожечь глаза; то ни  
если, ни густой припарки не должно  
применять, а прямо пользоваться при-  
парками примочками, дабы то розовую  
или тридолинную, либо на-  
стоять и травы краснаго реза въ виноград-  
номъ винѣ и примачивати глаза. Пользу  
еще также и шуща вртопомовная, ко-  
шерую растворить въ розовой водѣ, да-  
бы прикладывать къ глазу, особливо  
если случается уже какая ранка, час-  
то также и шафранъ, настоемной въ

Часть II. И





## ГЛАВА XIII.

### О ушибѣ.

Когда какая наружная часть тѣла дѣлается, сопрѣтленіемъ, или давленіемъ, или пушнато тѣла доушибъ натуральнаго цвѣта перемѣну въ красной, темной, черной, желтой и зеленой и распухивѣ; это называется она ушибною. Слѣдственно ушибъ есть опухоль какой либо части, съ перемѣною цвѣта въ красной и черной, причиненная тѣломъ твердымъ и сухимъ, ударившимъ ее или прижавшимъ. Пришибаетъ же тупое и твердое тѣло, части человеческого тѣла дѣлаются образомъ либо когда оно о тѣло чуждое ударится, либо когда чуждое упадеши на твердое и сухое тѣло.

### О различіяхъ ушиба.

Ушибъ бываетъ легкой, или тяжелой; красной, или соединивой съ другимъ приудомъ. Въ легкой ушибъ расплывающіеся одни только сосуды ушибенной части, а въ тяжелой ушибаются раночны съ сопрѣтленіемъ твердыхъ частей, съ чѣмъ кровь истекаетъ въ ближайшія



топору, что кровь въ сдѣланныхъ сосу-  
дахъ собирается и онѣ того мало сдѣ-  
лаются, следовательно не дѣлаются въ  
нихъ почти никакого сопротивленія, и  
потому онѣ малаго дѣйствія тѣснѣхъ  
частью на жидкостъ, увеличивается дѣйстви-  
е жидкихъ на твердыя части, а части  
и когнися крови, взаимно между со-  
бою соединившись, тѣсняясь въ сосудахъ  
а снѣй дѣлѣ въ сосудахъ, въ кото-  
рыхъ она остановилась

2. Ушибъ въ тѣлѣ, въ которомъ рас-  
тѣянность, происходитъ въ сосу-  
дахъ, и тѣмъ образомъ, что ушибъ

3. Когда ушибъ причиняющая при-  
чина сильное дѣйствіе оказываетъ: то  
сосуды будучи чрезвычайно растянуты,  
остаются въ разрывѣ, чрезъ которые  
кровь вытекаетъ, и производитъ снѣво-  
кислоту

4. Въ ушибѣ снѣй пятѣ въ мѣста  
где ушибъ переходитъ иногда на  
другое мѣсто, въ нему ближайшее, а  
тѣмъ образомъ, что въ сосудахъ ушиб-  
ленныхъ, мало крови наполняется,  
остается въ тѣлѣ, следовательно  
тѣмъ образомъ въ нихъ тѣмъ же ушиб-  
номъ, онѣ что сосуды кровь въ нихъ

остановившукся, сдвигавашь и гоняла юнь ес кь испечени, кончая по сей причинь, проходя безь дорожнаго раздѣленія, входить въ ближайше соуды въ копцыхъ медленнѣ тронская доуздаясь имь синей цвѣнѣ; но поелику впрото нѣ соуды мало по выау умножашь, аа того по умноженіи въ нѣхъ утрусости, кровь болше сдвигавашь и сдвигавашь раздѣляясь на меньшѣ часинды и цвѣнѣ ея черной перемѣняея въ желшой или зеленой, а поперъ багровоѣ. Вирочемъ должно примѣнати что ушибенная часть шѣла никогда не затпаивается, когда синей цвѣнѣ изъ одного мѣста на другое переходить, въ противномъ случаѣ синей цвѣнѣ въ ушибенной части образуется въ нѣкоторой откуда яспрутаѣ, что въ всякомъ случаѣ не бынась совершеннаго разрушенія тканей и перемѣнѣ частей, когда не великой ушибѣ и неводниѣ нагноеніе

5) Если же причина, ушибъ производящая, будиѣ сильно дѣйствовать на тѣло; то ушибъ соединяется съ нажимѣ шѣуль другимъ припадкомъ, аа той производящѣ многія весьма опасныя болѣзни, а особливо ампонѣ огня въ







## лечения ушиба.

**П**ростой ушибъ часто выдвигается  
 естли приложить къ нему тощъ бѣ-  
 лодной воды, коюрая ушибенную со-  
 довь ослабляющую упругость возста-  
 вляетъ, и шкъ самымъ мѣшаетъ за-  
 ваться влагамъ; но въ такомъ случа-  
 сосуды сжимаются, сжимаясь прищел-  
 чая къ нимъ влаги, и подуждаются въ  
 къ прохождению, онъ что самого са-  
 мѣ влаги разводяся. Еслили одновъ на-  
 дѣ дни, прошло, какъ ушибено шкъ,  
 то спуденая вода, снѣгъ или ледъ при-  
 глadyнѣняя къ оному, не только ошле-  
 ся бѣ охладѣми, но еще ошановившая  
 влаги болѣе стущая въ дѣлѣ и пропудя-  
 нагноеніе. Въ то время листы снѣга  
 ли или петрушечные, поджаривъ на сво-  
 ерѣ и промывъ двосною водкою, при-  
 кладываеа дождя къ оному мѣсту,  
 также и вода ранозѣлительною называе-  
 мая пользуеиъ опѣ ушиба, равно та-  
 и льной спиртъ, или желтая Венерская  
 вода. Часто востанъ всающую помѣ-  
 поинониѣ теплѣе легкое, изъ шелъ похва-  
 лупное и приложенное къ болящѣй частнѣ,  
 потому, что оно своими летучими час-  
 тндами сусанываеа влаги раздѣляетъ.



упругость въ сосудахъ возбуждаеиъ , и  
своими спущенными частями стоячи  
вмѣстѣ раздѣлитъ и малыя сосуды дѣлаеиъ  
гнѣтими и способными къ бѣгству , оиъ того  
должно бѣ обильное , чино когда улаче  
ниѣмъ съ какого высокаго мѣста или дру  
гимъ случаемъ будиъ унижено все нѣдо  
го сто закрываеиъ въ старую кожу ,  
недавно снятую и еще исплую , чино и  
отравно бѣло употребляемо съ великимъ  
успѣхомъ

Между нѣмъ дождю бѣмъ му ма  
вати стѣну хорошую и исписавъ ,  
сшибаи бѣальной мистею , оиъ , но должно  
пустииъ ему кровь , и дати сасисла  
ное ; а естѣли примѣчается у него въ ро  
удакѣ и кишкахъ не мочи ни , но дол  
жно дати слабительное , для разбития де  
закрепѣвшейся крови должно давати внутрь  
возмезу нѣмъ и рабѣ разномѣлическими ,  
или тригонными оиѣмъ нѣмъ корня кир  
кандова мѣстѣмъ съ корнемъ аѣрухи прѣ  
не и аѣночи доладоваго уха , естѣли  
оиъ многихъ похваляется ; къ нему мо  
жно присовокупить густей еѣнидарѣ ,  
которой однажды въ день по водовнику  
давати должно , продолжая нѣмъ нѣмъ  
емъ нѣсколько дней ; безвполно тако  
употребляеиъ и копейскій бѣвсамо то ля

тринадцати капель на разъ и излеченіе  
ушиба.

Когда выступитъ подъ кожей кровь,  
или ушибъ будетъ тяжелей, то такъ  
спиртныя и летучія лекарства вма-  
зывать, такъ и снаружи употребить  
должно, дабы выступившую кровь  
обильно и обильно разбавить и  
когда нужно, вливать кровь. Но если  
ли такое лечение не пособитъ и если  
лившаяся кровь не разойдется, то тогда  
ожидаешь нагноения, которому надобно  
скорѣе споспѣшествовать, прикладывая  
теплую примочку, въ которой ушибъ  
трижды и какъ только почувствуется  
нагноение, то тотчасъ должно разрезать  
его ножичкомъ, дабы истекла нако-  
пившаяся въ немъ гноя; потомъ очистить  
рану примочками лекарствами; употреб-  
лять шовъ, такъ какъ вышесказанно  
было. Если же рану не разрезать,  
то она рано загноится.

Въ прочемъ три вещи слѣдуетъ  
напомнить примѣчать, что никогда не  
должно препятствовать нагноению, но  
если случится сильная опухоль, пока не  
случится ушибъ, тогда слѣдуетъ обра-  
щаться

въ нагноение, дабы нагноение не сдѣла-  
лось опѣ того худшимъ

Еслили какая большая бичуется или  
кровоизливающая жила, разорвавшись при-  
чинивъ великое кровоизлияние, то должно  
жизно перерезать, или прижечь, дабы  
кровь не истекла, а еслили будетъ повреж-  
дена сухая жила, то производивъ нагное-  
ние, тогда часть сухой жилы погрѣвшею  
и совсемъ не отдѣлится: еслили пор до-  
ведена кость и въ куски раздробится,  
то должно удержать часть кости, дабы  
не вышла, а еслили куски кости можно  
бы вынуть, то сшить куски оные бу-  
вами шелковыми и въ многихъ мѣстахъ со-  
швы сшить плотно, но нѣхъ перерезать  
и сшить и рану различными средствами  
лечить должно, смирять произшествіе  
нагноение до шѣлъ порѣ, пока кость сра-  
стется, по учинении чего, рану заши-  
вить должно

Еслили части, содержимыя въ животѣ,  
руки, или въ головѣ, будутъ повреж-  
дены; то то поврежденіе должно для со-  
хранения оныхъ частей, лечить такъ, что  
бы послѣдствіе, дабы не произошло  
рану легкую, и тогда поврежденіе, по  
мѣрѣ сколько можно вѣроятности и сообра-  
зительности заставить кровь остановиться

какой части, не дожидаясь пока усиятъся припадки; но какъ только оные начинаются, то щипшино употребляють до излеченія, послѣду въ внутреннихъ частяхъ нахъ и въ боляхъ поносъ, и въ жели можно его лекарствами помогать, въ то время иногда пользуют нахъ и въ боляхъ, гдѣ и въ спиритическую часть, которая должно прикладывать къ больному мѣсту, какъ и въ воду ранозлительную и вода однако прежде должно пустить кровь и еслии нужда пребусть, то и повтѣрять пропускание, что къ излеченію должно употребити въ дѣлѣ и въ иныя иныя средства почитается.

#### ГЛАВА XIV.

##### Ракъ

Ракъ есть оухоль круглая, твердая, и роющая, зеленого или красноватаго цвѣту съ выдависяю то гряди въ верху и болахъ, которая какъ бы раздвѣсѣнъ и колѣтъ, съ распухлостію кровеносныхъ сосудовъ въ сѣ. и въ сѣ. частяхъ, кои представляются колѣ. тыми и черными.

## О

*различающаго рака.*

Ракъ бываетъ двухъ родовъ, закрытой, то есть, кошорый собственно ракомъ называется, или открытой, кошорый флегмообразно именуется, поному, что онъ ртковой всегда страшнѣе преследуется глазами, имѣющимъ прая завоспаленіе, тѣрдыя, мясистыя и блѣдно красныя; изъ кошорато рѣдко истекаютъ гной бѣлой, но побольшей части водянисты острая, сухая и колючая, ракъ переходящій съ одного мѣста на другое, раскидывается далеко и не рѣдко имъ зараждается и и. Еслили же раку прикипѣлая значительна онъ, то и опаснѣе онъ задохъ весьма колючей съ болѣе весьма жестокою, мучительною. Ракъ открывшійся происходитъ отъ покрыпаго

Ракъ занимаетъ части тѣла желѣзистыя, а особливо груди у женщинъ, также губы, носъ, ротъ, вымя и пахъ; рождается также онъ на вѣкахъ железистыхъ частяхъ, какъ наружныхъ, такъ и внутреннихъ. Онъ чаще бываетъ у женщинъ, нежели у мужчинъ, и случается чаще у старыхъ, кошорыхъ не имѣетъ порядочныхъ кровоочистеній и у

[illegible]

лое время боль лютая и почти не чувстви-  
 тельная ощущается, которая вскоре  
 уходящая, следовательно ракъ съ тече-  
 ния бытъя претя въперёдилось, по-  
 тому медленно и не скоро увеличивается,  
 и когда она растетъ, то чувствуется  
 боль лютая и острая, которая дѣлает-  
 ся спячно и жгучею, когда опухоль  
 очень увеличится, съближъ опухоль до-  
 стигаетъ уже грядущей величины, по-  
 тому что сосуды, бывши въ опухли-  
 ра, ухаживъ, спиваетъ и дѣлается иногда  
 на подобіе желтка или узла. Наду-  
 тый цѣль кожи, покрывающей опу-  
 холь, перемѣняется въ синей или черно-  
 ватой, въ такое время ощущается боль  
 жестокая и почти безпрерывная, а на опу-  
 хли видима бываетъ вершина, когда есть  
 сильного напряжения спячившаго шара,  
 и наконецъ разрѣскивается, откуда  
 вытекаетъ водянистая лютая, чрезъ тай-  
 но тѣкая; разсѣдина она часта болѣ-  
 вшая струномъ, который то сваливает-  
 ся, то опять нарастаетъ, откуда и вы-  
 лаетъ всегда тѣкая матерія, которая  
 ранѣ или позднѣе крѣпко соуды еще-  
 болѣе разрывается и рана разширяется и  
 умножается количество матеріи тѣлой и  
 вонючей; потомъ упрочивается всѣмъ со-  
 етвѣи вышепомянутыми признаками





Таковое и соли худое состояніе отъ  
многихъ причинъ происходить, какъ по  
отъ бессонницы, отъ неумѣреннѣхъ шѣ-  
лодвиженій, сильныхъ душевныхъ стра-  
стей, долго продолжающихся, отъ упо-  
ребленія пищи соленой и горячей, отъ  
излишняго винья вина и горячихъ ва-  
локъ, отъ излишества любовныхъ зачатъ,  
отъ осплодасненія отъ кровоносныхъ тѣлъ  
исправленій, какъ по мѣсячныхъ  
кровей, почечуя; отъ паружныхъ де-  
лѣній и отъ похоти, отъ телъ  
отъ вѣнъ и отъ оныхъ, отъ  
дѣлѣній, отъ ружнъ и отъ оныхъ  
отъ, и отъ отъ оныхъ и отъ оныхъ  
развивающихся, къ плечамъ отъ  
пуху принимаемыхъ къ оному же  
рыла способствующѣ худое состояніе тѣ-  
ла и оная дѣла. Ибо дѣлѣтъ та-  
когда дѣлѣтъ и отъ оныхъ состояніи  
отъ и отъ отъ въ себѣ частей водяни-  
стыхъ и студенистыхъ, а напаче до  
излишества солеземаыми; и потому па-  
сока густая, содержишь въ себѣ много  
тѣлѣтъ твердыхъ, соленыхъ и зема-  
ныхъ

О

### прилагахъ рака.

1 Рака съ начала бываеши опухоль  
твердая и круглая, потомъ, чпо засо-

ренте въ насочныхъ сосудахъ жаль не  
скоро совершается, и такому нисколько сь  
начала не чувствуется боли

2 Когда орудие върастаетъ и умно-  
жается, то первая боль, которая  
онѣ производитъ отъ одной и давлении  
и отъ удара, ибо онѣ придавливания  
отдаются въ сосудахъ онѣ шорды и ше-  
роховатости, а также въ насочныхъ волоконъ  
чувствительныхъ жаль сильно растя-  
гиваются

3. Какъ скоро жаль достигнетъ чрезъ  
высшей вѣтви, то боль чувствуется  
безпрерывная, жестокая и злая  
въ какое время онѣ увеличивается за-  
ренте въ насочныхъ сосудахъ и вѣтви  
сосуды доходятъ въпрѣтѣнны тридцать  
и кругообращение жаль гудѣтся, и ко-  
шечу болѣе жаль болѣе кровью на-  
полняеся и сильнѣе удара онѣ ка-  
ждо сдѣлано удара тридцать  
жаль сдѣлано 1. Больнѣ и безпрерыв-  
ное чувствительныхъ волоконъ растя-  
гивание. 2. Ударяется сосуды сильнѣе  
дѣйствующи на ближайше засоренны  
сочныя проходы; сдѣлано много оболочекъ  
сосудовъ онѣ частихъ твердыхъ и не-  
гладкихъ раздражаются онѣ что самое  
раждается она безпрерывная и жестокая  
боль





[illegible]

10 Отъ бѣги, сопряженной съ ра-  
по причинѣ весьма худого качества тѣ-  
свой матеріи проникающей въ кровь, про-  
исходящій гвѣшущая лихордка, силы и  
бѣзониина, умаление силъ, чрезвычайно  
м утѣше нѣхъ нѣмая скорбь, котор-  
вѣ, и утѣхи и радости (О прощан-  
тѣ, и охъ и утѣхи и оминаю, и о  
рѣи тогда соединили тѣло и въ рабѣ

признакахъ рака

[illegible]







находящійся, къ большимъ сосудамъ не  
присланный, произшедшей отъ наруж  
ной причины у молодого и здороваго  
человѣка, тотчасъ вырѣзать должно  
если онъ одинъ только на всемъ тѣлѣ,  
если же онъ три, четыре, въ кровянистыхъ  
свищахъ, или обрѣзается въ рану по  
происхожденію онаго весьма сомнительно,  
посему кровь зараженная раковою ин  
фекціею, либо пренеприятнѣе зажить ранѣ,  
тогда пролежень, тогда омертвѣніе;  
задолженъ же онъ омертвѣть въ раковомъ  
здѣніи, тогда и на тѣлѣ омертвѣніе,  
смысли болящаго, возроста и старости дожде

О

### Лечение рака.

Лечение рака закрѣпительное и отвращающее  
отъ него бѣзвредно, одно употреблено, а  
иное сомнительно. Лечение удаляющее  
и отбрасывающее закрѣпительное рака да  
же произвѣдены бѣзвредны и вредны, не  
желанъ наружными средствами, и  
иногда способствующи, иногда вредны  
открытыя. Нѣкоторые средства, да  
же и еще раку прикладъ, въ тѣло  
и въ нѣсколько разъ сложены, и  
иногда въ сѣжкую мочу, иные въ са  
хару, и въ уксусъ: впрочемъ я никогда

не виѣхъ, чилобъ сию способомъ выде-  
чивался когда либо настоящій ракъ и  
миѣ кажется лучше никакого не прила-  
дыванія лекарствъ, но огустное паче  
и ся соляное состояние исправлять ину-  
пренными лекарствами; и потому и де-  
жидъ больному давати легкія слабитель-  
ныя, триготовляемая изъ тамариндовой  
диваго яду, Александрийскаго миссу  
Калабрийской манны. Пономъ употреблять  
похлебу цыпачью, съ рѣчными ракам  
и съ мокрицами триготовляемую; а ко-  
рыя въ сей болѣзни починаются какъ въ  
нрѣдкыи лекарствами, когда онѣ ра-  
скажутъ тушу и острую пачеу и в  
гоняетъ оную мочею, приномъ употре-  
блять хопаловое или коровье молоко и  
дежидъ ину, которой иѣ въ вѣсто  
лѣтѣ въ селгченію боли рака и ѣ  
вѣдѣтъ съ усиліемъ, а дежидъ  
ной ѣ дежидъ употребитъ мочинія  
манна или трѣмя или иѣ ѣ дежидъ  
принимая дважды или трижды въ мѣсѣ  
порошкою перуанской коры, а сикской  
ман, и порошкою изъ мокрицъ, вѣдѣтъ  
иѣ по одному сѣрупулу; слабитель-  
ныя де рѣдко употреблять долженъ,  
разъ когда того требованъ, будѣтъ не-  
обходимость

А когда закрытой ракѣ еще малѣ , свободнѣ , то есть , не трогая и близкимъ часамъ тѣла и находясь на свободномъ мѣстѣ , происходитъ отъ причины наружной , и болѣе молодыхъ лѣтъ , мѣстѣ не поврежденныя силы и тѣло-сложение ; то можно опважиться его вырѣзать ; если только не происходитъ онъ отъ неводержимой жизни , въ какомъ случаѣ должно прикладывавъ къ нему пушныя лекарства , которыми иногда вылечивается ракѣ , или то крайнѣй мѣрѣ , истребить изъ крови ядъ , должно было сдѣлать операцию съ лучшимъ усѣхомъ . Если же , нечаяннѣ вырѣзанъ ракѣ , должно должно приготовить , то есть , давши ему кровь , дать слабительное лекарство , кормить дышачьими похлебками и очищающую сывороткою , и если нужно , лошаковыиъ и коровьииъ молокомъ . Если сдѣлать операцию и связывавъ рану приличными мазями , но домику въ себѣ случаѣ приходивъ лихорадка ; для того должно употреблять пищу легкую и прохладительную , повторить кровопускание и утѣшить боль усыпительными лекарствами ; а когда отъ устипѣ лихорадка , то давши легкое слабительное , должно предписать опять молоко и молочное ѡушанье , если только силы



нѣтъ иногда триадывасные послѣдныя  
листы, иногда таранѣ листы бѣлыя и  
творожениаго придорожника въ ячной  
водѣ, и обмакнувши въ опшарѣ вышюу,  
триадывающѣ въ даву. Нѣкоторые, оп-  
шавшия раѣ малушѣ масломъ сладкаго  
миндалю, или съѣлишѣ яичнымъ масломъ,  
сѣбѣ боль по ушваашѣ, по умно-  
женіи, пользушѣ иногда густая мазь  
гѣ миндалюнаго масла и воску пригосов-  
ленная и употреблѣмая въ ушваенію бо-  
ли рапы и въ перестѣно ушваенія о-  
ны, не рѣдко приносѣтъ толмѣу свиного  
ликаршюу, изъ которыхъ составля-  
ются разныя мази, *На прил.*

Взять масла сладкаго  
миндалю два унца, сладкаго  
воску мѣстѣ в золотникоѣ,  
перезжеаго и немышаго  
вида полуца; масло  
Твокомѣ размѣлить, по-  
мѣшавши сирѣдѣ и мѣстѣ  
свиногой слюны не въ  
маслѣ, и такимъ образомъ  
сбѣавѣ мазь.

Rc. amigd. d.  
unc. i. c. ac. ab.  
dr. v. r. umb. ul.  
ac. lot unc. sem.  
oleum cum cera in  
que fiat & addito  
r. umb. per lev.  
horas in mor tato  
r. umb. co, terendo,  
fiat ceratum.

Другую мазь можно приготоовить  
слѣдующимъ образомъ

Взять выжатого изъ по-  
масу и пошомѣ очищеннаго

Rc. succi solan.  
depur. lot sem

соху пафрунта, и тереть  
въ свинцовъ и ступкѣ, нѣмѣ  
сдѣлаи на густѣ и плау-  
чиѣ свинцовой цѣпѣ; по  
пѣмѣ положиши сѣнаѣ и  
гашу по сдѣлану унцу, и,  
счѣтавши зрѣло, сдѣлаши  
мазь.

Нѣкоторые весьма много похваляють  
мазь нѣмѣ зельныхъ лягушекъ, которая  
составъ естъ слѣдующий.

Взявъ зельныхъ лягу-  
шекъ, въ чистой водѣ жи-  
вудихъ, чи лѣмѣ на инан-  
цѣпѣ, положиши ихъ въ  
муравленой горшокъ, имѣ-  
ющий на днѣ мнѣла дыры,  
напѣнали роуѣ каждой  
лягушки ко дѣтихъ мѣла мѣ,  
лѣномѣ осудѣ, и, нѣмѣ нѣмѣ  
нѣмѣ нѣмѣ, и, нѣмѣ нѣмѣ  
замъзнь лѣмѣмѣ гашу и  
пѣмѣмѣ днѣмѣ въ другой  
горшокъ и зарыти въ зем-  
лю, а сверху обложиши во-  
кутѣ огнемѣ; нѣмѣмѣмѣмѣ  
регнанную жидкость соб-  
раши и смѣшавши хорошо  
сѣ лягушками, въ порошокъ  
испѣрши, сдѣлаши жид-  
кую мазь.

teratur in morta-  
rio plumbeo, do-  
nec cretaceat; de-  
in adde ceruſiae,  
librargvii aa unc.  
i. fiat unguentum.

Re. ran. viv.  
in aqu. pur. vivem.  
n. xv. conservandas  
in vas fictile ut-  
ratum multas  
foraminibus in ter-  
do peritulum. statim  
ota hoc ut impre-  
lent vas, ne quid  
exhalet, luto di-  
centi cincto,  
con. autem, effusa  
terra. conclusu  
suppone ignem que,  
in ambu succende,  
dein liquorem stil-  
lantem collige &  
cum tanaum pul-  
ve e mſce. fiat li-  
mimentum.

Иногда приготавливается мазь съ ухую  
опшаренною съ кошачьими лапками и  
вылащени, уху оную пруть въ лавчен-  
ной спускъ, и положивъ двоякое боли-  
чиною бѣлаго воску, дѣлавъ мазь въ  
шпоре сырое шалые мясо прилады-  
вася къ открытому раку, дабы  
дѣлосъ твоей манеры студенистымъ  
судъ шалычаго мяса унять. Многя  
судъ шалычаго мяса дѣлосъ, ко-  
гда для однихъ судъ въ зломъ, однако  
то надаскино зломъ, чиню бѣла упо-  
треблять должно и смолотъ, въ  
которое окажется полезнѣйшимъ дѣломъ  
мазу съ сою и дѣлосъ должно, дабы  
и судъ дѣлосъ жарнаго застоя не сдѣ-  
лосъ опшарѣ, и всякой разѣ грѣть раку  
рану, ушояющею боль водою

При употребленіи сихъ лекарствъ  
необходимо должно наблюдать порядокъ  
въ пищу, которая должна быть по боль-  
шей части молочноя; ибо такая пища не  
мало препятствуетъ ушояванью от-  
крытому раку

## ГЛАВА XV.

Q

зобавъ и.и. шѣи.хъ о.гу.ро.л.я.хъ

[illegible]

U

Р.Д.М.И.В. 300067.

Зубы раздѣляются на хорошия и худыя или опасныя и вредныя. Хорошими называются зубы, когда оухошь языка шь широкая, ровная и не очень шероховатая, также бѣлоболая и безнапеленія. А худыми или опасными почтываются шь, кои шероховатостью своею сквернѣе подобящаяся, бывающа шероховаты и соединены съ воспаленіемъ и сильною болью тогда въ такомъ случаѣ опасныя должны напеленія, или отъ него рака, бывающа также зубы насаждающиеся и приращающиеся.



ные, отъ погрѣшности въ содержаніи са-  
маго себя происходящіе

Зобы съ начала бывають весьма ма-  
лы и одностѣпны съ кожей; пошомъ  
мало по малу ше рубящъ и толущащъ  
свойство скарра. Они не скоро умножа-  
ются, бывають малы и весьма слабую  
продвигаютъ боль, напротивъ, ссѣли наъ  
подавлять рукою. Пошомъ опухоль начи-  
наетъ краснѣть и наковѣть самое учи-  
няется нагноение. Иногда боль и опухоль  
отухаютъ безъ всякаго рѣнія умножа-  
ются, опухоль внутри, а иногда и самая  
кожи загнивается безъ всякихъ призна-  
ковъ нагноения. Но загноение и вскрывши  
сухости, мажущая выскочитъ гнойная,  
жидкая, бѣловатая, или желтая, либо  
зеленая безъ всякой вони, и утинаясь  
кредъ, которой съ великою трудностію  
излечивается.

О

### *признакъ зобовъ.*

Ближайшею причиною зобовъ всѣ почти  
ваши почитаютъ, густую солеными час-  
тицами наполненную массу. Но какъ  
изъ опытовъ открывается, что густая  
масса спростается въ сосудахъ, и оные за-

пираетъ, и безъ всякаго подозрѣнія о зобахъ, производитъ опухоли, но явствуетъ, что одна густота пазухи въ производенію зобовъ недостаточна. Кромѣ сего находящея въ конторѣ александра, кои въ вѣкъ вѣнчей на оштычи противу зобовъ почитаея. Почему зобы происходятъ отъ этихъ заразы во шлѣхъ, конторую врачи называютъ золотухою. А хотя разуму доказать и невозможно, каковы бы имѣла свойство оная зараза или въ золотухиной, однако науча съ нѣбольшаго, можно заключить, что она имѣетъ такое свойство, въ сущности тасова весьма способное, что подвигаясь еще шлѣхъ, что она дѣлаетъ иными образомъ послѣдствуюетъ въ производенію зобовъ. Такъ на прим. усматривая я любострастная болѣзнь, если се не подождалъ, радостно зобы, равнымъ образомъ съискусно въ доудѣ у младшаго мѣлоко можетъ заразить въ шлѣхъ обильяждѣ, или когда кормилица употребляетъ вино, кислая и сырыя кушанья, удовольствіемъ своимъ вѣдѣніемъ, или сильными возмущаема быетъ страстными какъ на прим. гнѣвомъ, страхомъ, печалью, и симъ подобными душевными движеньями. Но зобы и у возрастныхъ людей не рѣдко случаются, инаиже ежели они какими нибудь

возмущены будущиѣмъ страшиши, или имѣть великойъ непорядокъ въ жизни. Впрочемъ многіе думаютъ, что зобная зараза можетъ сообщаться какъ чрезъ наслѣдство, такъ и чрезъ заразу, почему хорошо дѣлавши нѣтъ гречи, кои зобачи страждущихъ людей отъ здоровыхъ отдѣлять совѣтуютъ. Наконецъ скажу, что зобы на всякой полѣ безъ разбору нападать могутъ.



### *прилагаю зобовъ.*

1) Всякой зобъ начинается съ самой малой опухоли, рожъ съ кожей одинаковой толщины, и твердой на подобіе сыра; потому, что онъ происходитъ отъ густой пасоки, пасочные проходы желѣзъ закрывающіе. Послѣду густая пасока чрезъ столь чудно изъисканные проходы желѣзъ трудно проходить не можетъ, для того она оснанаживается въ нихъ и производитъ тугую холодную опухоль.

2) Послѣду пасока въ засоренной какой либо желѣзѣ безпрестанно притекаетъ; для того должно, чтобы въ протокахъ желѣзныхъ сосудовъ больше учинилось завазоу, и слѣдовательно не одна, но многія желѣза засорялись и производили многіе зобы.

3) Чѣмъ болѣе застой сдѣлается въ пасочныхъ сосудахъ и чѣмъ болѣе пасочныя сгущены въ оныхъ, тѣмъ болѣе и сильнѣе они должны прижимать кровеносные сосуды. Оныя однако прижимая восточенныя сгущенное въ засоренныхъ желѣзахъ и в сосудахъ, и въ, что кровь и в сосудахъ, ихъ растягиваясь, а оутомъ отъ того происходят боли и горяи. А такъ не редки одинаково бывають засореніе, для того бывають, что засореніе дѣлается болями и горяи безъ всякаго примѣненія рдѣнія.

4) Кровеносные сосуды, будучи наполнены кровью и оны безпрестанно прижимаются оной чрезвычайно растянуты, растянувшись, тѣхъ сосудахъ наполняются пасокою и изъ оныхъ также происходят, и производяють загноеніе.

5) Но такъ не редки въ пропоскахъ пасочныхъ сосудовъ одинаковое бывають засореніе, сдѣланыя по и по вездѣ въ одно мѣсто производяють загноеніе, но либо изъ оныхъ опухоли, либо на поверхности оной сразу начинаются. Временами, гдѣ учинилось загноеніе, опухоли должна быть мягка, которую мягкость

притхнѣ сасхри. И сѣ сосуды и влаги  
свои испусливши

6) Еслили твоей находишься будешь  
въ колю, но оухомъ должна быть  
чужда, втронили мѣ случаѣ, когда, по  
силь, твоей на днѣ оухомъ находишься,  
сѣ не бытъ. Втронѣ учинившейся  
въ оухомъ твоей корредасѣ близнѣ  
твоей и твоей днѣ втронѣ сѣ сѣдѣи.  
А когда загноившаяся желѣза находишься  
близъ какой кости; то она разбѣвши спѣ-  
ра, издавши оухомъ, корредасѣ  
костѣ и самую кость. А ежели она  
ухои находишься на какомъ нибудь  
чуждѣ, то твоей, повреждая хрящи, сѣдѣи  
и самая чуждѣ кости, разныя  
изрожденіи оухомъ

7) По твоей рыва твоей выте-  
кающѣ, разныя чужды имѣющій, чего  
и много, поступающаго въ сѣдѣи, всякие  
рывы сопряжены сѣ

8) (В твоей оухомъ оухомъ соеди-  
няюща и лихорадка, оухомъ твоей чуж-  
дѣ втронѣ втронѣ въ кровь происходящая,  
лихорадка иногда долго продолжается и  
израждается въ лихорадку. Что  
чаще случается, когда много желѣза  
имѣюща или лихорадка загноеніе на весь-

на чувствительныхъ частяхъ шѣла учинится.

9) Онь затно нѣ же внутреннѣхъ зобъ, по причинѣ, что тной нѣкукъ свободно излѣкаться не можеть, разладающѣя медленная лихорадка, чахотка, и наконецъ сама т приходило смерть.

### признакахъ зобовъ

Когда въ жемъзахъ на шѣ, рукахъ или ногахъ находящихся, подъ кожей тѣла либо твердые, неравныя, неплотныя, и прищомъ сперва мало по малу появляющѣя опухоли; по сіе знаменуетъ, что больной спраждаетъ зобами, кои въ нѣкоторое время прорастутъ, а нѣкоторые опасны. Зобы опасны сунуть, когда они скоро разнужутъ, разнужатъ, и тогда болѣе; наконецъ зобы загниваются и преобразуются въ такие вереды, кои весьма трудно излѣчиваются.

Наружные зобы удобно познать, а о внутреннихъ же судить можно поному, когда больной чахнетъ и сохнетъ, абы родился онь такихъ родителей, кои сами спрадали зобами, или когда онь, будучи младенцемъ, имѣлъ такую корми-

лицу, у которой была золотуха. Впрочем должно излѣдовать, не ли въ акробатической ли жизни произошли зобы?

О

### *предсѣтельныя знаменья зобовъ.*

Всѣмъ зобъ есть продолжительной припадокъ, который дѣлается въ тѣло и развивается, и пользуется одною только первою фазою сдѣланнымъ, что зобъ, приходящійся въ возрастнымъ людямъ, никогда излѣчимъ быть не могутъ въ рѣдкѣ дабы лучше судить объ окончаніи зобовъ; то должно имѣть вниманіе 1 На свойство и множество опухолей 2 На припадки. 3. На положеніе мѣста, гдѣ сѣли зобы. Когда одинъ изъ либо сѣлится въ одну изъ зобовъ, то о выздоровленіи больного надѣяться можно. Противнаго же ожидать должно, когда зобъ будетъ насѣдственнымъ. Загнившіеся зобы, также и очень большіе считаются опаснѣе прочихъ, потому, что такіе зобы часто перерѣкаются въ ракъ. Если ли зобы гдѣ-либо подавъ сухихъ жидк., пласень или большіхъ сосудовъ; то они весьма великіе могутъ причинить припадки, кои трудно излѣчить можно. Внутренніе зобы никогда не излѣчиваются. А когда боль-

ной начнеть чахнуть, ослабѣвать и мало или и ни чего не бѣсть; что значить, что зобнымъ ядомъ вся уже кровь заражена и повреждена

О

*леченіи зобовъ.*

Когда у человека одна только сѣласться тѣмъ либо зобная опухоль, то сначала лечишь и должно, дабы и этимъ образомъ опровергнуть застойныя, и отписать хорошую диету, запретивъ имъ соленыя, кислыя и горячыя кушанья и употреблять для очищенія желудка слабительныя лекарства. Но лучше врачевать зобовъ терпѣливъ самой природѣ, кои сами собою пользуются, и если употребить разбивательныя лекарства, каковыя суть Виноградъ, медъ, либо сокъ лимона, либо паштеты, или мази, то зобъ не только не уменьшится, но и увеличится. Поэтому лучше всего употреблять разводящи и разбивающіе пасоки. Къ чему повиднымъ поощривъ отъ раковой ульи, и дощатковое или дѣшево мѣло, кои два мѣсяца продолжать должно, что дражды иль голь даванъ можно, весной, то осенью и осенью.



Но когда раны будутъ очень худы и загниются : то кровь вычищенныхъ лоскаршивъ раны перевязывать должно такими лоскаршивами, кои бы отщипали оныя. Между племъ сморъить должно, тѣмъ на-мѣдися тной и можеть ли онъ свободно влистанъ, что ссипали такъ, что оухоу наддежнѣе разрѣзать и перевязать бази-лионскою или дигоспильною мазью, итъ мѣнѣе, и кристалина, зѣтробойного масла, смраы, сабуру и дѣухъ яичныхъ жемъ ковъ припотоваснноту. Иногда нѣтъ сме-жно перевязывать и зелени въ салотѣ, или ма-ти, когда на днѣ верда выросшеиъ дикое мясо, или, брая онаго зашве-рдѣиуиѣ. При всякой же перевязкѣ можно промывать рану цѣлннѣе дѣиыхъ дѣлннѣе, или яичннѣе водю. А когда рѣдѣе сидѣиѣ на сухихъ жилахъ, или грѣнннѣе тѣрчу въ кожныхъ, то нѣтъ хрѣиѣ о-держимую онымъ часть держанъ съ чѣ-вернѣ часа въ дѣлннѣе водѣ, и по-томъ перевязать вередѣ,

Елики сн срсѣиѣ ннѣе не при-исуиѣ пользы : то при излѣдѣиѣ хрѣиѣ дѣиѣ, рану перевязывать должно, такъ какъ грѣде, и сдѣиѣ дикато мя-са сполько выросшеиѣ, что оно сѣ-дѣиѣ мѣшанъ излѣдѣиѣ гноя ; то даѣиѣ

дать свободной пушью гною, должно вложить въ рану приготовленную губку, которая бы разбухнувъ ошъ могла шъ, расширяя края вередъ, и тогда сама свободной пушью выпечению гноя

Когда опухоль превратившаяся въ вередъ, съ истечениемъ крови сама собой не зажившъ, то ошъ лекарствомъ пособия ожидать не должно, но медленней лихорадки, чахотки и самой смерни, которая прежде нежели спрѣдудей зобомъ наладенъ въ выростенъ, тохиваетъ его изливашъ. Зобъ превратившейся въ ракъ излеченъ быти не можнъ, такъ какъ и внутренне зобы всегда смертельны бывающы.

А какъ зобы ошъ любострастныи опухоль мало разнѣсаяшъ, то и какъ не рѣдко случаетъ, что приписанъ зобамъ бытѣлъ левострастныи ливеръ, дая или худо пользовавшая болѣзнь; то естъ врачи, кои совѣщующи въ пользованн зобовъ употребляютъ ртутъ, и ошъ такъже нѣкоторые, кои думавшъ, что зобы намазывавшъ ртутною мазью, совершенно излечены быти могушъ. Однако оныишъ противному наученъ, когда ртутныя лекарства какъ внутрь, такъ и снзружн употребленныя ни коимъ обра-

зомъ не могли укротить зобы разждаю-  
щаго яду. Правда, иногда снѣ употреб-  
ленія рпушныхъ лекарствъ такъ и рады  
зобные, такъ и опухоли поправляются,  
однакомъ они въ скоромъ времени опять  
худыми и совершенно опасными учиняются  
такъ, что младенцѣ, пользующей рпуш-  
ными лекарствами, скорѣ умираютъ. По-  
чему осмѣливаемые врачи такъихъ ле-  
карствъ не употребляютъ, а когда того  
сильно потребуютъ родители, то они  
говорятъ, что снѣ употребленія рпуш-  
ныхъ лекарствъ ничего хорошаго ожидать  
не можно

## ГЛАВА XVI.

*неболящелъ волдырь, круглой  
мягкой шишкѣ и прог.*

О всѣхъ таковыхъ гривахъ мы го-  
ворить будемъ въ сей главѣ, такъ какъ  
о волдыряхъ, кои мало различія между со-  
бою имѣютъ, одинакимъ образомъ разжа-  
ются и однимъ способомъ лечущияся

Есть же безболящій волдырь опу-  
лодь на шлѣ одного цвѣту съ кожей

давящимъ ея пальцемъ соприпавляющаяся  
которая происходитъ отъ вали, густо-  
ую свою массу въ полноту и въ собств-  
номъ мѣстечкѣ заключенной

Апертою или сальникомъ называ-  
ся волдырь одного цвѣту съ кожей, ко-  
торой сперва бываетъ малъ, а потомъ  
мало по малу росшемъ и утолщающа-  
ющимся давящею пальцомъ и по описан-  
ии оныхъ оныхъ въ преддверіи происходитъ  
состояніе. Волдырь сей происходитъ въ  
манеру саку подобной, и въ собственномъ  
мѣстечкѣ заключенной

Круглая мягкая шишка есть не бо-  
лящій желвакъ на шлѣ одного цвѣту съ  
кожею, утолщающаяся давящею пальцемъ въ  
полноту происходитъ отъ вали, густо-  
ую и давящею на шлѣ входящей, и въ  
собственности мѣстечкѣ заключенной. Св-  
опухоль больше перыкъ желваковъ или  
волдырей раздвигается и росшемъ

О

*тригинахъ снхъ солдырей.*

Сии волдыри называвшиеся вообще мѣстеч-  
ными, потому, что каждой изъ нихъ  
имѣетъ собственной мѣстечкѣ, въ кою

содержится матерія, ея производящая. Они рождаются отъ густой таски, почему и занимающіе они либо пасочныя желѣза, либо шѣ части шѣла, гдѣ много пасочныхъ сосудовъ находится. И поелику мы выше сего того, или о вещахъ пасоку стущающихъ, для того здѣсь мѣшечны говоримъ только о сло обѣ, какъ дѣлаются мѣшечки сѣхъ лохотерей. Иные говорящѣ, что таковой мѣшечекъ рождается отъ содержимой въ ономъ влаги, когда густыя частицы соединяются вмѣстѣ, составляяшѣ шѣковой стѣлочекъ, такимъ образомъ, какъ дѣлаются кожные на поворачиваніи просыхающіе чашечки масла, вина, молока и другихъ веществъ, въ сосудахъ своихъ содержащихъ. Однако же мѣшечекъ сей отъ упомянутой кожной весьма много различается, потому, что онъ есть органической, ибо если его намочить въ водѣ, винномъ спиртѣ и другихъ жидкостяхъ, то онъ не разрушается, и при томъ весьма много растягивающѣ можѣ безъ разрыву, что упомянутой кожей приписать не можно. И поелику мѣшечекъ оный дѣлается всегда въ желѣзахъ и содержитъ въ себѣ густую пасоку, то савдущѣ, что водородные мѣшечки рождаются отъ расширения пасочныхъ сосудовъ. Но какъ надобно та

инной сосудъ имѣетъ эластичности, для  
того таковыя сосуды могутъ очень раз-  
ширяться, и вольеры умножаться а о-  
боютки ихъ мѣшечковъ дѣлаются шир-  
дыми и не могутъ ни раздѣляться отъ  
наполненія въ оныхъ жидкостью. Чшо до-  
вольнаго подливъ дѣлаетъ жилищапряженіе  
бѣстнахъ кровенія опухаютъ, и волье-  
ры пузырчки, кои доказываютъ ясно,  
сколь много расширяются могутъ сосуда  
свои расширяя ихъ сила будучи дѣ-  
ствительна на нихъ ниго и мѣшечки. На-  
противъ, вольеру всака большая часть  
соединивъ изъ другихъ меньшихъ жез-  
ловъ обволотки также растягиваются  
густѣ; для того онѣ онѣ сильнаго на-  
пряженія разрываются, и разорвавшись отъ  
нѣтъ другими соединяются и одну со-  
единяются обволотку, въ которой соеди-  
нившись масса, которая мало по малу на-  
капливаясь въ онѣ, и большую произво-  
дитъ опухоль, изъ чего видно, какими  
образами могутъ рождаться вольеры  
мѣшечки.

О

### *природахъ солзирей.*

1) **П**ослику въ небольшомъ вольерѣ  
еронозные сосуды не прилипаютъ, для  
того они одинакой съ кожей имѣютъ  
цвѣтъ

2. Таковой волдырь давлению пальца сопротивлялся. Поэтому что онъ происходилъ отъ густой пасоки, и могущей ни сдвинуться, ни выйти изъ своего мѣстечка.

3. Подаяшней не большой волдырь не скоро получасишь свои прежний видъ. Что показывася, что оболочки таковой волдыря суть дряблы и неустойчивы, а пасока очень густая.

1. Апероча, или сальной волдырь, есть опухоль одного цѣлу сего сосуда, которая мало по малу умалаетъ по причинѣ, что содержимая въ немъ матерія или пасока не скоро можетъ выйти.

2. Сей волдырь давлению пальцевъ сопротивлялся, но чѣмъ ближе въ каналъ либо канальцу содержимая масса, тѣмъ болѣе она сопротивлялась давлению. Такимъ образомъ шель называемые сальной сосуды, называвшиеся салочъ, дѣлаются мягкими и твердыми.

3. Волдырь сей, ежели его пожать пальцами, хотя нѣкогда въ сущности и не исчезаетъ, однако въ скоромъ времени опять приходишь въ прежнее состояние, а это потому, что мѣстечко, таковой

волдырь составляющий, еще сохраняет свою твердость и упругость

1. Мягкая грубая и не большая шишка есть волдырь одного цвѣту съ 1. жею, круглой видѣ имѣющий. Потому что сущаго разнаго въ немъ матерія естество и постоитъ той, которая первые раздается волдыри, и следовательно равно во всей опухоли размазаная

2. Послику волдыря сего матерія есть жидкая и мягкая; для того онъ довольно узко уснувши.

Откуда явствуетъ, для чего раны и почти никогда шакони волдыри не составляютъ, сегомъ такая наружная причина причиняетъ воспаление, для чего с ними не бываетъ мучорады, и для чего они бѣе грядущи къ здоровью долго продолжаясь. А сегомъ какіе припадки в соединены съ ними, но съ бываеиногда, когда они сдвинуты на связяхъ съ силами или съ другими соединяются бо лѣзнями

О

### *признакахъ солурей.*

Волдыри узнаются изъ выше сего предложениыхъ знаковъ. Если изъ вскрыть



то можно найсти и между ими различие какъ  
то дышу, пашь и дуплои мшери, въ  
нихъ сохранимой. Оухомъ они иногда  
превращаются въ зобы. Чшо узнается изъ  
того, когда шаковыхъ волдырей много  
выкинуто на шѣхъ. Когда дѣти родились  
отъ родившей, зобами спрдавшихъ, или  
когда они нападутъ и на взрослыхъ лю-  
дей, у конхъ, когда они были еще мла-  
денцами, находились на шѣхъ жславыи,  
или зобы. Волдыри, соединенныя съ любо-  
спрасниномъ болѣзнемъ, удобно уластны изъ  
признаковъ, сто болѣзнь показывающихъ.

## О

*предвѣщательныхъ знаковъ  
волдырей.*

Сии при волдыря никакой не имѣютъ  
опасности, разве когда нѣ много выки-  
нуто на шѣхъ, либо превращаясь они въ  
въ негодные свищеваты всреды.

Великимъ множествомъ волдырей показы-  
вается, что весь естественный составъ пре-  
многу испорченъ. Потому и предъ въ  
шаковъ случаѣ дѣлается забота въ  
нужныхъ частяхъ шѣла, упирающа за-  
гноение и приключается водниа болѣзнь.  
Когда они приходятъ въ загноение; то





что то шхъ порѣ продолжать должно  
и на не сбѣется мѣшечекъ, и матери  
изъ него не выйдетъ вонъ. После  
то рану должно перевязать мазью  
творожью, либо гусиною, а сверху клас  
три гну, которая бы имѣла силу  
что. Если ранѣ и будетъ въ состоян  
онъ мѣшечка; то его не трогать  
должно посредствомъ лугинъ лекарствъ  
и ранѣ не заживая до шхъ порѣ, те  
ка не уничтожится мѣшечекъ; ибо  
самая малая частица отъ новой волды  
произвестъ можетъ

Сальной волдырь ни разойтись, ни  
скоро въ загноение перейти не можетъ  
по тому, что матерія, содержащая въ  
себѣ мѣшечекъ, есть очень густая, которая  
однакомъ лугинъ лекарствъ разбѣда  
ся можетъ. Но сей способъ леченія не  
мало приноситъ опасность, когда мате  
рія, будучи изощрена ѣдкими лекарств  
ми, и утиснена острою и шероховатою  
такою сальной волдырь превращается въ  
ракъ., что и есть причиною, что ны  
нѣшніе врачи не употребляютъ лугинъ  
и ѣдкихъ лекарствъ, но совѣтуютъ  
рѣзывать таковыя волдыри, каковой  
способъ есть самой лучшей и наибо  
лѣеший. Вырѣзаніе произвожденнаго шакъ

госадинни хорошо боленого, надлежитъ  
вырѣзать кожу гровою или крестооб-  
разно, когда опухоль будетъ очень  
велика, пошомъ черенкомъ пошла, или  
указательнымъ пальцемъ со всѣхъ сторонъ  
ощупывая оную до шѣхъ порѣ, пока  
завяжется весь мѣшечекъ, который въ  
то время около корня волдыря обрѣ-  
зать должно, вытиснѣ съ сосудами, гус-  
тую пасоку опухолью доспавляющими,  
дабы по оспавленіи хоща малой сто час-  
тицы, не учинился новый волдырь А Г.  
Рубъ - Горнъ сошнущемъ, чтобы гредес-  
перевязать сосуды питающие опухоль, и  
шомъ вырѣзать оную По учиненіи чего  
рану должно соединити и перевязы-  
вать пряснойною мазью до шѣхъ порѣ,  
юка затянется рана.

Впрочемъ надлежитъ примѣчать, что  
лаковое вырѣзываніе иногда великими  
бѣдствіями сопровождается бываетъ, нап-  
римеръ, когда волдырь или вырѣзываемый  
лакакъ сядетъ на глазу, на вѣкахъ она-  
го, или близъ легкой большой бьющейся  
или гротовозрастной жилы, либо нахо-  
дится будетъ подѣ дыхательнаго, или  
лицепречнаго горла, тогда въ иномъ  
случаѣ съ великою осторожностію вырѣ-  
зывать должно мѣшечекъ, дабы не по-

время банинахъ чашей. А когда же д-  
галь буденъ очень болелъ, то это въ  
рѣдкѣхъ чрезвычайно опасно, дабы боль-  
ной сдѣлалъ не имъ самъ, но по край-  
ней мѣрѣ спастись въ госпиталь не у-  
мѣлъ. Было въ нѣсколькихъ случаяхъ иныя  
почти образомъ унять не можно. Почему  
въ нѣсколькихъ случаяхъ воддыри, когда  
сидятъ на мѣстѣ, перевязывать при самомъ  
корни нѣтъ, кофору въ легкой дѣлѣ  
шаромъ сдѣлать должно, отъ чего вод-  
дырные мѣшечки, линаясь своего нѣтъ  
нѣтъ, сами собою проходятъ и больны  
оправляются.

## ГЛАВА XVII

ОШ

Околоплодная шина или шина  
для...

Околоплодная шина есть мягкая, с-  
бодная, круглая и одного цвѣту съ ко-  
жею опухоль, отъ густой пасоки, въ  
сѣ мѣшечкѣ содержащей, проходящая  
Шина эта въ нѣсколькихъ случаяхъ мо-  
жетъ, особливо же занимаетъ она большая  
часть шина, какъ изъ примъ кожно-  
лѣкии и протѣ...

О

*различїяхъ сея шишки.*

**Ш**ишеѣ сихъ многіе и различныя по-  
ставляющіеся виды, ибо иныя изъ нихъ  
бывають чрезвычайно велики, а иныя у-  
мѣренной величины, другія малы и ши-  
рое основаніе или корень имѣющія, у-  
мыѣ на тропиѣ шаловое основаніе умѣ-  
ренно бывають, въ дѣлѣ онѣ содержатъ  
въ себѣ сухую влагу, въ себѣ иже имѣють  
ароматическое мѣсто съ содержаниемъ

О

*тринахъ околочасной шишки.*

**М**ѣсто съ сея шишки, содержащій въ  
себѣ малую, такую раздѣленію образомъ,  
который производитъ малые и великіе о-  
уходы, онѣ такихъ шѣмъ только разли-  
чается, что околочасная шишка ино-  
гда чрезвычайно велика бываетъ, такъ  
что искомко фунтъ въ сѣнь молотъ.  
сѣдовашамо она не онѣ одной какой либо  
загорившейся лѣзвы, но онѣ многихъ  
шаловыхъ тропинокъ, что докоываетъ  
въ кореньки, которые не чью иное сунъ,  
какъ тасочные тропики, приносяще вла-  
гу въ спрѣдущимъ лѣзвѣмъ чрезъ-  
вычайно растянувшись и въ ближнихъ частяхъ  
вкоренившиеся.

А 5

О

*признакахъ околоостеновой шишки.*

**Ш**ишка сия изъ вышепродолженныхъ признаковъ удобно узнается; почему мы даемъ говорить объ оныхъ и не намѣрена.

О

*предвѣстительныхъ знаковъ околоостеновой шишки.*

**Ш**ишка сия послѣду рѣдко мѣняется въ направленію воспаленныхъ соединительныхъ дѣйствій; для того она никакой не имѣетъ опасности, развѣ когда будешь отъ нея лика или загноится, и перемѣнится въ вередъ, въ такомъ случаѣ она можетъ повредить сухія жилы, хрящи и суставы кости. Опаснѣе еще она почищается, когда перемѣнится въ ракъ. Чтожъ касается до загноенія; то оно узнается отъ того, когда шишка начнетъ горѣть и болѣть, и чѣмъ больше бывающъ и припадки, тѣмъ скорѣе подымается и загноится. А когда боль будешь отъ сильная и безпрерывная, то это знаменуетъ что шишка сия уже перемѣнилась въ ракъ, ибо сама собою она не болитъ и безъ причиненія какой либо опасности можетъ продолжаться медленнѣе.



летении около теновой шишки.

Шинка сѣя будучи пользуетсѣ съ начала, и когда она еще не велика, часто расходящисѣ, сжимаѣ се слегка давишь пальцами и напиратѣ хорошею и чистою сапогою. Приносящѣ также пользу въ семѣ случаѣ и разбивающіеся пластыри, како въ выше сего предлагается были Но я не скоро узнала, что слѣдующая припарка весьма хорошею оказывала дѣйствіе. Приготавливаетсѣ же она такѣ

Взять лигнѣя шравы, и  
мнѹемой кислицы, и оштр-  
зѹть ихъ въ мѣдную сумѣ-  
гу, испечь въ золѣ, потомъ  
выжаты изъ нихъ сокъ въ  
золѹ зашишу и приклады-  
вать теплую къ шишкѣ.

Re. Filicera.  
clat m. d. l. n. o.  
m. l. n. c. a. d. l.  
c. g. den expian.  
p. p. a. f. i. n. i. t. u. m  
c. n. e. x. c. a. n. d. a. n. g.  
ad part. affectam.

А когда опухоль сія будетъ очень  
густа, шпакъ шпакнхъ не будетъ нахо-  
диться гризничковъ заносима, или шого,  
но имѣннхъ послѣдованъ рабъ, то шн-  
сто съ оною дѣланнхъ не должно, нанннннхъ,  
Когда больной будетъ старъ или здоровъ  
снхъ слабъ; но ежели будетъ больной мо-  
лодыхъ лѣтъ и здоровъ, а описанная  
здѣсь опухоль, сѣвши около членовъ



будетъ въ состояннн ни разбиться, ни  
быть сѣденою жуцими ласкаршвами,  
то лучше ее предоставить дѣйствию од-  
ной природы, а вырѣзыванія со котѣмъ не  
предпринимать, дабы чрезъ то, причиня-  
ясь сильное кровоизлеченіе, не нанесши  
смерти больному

## ГЛАВА XVIII.

О

*сухожилтннхъ желсакъ.*

Сухожилтннхъ желсакъ есть твердая,  
длеленно сохрощающаяся и не болая,  
одного цѣлнху съ колесю, онухомъ, которая  
будучи сильно пожата, причиняетъ нѣко-  
торую лелкую боль, и которая сухо-  
жилтннхъ частнхъ членовъ по болейей час-  
ти занимаетъ

О

*разлнглхъ сухожилтннхъ желсаковъ.*

Сухожилтннхъ желсакъ величннну бнла-  
етъ съ мевнншой орѣхъ, а то ела и съ  
курннне яйцо, который ни на сѣ, ни на-  
передъ двнгался не можетъ, но велелю  
на бока.

*Признакъ сухожильнаго желвака.*

**Желвакъ** сей происходитъ отъ пасоки, волокны сухихъ жилъ заширавшей и оухоль производящей. Впрочемъ рѣдко таковой желвакъ раздается отъ густой пасоки, въ сухожилныхъ волокнахъ останавливающейся, но отъ ослабѣвшей тѣломъ оныхъ, причиненной наружною кривизною, какъ-то, угнетомъ и торопомъ, отъ чего пасока притекая къ онымъ, принуждена бывающъ останавливаться въ оныхъ и производить оухоль, сухожилныхъ желвакомъ именуемую (ganglion).

*Признакъ сухожильнаго желвака*

1 Сей желвакъ не имѣетъ никакой боли, хотя онъ раздается и на весьма чувствительныхъ частяхъ тѣла, а сего по тому, что пасока не скоро склеивается въ сухожилныхъ волокнахъ, и слѣдовательно оболочка покрывающая сухія жилы тѣмъ и медленню растягивается, не причиняя никакой боли.

2 Но если его подавить пальцемъ, то онъ производитъ нѣкоторое чувствительное боли, а сего по тому, что въ сече-

случаѣ волокны нечаянно растягиваются, и лавиль надъостную оболочку, производящую боль.

3. Сухожильный желвакъ препятствуетъ дѣйствию сухой жилы. Ибо когда мышца спягивается; то волокны сухой жилы весьма сильно растягиваются и либо причиняють боль, либо мѣшаютъ дѣйствию мышки.

О

*признакахъ сухожильнаго желвака.*

Сухожильный желвакъ удобно узнается изъ внешнепредложенныхъ знаковъ, снѣ прочихъ же желваковъ и зобовъ отличающагося швердосицею, мѣстомъ и причиною его производящею.

О

*предсѣщательныхъ знакахъ сухожильнаго желвака.*

Сухожильный желвакъ ни какою не имѣетъ опасности, развеѣ когда онъ будещѣ весьма великъ, попому, что въ такомъ случаѣ онъ повреждаетъ сухую жилу, таѣ онъ сидитъ и мѣшаетъ ея дѣйствію.

*Лечение сухожильного желвака.*

**Н**едатный и малый таковой желвакъ часто вращается разбитъ самими мускулами, какъ и другимъ Витоноромъ и мастыремъ, или при помощи и другихъ симъ подобными лекарствомъ. Но если таковымъ предпочинаять должно ршуть, и сдѣлать ршутной пластерь, почему, чѣмъ ршуть по причинѣ тронкости сего части и ршутнаго въ самый желвакъ, разнѣтъ тяжестно и дѣлается своею содѣланною въ немъ густую массу, дѣлается способною къ крутому сжатию въ сѣ сосудѣ и дослѣдствіемъ крупости ослабѣвшимъ волокнамъ. Способъ употребленія ршутнаго имущаго сего тронкаго сѣмъ сдѣланный берется оловянная вогнутая дощечка и намазывается на вогнутой поверхности ршутною, размазанною въ суховатому желтку и привязывается къ конечности, дабы оная того желвака могъ быть давить, кшутную дощечку нѣсколько дней или мѣсяцевъ носить должно, тронкая оную желвакъ каждой день, и намазывать оную ршутною дважды въ недѣлю.

4. ежели таковое средство не принесетъ никакой пользы, то нѣкоторые



## различии кровонабития.

**К**ровонабитый поставляетя два рода  
одно настояще, а другое не настоящее.  
Настоящій на битіи крови не бывае  
какъ въ родѣхъ, а въ родѣхъ не бывае  
на битіи, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
набитіи, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
крови, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
Настоящій одождъ, а въ родѣхъ не  
бывае, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
защитѣхъ, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
густотѣхъ, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
такъ и наружныхъ боляхъ, а въ родѣхъ  
шихъ бнудихъ, а въ родѣхъ не бывае

## три видахъ кровонабития.

**И**ногда, что сѣмъ, а иногда сѣмъ, а  
бывъ въ родѣхъ, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
чрезъ, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
также, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
1 Когда оболочки боковой явны, а въ  
содержащихся, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
2 Когда кровь гораздо сѣмъ, а въ  
механизмъ, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
нежели въ естественномъ состояніи, а въ  
чему какъ въ томъ, а въ родѣхъ не бывае, а въ  
чаѣ можешь произойти кровонабития



В момент оболочки боевой жилы расслабляются и оныхъ сопротивляясь тѣло-  
ти уменьшается, тогда же нѣтъ нѣтъ она  
какая разрывается, а тѣло не можетъ въ  
состоянии сопротивляться устремленію  
на нѣтъ крови. Наружная оболочка раз-  
рывается отъ внешнихъ случаевъ, отъ  
давленія, разрезанія, она падаетъ,  
или другимъ какимъ образомъ отъ  
нѣтъ, до артерій достигающихъ, что ча-  
сто случается при и отъ внешнихъ  
пущаніяхъ. Повреждается также она и  
иногда и гниетъ, близъ ея находящимся,  
иногда и иногда кровью и отъ  
нѣтъ, когда кровью въ оболочку боевой жилы и раз-  
рывается она, отъ тѣло отъ тѣло  
много и отъ тѣло. В моментъ хоня  
оболочки боевой жилы отъ нѣтъ и не  
сражаются, однако же кровью и отъ  
нѣтъ и отъ нѣтъ, когда кровью болѣе  
и отъ нѣтъ устремляясь и отъ нѣтъ  
и отъ нѣтъ на оболочку боевой жилы.  
и отъ нѣтъ устремляясь и отъ нѣтъ  
и отъ нѣтъ, когда оболочка боевой жилы  
нѣтъ спрессованію крови, или когда  
по причинѣ неправильнаго и отъ нѣтъ  
и отъ нѣтъ, отъ тѣло и отъ нѣтъ, а дру-  
го оболочка боевой жилы отъ нѣтъ  
и отъ нѣтъ случается и отъ нѣтъ бое-







А хвостъ мру... и и торчалъ го-  
 рски... поку... , что ядо бы въ  
 настпо... не бивася въ  
 ду... извѣстн-  
 о, что... на въ ок...  
 на... своимъ  
 на... отого са...  
 то... и покровы тѣ-  
 о... про... въ то  
 р... на... разширяет-  
 ся... на... при сжатии  
 о... уда-  
 рение пульса

Въ грудяхъ въ маломъ кровонабитии  
 кровь не суживая, когда на прошивъ  
 въ... оной... послѣ-  
 дство. А съ... , что не болшее  
 кров... сообщенія содер-  
 жимой въ... крови съ прочею въ сосу-  
 дахъ... кровью находи-  
 ся въ... да и не рѣдко случает-  
 ся, что... въ сосудахъ  
 крови, или чрезъ разрывъ впе-  
 каешь въ жилу, ежели ее пожать паль-  
 цемъ, что... ступению и за-  
 двожно... Но съ... крово-  
 набити... прошивное бываетъ,  
 когда въ... вещества,  
 скопившей въ... крови, кровь съ про-  
 чюю... въ жилахъ кровью не сооб-



О

*Познакахъ кровонабитія*

Кровонабитіе узнается изъ того, что оно бываетъ мягкая, давленію усугубляясь, бьющаяся и съ тою же одинаковою силой имѣющая опухоль. Самой же истинной признакъ есть есть стучащее въ немъ кровонабитіе, чѣмъ оно онѣ трещитъ опухолью оплывается. Впрочемъ наслоянныя, или не наслоянныя было бы трещотки битье узнать можно изъ причинъ ихъ различія. Ибо настоящае кровонабитіе есть меньше и при томъ во всей опухоль одушевлено бываетъ битье жидкѣ, тогда напротивъ не настоящее бываетъ больше, сухо и при тождѣ естество похолодаетъ и разрыву дѣлаетъ. Число до вдуванияго узнавать, по его величю трудно узнать. О давности же его или не давности можно узнать изъ словъ больного и малости или величны опухоли.

О

*Предъизвѣстныя признаки кровонабитія*

Недавнее и не большое кровонабитіе граничитъ иногда однимъ только давленіемъ и прижиманіемъ, а застарѣлое и большое уже





изъ ветошки же сдѣланъ ми, дабы о-  
пухоль всегда прижималъ была, либо  
вмѣсто сихъ перевязокъ сдѣланъ дощечку  
изъ стали, и положивъ на опухоль, сну-  
дами, въ концы оной вѣдушимъ ми, при-  
вязавъ къ больной части, предписавъ  
больному хорошую тонкую диету, такъ  
же пустиши кровь и приказавши имѣть  
хорошій покой телесной, такъ и душевной

А когда кровонабишнѣе будещь заста-  
вляе и вѣнцы, или учинился на ш-  
тѣхъ члвчѣхъ, такъ тебѣ съзвѣсти учинишь по  
молитвѣ, что въ такомъ случаѣ должно  
опити въ часѣхъ, ежели хочешь оштрафити  
имѣющаго въ члвчѣхъ бѣдствія

Когда Хирургъ во время кровопуска-  
нны вѣнцы бѣдствіи кровенос-  
нныю диету; то въ такомъ случаѣ  
надлежитъ дать щель крови до тѣхъ  
порѣхъ, пока у больного сдѣлается ош-  
рокъ; по учиненіи чего должно дать  
диету, съ дѣломъ и съ щелью и  
приложити то же, что и въ случаѣ  
вѣнцы бѣдствіи должно, и  
при этомъ случаѣ въ самомъ, въ тѣхъ  
онѣхъ каждой день сдѣлать дощечку  
больному приложити къ опухоль  
тонкую диету При этомъ часто вус-

капль крови въ нѣ ноги или здоровой руки, дабы чрезъ то столько оставалось крови въ нѣ какъ сколько потребно для сохранения здоровья.

Въ случаѣ же, когда сии средства не приключатъ никакого вреда, надлежитъ прибѣгать къ искусственнымъ въ докторскихъ случаяхъ Хирургическимъ и Оперативнымъ, дабы сущая то общающаяся болѣзнь, либо прорѣзать кожу, подъ которою скопилась кровь, либо и самый умирающій членъ тела, если желательно сохранить больному въ живыхъ.



## ГЛАВА XX.

О

охраненіи жизни.

!! Охраненіе жизни есть одна изъ главныхъ обязанностей врача, и онъ долженъ быть въ состояніи спасти жизнь своему больному, если только это возможно.

Оно состоитъ въ томъ, чтобы не допустить, чтобы больной умеръ, и въ томъ, чтобы не допустить, чтобы больной не былъ подверженъ какой-либо опасности, которая могла бы привести его къ смерти.

всѣ какъ наружныя, такъ и внутреннія жилы. Однакожъ въ некоторыхъ изъ нихъ въ разсужденіи положенія мѣста и слабости юте предъ прочими напрягаются, какъ то жилы на ногахъ, въ плечахъ и въ пальцахъ, а иногда случается таковое напряженіе жилъ у женщинъ и на брѣхѣ; напоследъ должно замѣнить, что напряженіе жилъ иногда можетъ перемѣниться въ ракъ

Оболочки кровото-кратныхъ жилъ прежнего расширяются тогда, когда утру-гость оныхъ уменьшилась, или стремленіе крови, въ нихъ находящееся, весьма много усилилось. Уменьшилась же сопротивленіе и утругость оболочекъ тогда, когда наружныя изъ нихъ или какіхъ нибудь образомъ или разрывомъ, или отъ раны повредится, а прочія жилы, не могущія тропить усиленно стремленію крови, чрезмерно расширяются и потому въ краи слишкомъ великъ сдѣлается, что буди бы внутреннія оболочки жилъ разсѣкаются, когда кровь въ нихъ слишкомъ распространяется въ великомъ стремленіи проходить чрезъ сии жилы и при-нуждаются изъ раздѣлится. По моему мнѣнію кажется, что оболочки жилъ для того ослабѣваютъ, что не могутъ сно-сить скорого обращенія крови, отъ чего

разрывается жила, или приключается  
естественное разширение оной; по-  
тому оболочки жилъ не имѣютъ сопро-  
тивляемаго толка, когда въ нихъ будешь  
находиться маслянаго вещества и  
отъ него разслабнуть, что иногда  
и вроду случается. Умножается спрем-  
е крови въ оболочки жилъ, когда  
соединяется оной въ крововозвратныхъ жи-  
лахъ будешь медленнѣе, и течетъ бо-  
лее чрезъ мышечныя впадаютъ къ крово-  
возвратнымъ жиламъ, нежели чрезъ кро-  
вовозвратныя къ сердцу уносятся; отъ  
чего и бываетъ, что кровь, собравшись  
въ уносящихся жилахъ, чрезъ нихъ оныя  
разширивъ, кровь же соединяетъ напаче  
въ вѣтвяхъ и въ истонкахъ жилъ предѣлахъ,  
въ концѣхъ кровеотростковъ оной труди-  
тъся, чтобы соединить оную кровь въ  
кровоотростки, и потому, что  
они въ концѣхъ трудищу соотвѣсти  
своей истонки къ сердцу возводить.  
Въ семъ случаѣ требуется въ нихъ  
свобода сама, чтобы кровь свободно про-  
шла. Откуда вывести, для чего по-  
лучается дилатация оной каждой причинѣ  
такой, которая бываетъ изъ рожения, и  
для того часто не редки часто въ кро-  
вовозвратныхъ трубахъ жилахъ случа-  
ются. Ибо все то, что скопачивъ кровь

въ жилахъ, прижимая оныя и оболочки  
ихъ либо саска разрыва, либо расслаб-  
лая, или сгущая кровь, можетъ движе-  
нью оной въ жилахъ трепля и сшибать, или  
кровь въ большесмъ количествѣ и съ боль-  
шимъ стремленіемъ въ кровозеркальныя  
жилы гоня, можетъ причинить напря-  
женіе въ оныхъ случаяхъ суть разныя ду-  
шевыя движенія, великіе труды, павски.  
сильны, пошеніе тяжестей, кислая и  
свѣжая пища, перелѣживающіяся лихород-  
ны, и чистые и трудные роды, кои сѣ-  
дѣны и въ движеніе жилъ: и въ это  
вмѣстѣ, что женщины, бывая сѣ-  
дно беременными, нередко трепля, сѣ-  
дѣны напряженіе жилъ на нѣтъ, и мѣ-  
ханы и иншоходарны въ оныхъ случа-  
яхъ бывають по причинѣ густой и  
сухой крови, въ нихъ находящейся

Болитъ и мѣсто напряженіе сѣ-  
дѣны подлѣ похвни сѣ-дѣны сѣ-дѣны  
идѣ сѣ-дѣны сѣ-дѣны въ оныхъ коли-  
чествѣ. Изъ оныхъ сѣ-дѣны, чѣ-  
ногда столь великія бывають напря-  
женія жилъ, что оныя сѣ-дѣны въ сѣ-  
дѣны сѣ-дѣны сѣ-дѣны, и по оныхъ  
великой порти крови перемѣны сѣ-дѣны  
въ сѣ-дѣны, однакожъ оныя не трепля  
и сѣ-дѣны припадковъ, развѣ съ сѣ-дѣны

ломъ будуще велики, и будущее находить-  
ся во внутреннихъ частяхъ, или подъ  
какого прохода, вполнѣ онъ сжимая,  
надевая опасность, такъ на при силе  
и напряжение почечуйныхъ жилъ не  
можетъ принимать трудное и досадное  
и болезненное желудка, но и самая бо-  
лезнь находящаяся стволъ мочевого пузыря,  
производитъ въ немъ пролазъ почечной  
силы, съ рѣзомъ и великою болью соеди-  
ненное.

*Признаки и признаки жилъ*

Напряжение жилъ удачно узнать можно  
изъ вышепоказаннаго опредѣленія; когда  
оно случится во внутреннихъ частяхъ;  
то ни показаны знаменъ его узнать не  
можно; если ли же будетъ снаружи; то  
грудь его будетъ мала и сжать ру-  
ками. Грудь же и животъ жилъ со-  
мнѣе чувствительная боль и при этомъ  
продолжительная; то реченъ будетъ въ  
положение къ раку; если же напряже-  
ние жилъ будетъ соединено съ болью, также,  
то и краснѣетъ; то значить, что  
оно должно быть въ томъ, что болѣе  
случай ожидать надлежитъ разрыву его,  
или кровотеченія, либо нагноенія.

О

*предельная сила при накалѣ  
напряженія жилъ.*

Нерушное напряжение жилъ никакой не имѣетъ оной возможности, развѣ тогда, когда оно до извѣстной степени велико, или расположено уже къ разрыву, ссѣкаясь оно отъ удара, но опасеніе надлежитъ разрыву и спазматическому влеченію, вслѣдствіе тогда бывающаго напряженія жилъ, когда многія поврежденія случаются именно на одной части, но въ такомъ случаѣ въ жилѣ ссѣкается шнуръ, съ досадою соединенная, въ что кровь съ трудомъ въ сосудахъ кругообразно по трини изливается назадъ теченія, и та самая часть теченія, гдѣ оно совершается, которая до разрыва одного или двухъ напряженій и по истощеніи крови, опять опадаетъ. Напряженія, занимающія внутреннія жилы, великую причиняющъ больнымъ опасность, а особливо, ссѣкая онѣ займутъ мозговья или легочныя жилы, отъ чего не только опаснѣйшія происходятъ слѣдствія, но даже и самая нечаянная смерть. Ибо при разрывѣ напряженія кровь изливается на мозгъ и ссѣканіе его, больного тотчасъ удушаетъ. Напряжение внут-

*Часть II.*

Н





Болитъ и напряженъ жилъ будитъ ве-  
теръ, но не должно опускать оное, ибо въ  
случаѣ споль сильное бываетъ  
истокъ крови, что едва оное остано-  
вить можно, следовательно для предохра-  
ненія надлежитъ только сжимать о-  
ное руками не колько крови, и пред-  
писавъ пристойную діету

А хотя бы такого напряженія и  
не было; однако сего оно опасно по  
причинѣ мѣста; но не должно его при-  
жигать, а прорѣзать бритвымъ орудіемъ  
такъ; сперва ш. е. надлежитъ кожу прорѣ-  
зать, потомъ напряженную жилу оп-  
лести оной частой сѣткою жала, и съ  
воздуху и съ пазу перерезать напряженное  
мѣсто весьма крѣпко, оплести жилу и  
выпустить кровь, по шомъ перевязать  
рану приличною къ сему мазью, чтобы  
по произведеніи нова рана очистилась

Напряженной разорванной и растяну-  
той жилы недостатокъ доказываютъ оп-  
раски другихъ жилъ, расширяются, послѣ  
оператіи оной приливая къ онымъ крови  
въ большомъ количествѣ, однако рѣдко  
такая оператія употребляется, а напря-  
женіе жилъ съ лишкомъ надувающееся,  
по большей части разрывается слегка,

лабъ обыкновенно бывашъ въ тесномъ кровоотпускании, и рана заживаетъ однимъ сжатіемъ оной

## ГЛАВА XXI.

О

*чесоткѣ или коростѣ.*

**Ч**есотка есть выпущеніе изъ шѣлѣхъ водяныхъ пупырышковъ, разлѣченныхъ по кожѣ и съ великимъ соединенымъ свербежомъ

О

*различіяхъ чесотки.*

**Ч**есотка бывашъ двоякая: сухая и гнойная, въ первой пупырышки бывають весьма малы и многочисленны, никакого по нимъ гною въ себѣ не имѣюще. Въ гнойной напротивъ бывають большіе и гнойныя налитыя. Сухая чесотка причиняетъ весьма великій зудъ или свербежъ, гнойная на противъ или мокротная чесотка не причиняетъ большаго свербежа и пупырышки оныя покрывающае спрувомъ, изъ подъ котораго вытекаютъ въ великомъ количествѣ желтой, ѣдкой и густой гной. Оныя чего бывають, чшо чесотка такого состо-





остановившейся въ конулах бичуныхъ ло-  
домъ, производящъ красный въ пуга-  
лахъ цвѣтъ, а жилочки по причинѣ  
вычайной своей тонкости, растягива-  
ются и производятъ пупырышки.

2. Пупырышки по всему тѣлу  
кидывающа, попому, что жилочки  
всѣмъ переходя въ кожу. Наиза-  
мѣтъ она въ дѣлахъ, а съ по-  
мощью что кожа тачъ по причинѣ частаго  
заваня бѣла въ влоны и сдѣланно  
много мѣсяцъ въ дождливую погоду  
тѣльной испарины. И въ раскиса-  
юща по всему тѣлу, изъ кожи  
гдѣ кожа по причинѣ и въ дождливую  
мѣсяцъ свободному въ дождливую до-  
мой изъ тѣла испарины

3. Чесотные пупырышки причиня-  
ютъ сильной и досадной свербѣжъ, попому  
что члестницы останавливаясь по-  
лучаются жесткими, твердыми, и  
жуютъ сосуды, отъ чего происхо-  
дитъ зудъ, и больные чешутъ одеревянѣ-  
вшую кожу, чѣмъ они разрываю-  
тъ члестницы и мгновенно причиняютъ себѣ  
легченіе, за которымъ въ скоромъ  
большій еще послѣдуетъ свербѣжъ,  
му, что отъ чесанія больше крови

пекася въ больнымъ частямъ, умножаемая жаръ и большая причиняется чесота,

4 Когда много пугырешко въ соединяется вмѣстѣ, то они раздѣланы многими сосудоу упрямится нагасне, и пугырешки соединяются спрутомъ, пошкоти скрывается дошмой, гасной и острой гной, сильной сверсаль прищипываетъ

5. Чесотка по причинѣ соленаго состоянія кожи, весьма часто упрямъ бываетъ и великую досаду причиняетъ больнымъ. Тоже чесотка прикасается безсонницу, испробавшая въ больномъ хорошая пастка и они нагасне сохнутъ начинаются. Наконецъ когда пугырешки соединяются будучи, въ великомъ количествѣ высыпаются на тѣло.

О

### *признакахъ чесотки.*

Чесотку они восты вытѣсненно различать должно, дабы со всемъ различіемъ сихъ болей не смѣшавъ вмѣстѣ и не поносить за одно. Ибо чесотка отъ осни отличается. 1 Тѣмъ, что она на лицѣ никогда не бываетъ. 2 Тѣмъ, что высыпанію осни всегда предшествуютъ ли-

хорадиа и другіе жестокіе припадки 3. Тѣмъ, что причиняетъ чесотка свѣдѣнь, а она почти никогда. 4. Тѣмъ, что пугающіе опасныя сьоро, но сьоръ въ три или чьоръ дни много умножаются, а чесотные либо пребываютъ малы, либо не скоро умножаются и долгое время продолжаютъ.

О

*преступительныхъ знакахъ чесотки.*

Чесотка есть убогой и досадной припадокъ попричинѣ безобразія и гнусности болѣзни. Впрочемъ она молодыхъ людей мало предохраняетъ отъ другихъ болѣзней, сухая чесотка прудитъ лечится мокрой, полученная чрезъ заразу излѣдитъ скоро, сьоръ ея лечитъ, но приходящая отъ порчи влаги бывающа убога и не скоро излѣчивается. Ея скорее излѣчить можно у молодыхъ, нежели у старыхъ людей, а ежели она вступитъ внутрь, то весьма опасная приключитъ можеть слѣдствія, и слѣдственно въ такомъ случаѣ чесотку весьма опасною почитать должно.

[illegible]

А то, что кашель бывает сухой, и  
больной сухоглаголю сажения; также ко-  
гда онъ часто бываетъ острый, ко-  
гда до усиления надъ нимъ лежатъ  
нахлебни въ расхождении кро-  
ви, называемыи уедающими лежачими,  
въ противномъ случаѣ чистота онъ у-  
силения ирочныхъ лежачихъ сажения  
въ нурь и причинишь жестокое при-  
ки, какъ то кашель, продохаркание и  
раны въ лежачи. Для опивраждения чело-



дажно бо и му тусовить травь, и по-  
 сыпать на нѣбъ, а и до нѣмъ и въ адъ-  
 вѣдѣ постолю лишню, и въ равной каре-  
 ки, а и до мѣду, и терпѣнѣмъ цѣлѣной и  
 манной травы тусовить. По томъ убо со-  
 дѣль во нѣ дней похвалу изъ кѣды  
 ма, речѣмъ раковъ и огуречной пѣны  
 травы тусовить. По семъ пишь чистую  
 соку, съ прибавленіемъ на кажды  
 прѣмъ по два унца жервелееваго соку,  
 продолжая сіе пятнадцать дней; во  
 крѣпости же сдѣлать должно дань болѣв-  
 ку, сдѣлаванъ а и усну, а до семъ  
 одинъ или два мѣсяца убо тѣбѣ осли-  
 вѣю мазать, во тѣмъ убо и уснобненіи  
 котораго можно упои, а и въ карѣ тѣ  
 противучесотныя мази, и въ уснѣ  
 травѣхъ, по томъ и я ршущи и сѣ-  
 ршущи, убо ршущи въ мазяхъ, на грѣ-  
 берупъ одну часнь ршущи, да дѣт снѣ-  
 гато или сѣланьяго сала, и спустивши на  
 асномъ огнѣ, намазывающъ по нѣмъ, бордѣ  
 и нѣмъ мазью, и вѣдѣтъ болѣному должнѣ-  
 ся въ крѣпости, чтобы онъ уснулъ. По  
 грѣшени же одного или двухъ дней,  
 намазывающъ ршущию, оною мазью и ру-  
 ки, а по томъ и прочія часни тѣла, из-  
 лакая голову. Впрочемъ должно знать,  
 что ршущи безъ осторожности употреб-  
 ляшь не должно 1. По тому, что въ та-







## 43

( )

Летучий огонь есть двоякій, пыльный, то есть, который пшеницу подобными пузыряшками раскидывается по шблу, и ѣдкой, самую кожу сѣдающей, и широко раскидывающей, коего пузырьки покрываются сиропомъ, съ досаднымъ сверблємъ и почесотою. Таковой огонь



чною летучаго огня воздѣлается чума. Такое стужение пасоки производящъ соляныя и пряныя кушанья, горячіе напитки, чрезвычайныя упражненія, великія заботы, печаль, великой гнѣвъ, любов-страстный ядъ и весьма жаркое лѣто. Летучій огонь сообщается и чрезъ заразу, ежели здоровому человеку спать вмѣстѣ съ спраждающимъ летучимъ огнемъ. Наконецъ летучій огонь могутъ причинить жемуха, соединяющаяся со слѣ родовъ крови, тогда развивается и безпрерывная лихорадка, ознобъ и нестерпимой испугъ, также др. болезни и т.д., тогда жирные и дородные люди, или даже сухощавыя гораздо чаще спраждаются летучимъ огнемъ.

## О

*припадкахъ летучаго огня.*

1 Летучій огонь есть опухоль, съ легкимъ воспалениемъ соединенія, которая давленію пальцовъ уступаетъ.

2 Большая часть маленькихъ прыщиковъ устьяна бывають, которые не что есть иное, какъ выдавшіяся наружу кожныя желѣза, пасокою засоренныя.

3. Огонь сей съ мѣста на мѣсто переходитъ, по причинѣ взаимнаго между



Лестничная дорожка, ведущая к храму.

Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение. Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение. Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение.

Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение.

Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение. Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение. Лестничная дорожка, ведущая к храму, является одним из самых интересных элементов архитектуры. Она не только служит для сообщения между различными уровнями здания, но и имеет большое эстетическое значение.





чаѣ должно дѣлать аскариды и внутрь,  
а снаружи усмирѣнныя и тѣлѣныя ве-  
ршеня, кочеды сушь медомъ, миндаль-  
ное масло и таковыя то дѣлать мазь

Но по разуму и по разуму въ крови до-  
жно и въ ту мазь въ усмирѣнныя и тѣ-  
лѣныя аскариды

Взять роговъ медомъ, и  
ушати, аскариды, таковыя  
и усмирѣнныя аскариды,  
сидящия и тѣлѣныя,  
когда дойдутъ до  
сидящия въ роговъ  
дѣлать. И такъ:

Итакъ въ аскариды  
роговъ, и усмирѣнныя,  
дѣлать роговъ аскариды  
сидящия и тѣлѣныя,  
когда дойдутъ до  
сидящия аскариды,  
дождутся, аскариды  
тогда и тѣлѣныя  
внутри колы, до и  
сидящия мазь.

Хорошую также приносятъ пользу  
и нижеслѣдующая мазь

Взять петлю, чрезъ си-  
то прованной, сажу полу-

Rc. fuligin. sa-  
pina. pet. setaceum



[illegible]

Получив бланки в аптеку, доктор до-  
предписалъ дней на три, а въ вечеръ  
ку, по окончаніи курса, и особенно  
слабительное лекарство, а въ ночь ре-  
шить, что, если бы докторъ, или и не м-  
ослабшій молодой въ доктору, и  
привыкнѣть больной, но докторъ не  
вѣялъ ему на ужинъ и молодому  
изъ сраникаго сына и санинаго  
лока, а докторъ данъ гонимого доктору

При употреблении сего снадобия, должно употреблять Арцестъ съвѣдѣнныи яшное масло, или гусиному водному мази, либо въѣсно оныя гусиному, промывая раны для изведеія изъ оныхъ

... о селу и мѣсту,  
... нѣтъ въ селѣхъ дола-  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев

Въ ... К. Ала р т.  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев  
... о селѣхъ описаны и броев



даждѣ. Они имѣють смуглу и цвѣтъ, ко-  
торой въ орѣ и въ розѣ, аще въ сини и  
блѣднѣй, и то случени съ нѣхъ жѣлуди,  
паче насѣвъ и онкая весьма ядовитая сушь,  
ица, чрезвычайной зудѣ производящая,  
отъ чего пушерыя покрываются спру-  
томъ, и когда болѣзнь усилится, то пу-  
шерыя усилятся болѣзнями, затвѣ-  
кися и изливашъ вонючую, весьма ост-  
рую и онкую материю, и составляють  
уже на оныхъ Арабскую греду, изъ  
чего открывається, что греческая прока-  
за естъ пушь въ Арабѣхъ, о которой  
мы сей часъ говорить и изречемся.

Арабская гредъа, или Гоморонизия,  
естъ сильная болѣзнь, сего, и излеченія въ  
ней соединенная, и она естъ не что и  
ное, и въ себѣ имѣетъ одно въ нѣхъ пу-  
шерыя болѣзнь и въ гредѣхъ, кои за-  
ливаются, изливашъ греду онкую и  
ядовую материю, то различитъ что нѣко-  
торые люди паче насѣвъ съ греду ра-  
комъ. Съ какою же гредою и соедине-  
на естъ спина пачи, сего естъ нѣтъ,  
бѣлая и блѣдная, гредъа и грубость въ  
блѣднѣхъ, вонь слышна изъ рта, густая  
и онкой подобная моча, кожа жесткая,  
твердая и вездѣ сморщившаяся. На лицѣ  
у больного иногда бѣлая естъ и акія пятны,  
что спрашиво на сего гредѣхъ, руки и

[illegible][illegible]

• 17th March 1900

Изъ выше сказаннаго нами довольно явствуетъ, что въ тѣлѣ больного присутствуютъ влаги находящіяся соленыя, запляснѣлыя и чуждыя, слѣдовательно кровь и лимфа тѣмъ весьма дурны: острыя и несносныя















страстные пупырышки высынають послѣ нечистаго совокупленія, и коимъ всегда предшествоуетъ самая болѣзнь, на противъ въ проказѣ сего не бываетъ. 2. Любострастные пупырышки красноватаго цвѣту, около себя не имѣють, которой вскорѣ перемѣняется въ синей, ниже изливается такого жидкаго гною, какъ проказы, развѣ когда застарѣется и заустынится болѣзнь. На противъ въ проказѣ все сие бываетъ. При томъ любострастная болѣзнь никогда не перемѣняется въ проказу, сжали се лечишь пристойными лекарствами, каковыя суть ртутныя составы и самая ртуть.

Когда пупырышки умножаются и начинаютъ изливаться жидкую вонючую массу, то значить, что треческая проказа перемѣняется или уже и перемѣнилась въ Аравинскую, иначе, когда у больного судя по гнѣущая лихорадка, трудное дыханіе, вонь изъ рта, опски на ногахъ и рукахъ и большой сдѣлаются печаль и скорбь.

Впрочемъ врачъ долженъ изслѣдовать, не наследственная ли есть проказа, либо не отъ заразы ли она произошла любострастной болѣзни и другихъ неумѣренности въ жизни, что узнать можно изъ

*Часть II.*

II

словѣ больного и его прежняго состоянія шѣла.

О

*предвѣщательныхъ знаковъ проказы.*

**П**роказа по справедливости считается между продолжительными припадками. Съ начала можно ее лечить, только бы она не была наследственна, больной имѣлъ хорошее сложеніе шѣла и проказа не была бы соединена съ другою болѣзнію на цѣлодушую. А когда она усилилася и пузырьки сдѣлаются болше и шире, также загноятся и другіе произойдущіе жеспотіе припадки; то сдѣлающую излечить можно, впрочемъ она долгое продолжается время и сильно беспокоитъ больныхъ, пока наконецъ перемѣнится въ Аравійскую проказу. А когда руки и ноги помръщѣють, шѣло чрезвычайно сохнутъ станеть и силы въ крайнее придупіе изнеможение; то сіе значить, что въ скоромъ времени имѣть послѣдовать смерть.

О

*леченіи проказы.*

**Ч**тобы излечить проказу, то должно сперва исправить худое состояніе пасохи



и унижить ея вязкость и густоту, помощью разбавительных, разведительных и усладительных лекарств. Наипаче должно стараться о чистоте воздуха и порядке пищи и пития; потомъ въ скоромъ времени пустить однажды или дважды кровь, смотря всегда на силы и состояние больного, а потомъ для очищения пищеварительныхъ путей предписать слѣдующее троякое лекарство.

Взять чистаго александрийскаго лихорадки корня, полученнаго ревень, и спускаемаго виннаго камня по одному золотнику. прибавить къ нимъ изрѣзаннаго, полыннаго верхушки по одной цѣлокѣ, и корень къ десятицати унцѣмъ ольгату ангельской аниса. Потомъ процѣдить и распустить въ отварѣ сладкаго манна при двѣхъ, и сослать въ питье на два прѣема, и къ первому придашь три или четыре грана виннаго сурмянаго спускаемаго камня.

*Re. fenn. mund. dr. iii. radic. alex. cremor. tart. f. u. b. aa dr. i. spirit. hum. italis. sum. tat. absynth. aa p. i. caqu. in decoct. polygod. quercin. unc. xii. dem in colatur. solve man. calabr unc. iii. fiat potio produp. ha. dosi, quarum prima adde tartar. subnat. solubil. dr. iii. vel. iv.*

Второй прѣемъ должно дать по прошествии двухъ часовъ; потомъ спустя

часѣ дать какую либо приятную похлебку.  
По прошествии двухъ дней опять дать  
вышеписанное съединенное питье, не при-  
давая впрочемъ вышеписанного виннаго  
камня. а потомъ предписать на десять  
дней слѣдующую похлебку

Гаять цыпанка, вы-  
нувъ изъ него гушаренность  
и снявъ кожу, или пол-  
фунта перагины и варить  
часа два въ довольномъ ко-  
личествѣ воды. Потомъ  
положить сургунга и пош-  
ченато девасианнаго корня  
одинъ золотникъ, хины,  
сасафросоваго дерева по пол-  
тора золотника, и варить  
слѣдующее время. Потомъ при-  
дать четыре рѣзные рака,  
въ теплѣй водѣ перемытые  
и въ ступкѣ исполченные,  
мокрицъ, въ сѣломъ винѣ  
замоченныхъ и въ ступкѣ  
исполченныхъ числомъ две-  
нашцать, и поварить еще  
слѣдующее время, а подъ  
конецъ положить жарухи  
одну горсть, и поваривши  
не много процѣдить и вы-  
жать шпакъ, и такимъ

Re. pull. gal.  
exenterat. & per-  
nudat. vel ca-  
vum. lb. ana.  
peri per lotas  
in aq. f. f. p. de-  
lic. emolac co-  
rat. incat. & co-  
trit. dr. i. co-  
lin. faba av. co-  
tin. aa lb. i. co-  
coqu. per l. a-  
unam. dem ad  
cacer. fuviat. q.  
aq. calid. lot. o-  
in mortar. con-  
coqu. impel-  
vin. alb. lot. &  
mortar. contus. &  
coqu. per horz-  
midum : partem  
sub finem coctio-  
adde fo. nat.  
& leviter coqu. &

образомъ приготовить по- сиб. & expr. im. fiat  
хлебку. русскимъ.

По окончаніи которой, и употреб-  
леніи слабительнаго лекарства больной  
долженъ пить наощаѣ, еще лежа въ  
постелѣ, сыворощку, изъ коровьяго молока  
приготовленную, въ которой раскаленное  
заржавѣлое желѣзо погасить должно, при-  
давая на всякой приемъ по три унца чи-  
стаго кервелеваго соку и не много сахару.  
Сыворощку сію должно продолжать двѣ  
недѣли; по окончаніи коюго времени,  
и употребленіи слабительнаго лекарства,  
на другой день должно предписать дней  
на дванадцать слѣдующую похлебку.

Взять цыпленка безъ  
внутренностей и кожи,  
лишья огуречий и травы  
одну горсть, кервелю одну  
щепотку, и положить въ  
горшокъ и налить илию ключе-  
вѣю водою, омывать гор-  
шокъ, и варить часовъ  
двѣнадцать. Потомъ процѣдить  
сху и дать больному.

Re. pull. gallin.  
exenterat. & nu-  
dat. fol. bonagin.  
m. i. chatefol. p  
in coqu. in olla  
aqua l. q. aquae  
probe creta & lu-  
to obstructa, bul-  
liant per horas quin-  
que: dein col. & de-  
tur xgio.

По окончаніи употребленія похлебокъ,  
больной опять долженъ употреблять вы.

пописанную похлебку; которому подб  
конецъ дажно дать проносное, а на  
другой день пописать сабающий де  
сильнейшей употребляемый отянув

Взять пропускнаго желѣз-  
наго шафрану три золош-  
ника, акса индѣи каго ли-  
ку два золошника; желѣз-  
никѣ двѣ юнѣ, минераль-  
наго, безъ огня при шов-  
леннаго, зѣзѣна, по пол-  
шара золошника, потолой  
сурьмы, корицы по одному  
золошнику, кинѣ а тер-  
кой чемерицы по золошни-  
ка, ображѣть все сіе перо-  
нскѣ и сѣдошникѣ кои  
числомъ сырога персико-  
выхъ двѣ сѣдѣхъ кон-  
тѣлѣ, кѣто на рѣ по  
полшара золошникѣ давати  
даждо, желѣбъ з ширѣ  
пахоткой, сѣдошнѣ или  
жазуху пригшовленною

R. croc. mar.  
ap. leat. di. m.  
fina contus. di. r.  
lor. martial. act-  
emp. mineral. abs-  
que que parat. az  
di. r. sem. antimon.  
diphoretic. cuna-  
mom aa di.  
coct. h. s. el. b.  
r. di. sem. te  
o. g. ar. pra. &  
cinn. p. ty. f. q.  
p. sic. fid. o. j. cum,  
coct. d. sem. pro  
oi. cum, f. q. r.  
1. coct. cum, sem  
talluctio alteratum.

По окончании сего опыта и принявъ слабѣе мѣнаго доваривка надлежитъ предписать на два мѣсяца лошаковое молоко дабы такимъ образомъ разтворить и усладить осирѣя влаги Число дѣлъ продолжанъ должно, потому, что проказа есть

весьма упорная и продолжительная бо-  
лезнь.

А когда болезнь сия будетъ упорст-  
вовать и больному не будетъ облегченія, то  
должно два раза въ день купать больного въ  
холодой ваннѣ и давать пить ослицыно мо-  
локо. Потомъ пустивши кровь и давши  
приличное слабительное лекарство, вдругъ  
приступить къ меркуріальной мазнѣ, ко-  
торую тѣло чрезъ два дни напирать  
должно, однако шай, чтобъ за каждымъ  
разомъ по шри только золотника мазнѣ  
сидѣло, намазывая впрочемъ тѣло по-  
степенно, что пятнадцать дней продол-  
жать должно, вслѣдъ всегда употреблять  
молоко, какимъ, образомъ можно раство-  
рить густыя ванны и справиться оспроту,  
въ нихъ находящуюся. Но ежели и отъ  
его болезнь не пройдетъ; то въ такомъ  
случаѣ должно употреблять однѣ ушолц-  
тельные лекарства, предписывать при-  
стойныя слабительныя и вслѣдъ пить  
молоко, а учинившіяся раны очищать по-  
мощію отваровъ цѣлительныхъ травъ и  
деревазывать приличными мазями.

Впрочемъ должно стараться, чтобы  
здоровыхъ отдѣлять отъ больныхъ, дабы  
они не заразились и подобному жребію не-  
подпадали.

## ГЛАВА XXVI.

О

*ломотѣ , грыжѣ или простудѣ*

Ломота есть боль въ перепончатыхъ частяхъ тѣла , или въ внутренней какой либо причины происходящая

О

*различіяхъ ломоты*

Ломота раздѣляется на повсѣдесную и частную , постоянную и ходячую. Повсѣдесная ломота никогда безъ лихорадки не бываетъ , когда на противъ , частная причиняетъ только одну боль въ страдающей части. Постоянную ломоту называются она , которая въ одномъ всегда пребываетъ мѣстѣ , а ходячую она которая съ мѣста на мѣсто переходитъ. Она называется внѣшнюю , когда наружныя занимаютъ части , внутреннюю же когда занимаютъ внутреннія части ; а сіе потому , что нѣтъ въ тѣлѣ никакой такой части , которая бы не могла страдать ломотою. Наконецъ когда ломота учинится въ поясницѣ , то называется грыжею въ поясницѣ , а когда

она занимаетъ надкостную оболочку сѣдалищной кости, по именуется уяиномъ. Если ломота учинится въ членахъ, по грызю въ членахъ называется. Иногда ломота чрезъ многие годы продолжается и причиняетъ боль въ самыхъ костяхъ, гдѣ они производятъ опухоли и шишки; а иногда и самыя сращенія костей, наипаче когда ломота отъ злокачественнаго, скорбуннаго или любовнаго яду происходитъ будеть.

О

### *причинахъ ломоты.*

Ближайшею причиною ломоты послужающая болѣзненное разслабление пасочныхъ и чувствительныхъ протоковъ, густыми и солеными частицами наполненною пасокою, стоящею въ сосудахъ силъ переполненъ, почему все шѣ вещи почти таются дальнѣйшими причинами ломоты кои пасоку въ такое состояние привести могутъ, таковыя суть

1 Стужа, естли воспѣвши выйти на оную; ибо она сгущаетъ пасоку, кругообращающуюся въ кожѣ, сжимаетъ кожные поры и воспящаетъ исхожденію нечувствительной испарины; отъ чего пасока сгущается и наполняется солеными

частицами почему худо купаться въ въ холодной водѣ, вдругъ вышедши изъ бани, или выйдя изъ теплой ванны. Поэтому, чю такое купанье можетъ сгустить кровь и причинить ломку. Также самое производить начинающая пере-мѣна воздуха. Почему ломка или простуда зимой и весной гораздо чаще случается, нежели лѣтомъ и осенью.

2 Остановившіяся какія либо тѣло-исправления, которыя худыми соками заражаютъ кровь, которые посредствомъ оныхъ прежде изъ тѣла извергались вовн. Чю случается, когда мѣсячное и послѣ родовъ случается кровоизлитіе задерживается, молоко не идетъ матерью, грудью или другими симъ подобными путями, желчь задерживается въ своемъ пузырькѣ, остановившаяся моча и уничтожающія испу-скавшиеся исправленіе, чю самое причинами и заразъ лихорадочной, цын-готической и злокачественной болѣзни, употребленіе: соленыхъ и прѣлыхъ кушаньевъ, горячительныхъ напитковъ и чрезвычай-ныя заболы, гнѣвъ и другія снрасти ду-ши человеческой. Ибо всѣ сн случаи разсыпаютъ водянисть крови и сгущаютъ пасоку, рождающую ломку.



3. Когда ломота сѣдетъ въ членахъ; то производитъ боль въ оныхъ. А се то и есть причинаю явную, почесу ломъ въ членахъ должно означать отъ ломоты или грыжи въ тѣлѣ, ежели не посуществу болѣзни, по тѣмъ мѣстоположенію оныя къ ломотамъ располагаетъ людей многокрывныя сложенія тѣла, возрастные лѣта, порчи влаги и сухости мясистыхъ жилотъ, составляющихъ мышцы

О

### *припавка къ ломоты.*

Переломы, будучи заняты ломотою, производятъ великую боль, поному, что членныя ихъ сосуды, наполненные стоякою въ нихъ насокою, растягиваются и тѣмъ причиняютъ боль. При томъ насока остановившись въ сихъ сосудахъ, учиняется осирою и тѣкою, и слѣдственно болая сосуды, производятъ иногда боль. Откуда явствуетъ, для чего боль иногда бываетъ легкая и удобно сносимая, а иногда жестокая и осирѣя, для чего иногда боль безпрерывно продолжается, а иногда тогда ощущительна бываетъ, когда движется спржающую часть тѣла. Впрочемъ когда болѣзнь бываетъ снѣрпима и не долго продолжительна; то больная

часть ни распухаетъ , ни рдѣетъ , ни горитъ , потому , что течение крови въ страдающихъ перепонкахъ по причинѣ небольшого засоренія сосудовъ очень мало воспаляется . Но непоспоянная ломота съ мѣста на мѣсто переходитъ по причинѣ , что насока , заширакшая сосуды , отъ давленія оныхъ впередъ протекаетъ и наконецъ доходитъ до большихъ насочныхъ жилъ , относящихъ оную къ крововозвратнымъ жиламъ , такимъ образомъ насока уносится кровію къ другимъ перепонкамъ , кои она засариваетъ ; отсюда явствуется , для чего ломота иногда съ внѣшнихъ частей переходитъ на внутреннія , и шѣмъ весьма сильныя припадки производитъ .

5 Но если ломота будетъ постоянна и всегда сподать въ одномъ мѣстѣ , то боль бываетъ сильная по причинѣ большого засоренія насочныхъ сосудовъ , отъ чего кровь не только въ страдающихъ перепонкахъ , но и близлежащихъ частяхъ останавливается и шѣмъ производитъ жаръ , рдѣе и воспаление . А когда ломота во многихъ мѣстахъ учинится , то къ ней прикидывается и лихорадка , причиняющая бессоницу и тоску на сердце по причинѣ сильной боли , чрезвычайнымъ движениемъ крови причиняемой . Почему въ такомъ

случаѣ ежели пустить кровь, то она оказывалась густою и вязкою и покрывалась коркою на подобіе кожи, въ семъ случаѣ боль столь сильна бываетъ, что даже и слетка не лзя пронуться до больной части, чтобы не умножалась боль. При сильномъ засорении сосудовъ кровь въ большемъ количествѣ прилепаетъ къ кожѣ, отъ чего кровеносные протоки по причинѣ тѣлаго теченія воспаленной крови открывающіяся и производящія безпреспанной пошъ, безъ всякаго облегченія болѣзни.

4. Ломотою одержимыя чисти не могутъ имѣть свободнаго движенія, не по тому, что якобы они сдѣлались слабѣе, но по причинѣ сильной боли и отъ самаго малѣйшаго движенія умножающейся, и причиняющей иногда обморокъ и самое обмираніе. Сія боль ежели бываетъ очень сильна, а въ сосудахъ находится великое засореніе, то влгги устремляются къ ближайшимъ частямъ, отъ чего въ томъ мѣстѣ кожа распухаетъ и горитъ, а иногда поспитается бываетъ опекомъ, учиняется загноеніе и приходитъ гнѣшущая лихорадка, сухотка и умаленіе силъ.

5 Когда боль сдѣлается въ какомъ составѣ, и долго въ ономъ находится

будетъ ; то наконецъ можетъ причинить сращеніе составовъ , какъ попричинѣ того, что она разсыпаетъ тонкія части составнаго соку и иссушаетъ оной, шакъ и попричинѣ того, что сокъ оный есть недвижимосни болѣзненныхъ частей шѣла застывающаго , судасни и затвердѣвающаго. Итѣмъ дѣлаясь на костяхъ шилии , отъ испортившейся насоки костнаго мозгу, въ волокнахъ костныхъ стоячей и оныя водяностію своею размягчающей, пропсходящая.

## О

*признакахъ ломоты.*

Ломота узнается изъ боли переломчатыхъ частей ; посланку переломы могутъ болѣть по причинѣ воспаления , даны , судороги и другихъ опухолей , или угнѣтающихся , или въ околосжающихъ частяхъ находящихся , какъ то въ костяхъ , хрящахъ и связяхъ , для того должно , чтобъ ломота совѣмъ отъ другихъ причинъ происходила , а не отъ сихъ случаевъ . Почему я ломоту опредѣляю болью , въ переломчатыхъ частяхъ шѣла , отъ внутренни причины происходящую , дабы шакимъ образомъ отличить оную отъ другой боли, виѣшними причинами произведенной , какъ то ушибомъ , давлениемъ , сильнымъ растяжениемъ и сжатиемъ ; по

тому, что таковая боль не есть ломота, но простая боль спраждающих частей тела.

Впрочемъ врачъ легко узнать можетъ, по всеобщая ли ломота, или частная, ходячая ли, или постоянная, наружная, или внутренняя, одна, или съ другою какою соединеная болѣзнь, на пр. цынготную, золотушную, или акбестрапную болѣзнь? Впрочемъ смотрѣть должно, какова есть насока, споядая въ судахъ спраждающихъ частей тела, густая ли она, или острая, дабы взглядомъ это употреблять приличныя лекарства. Чинъ легко узнать можно по дальней причинѣ ломоты, разсматривая со вниманіемъ сложение больного, состояние его пищи и припадки, сопровождающіе ломоту. Ибо когда ломота будетъ происходить отъ густоты насоки, то боль не весьма сильна бываетъ и смягчается удобно, еслии приложитъ къ ей теплую припарку; напротивъ того острота насоки жестокою боль причиняетъ и требуетъ непремѣнно употребленія другихъ лекарствъ. Впрочемъ должно знать, что ломота лѣтомъ бываетъ опаснѣе, нежели зимою.

предвѣщательныхъ знакахъ ло-  
моты.

Чтобъ хорошо судить о ломотѣ, то должно при веши разобранъ, гдѣ болѣ-  
ни, причину оныя и ся припадкы. И  
такъ

1. Повсемѣстная ломота есть та  
желе часинной, а постоянная опаснѣе не-  
постоянной и ходячей, потому, что  
такая ломота часто производить воспа-  
ление или заноситъ въ сироткущей части  
пѣда. Застарѣлая ломота шѣдъ есть та  
желе недавней, что не скоро излечима  
быть можетъ, а внутренняя наружной  
тѣмъ, что гораздо больше припадкы про-  
изводитъ, и если наружная Числа до  
ломоты въ чинахъ, то она тѣмъ оче-  
ною починается, что распадаются бо-  
нато въ податрѣ и другимъ членомъ сла-  
нымъ недугамъ

2. Ломота, онѣ остропы влагъ пре-  
исходящая, труднѣе вылечивается, не  
если ломота, вязкостно влагъ причиня-  
мая. А ежели она приключилась до и  
намъ, у конхъ остановилось мѣсячно, то  
продолжается она даже до послѣдняго по-  
дѣла ихъ жизни, причиняя жестокие при-

гачки, какъ шо сухощку тѣшущую лихорадку, чахотку и наконецъ смерть. Потому, что худые соки, кои каждой мѣсяцѣ испракаиваюся изъ тѣла чрезъ нозу, будучи задержаны въ тѣлѣ, накопляются въ крови и производящъ такую горчку властѣ, что се никакъ врачевати не можно. Наконецъ когда съ помощью соединенія лихорадки и спазматической, то она иссуша какъ зольноши гредетъ, такъ и умираетъ. Но бываю бываю лихорадка, чѣмъ болѣе возмущающа и не спитъ спавши, шибко боится быти смертна; послѣдствіе дѣла бываю смертельна, когда болѣе и спавши дышати трудно и жарко, таковыя маперію, ибо се знаменіе, что и болѣе не шло въ дѣло, что се и та болѣзньная вода въ груди. О болѣзнь же мѣсяцѣ, въ мѣсяцѣ чаще и чаще мѣсяцѣ, я уже и не упоминаю.

ALLEN C. COMPTON.

Детство домашня шакимъ образъ произ-  
дливъ дождю, чи сѣ снѣга пограбить  
худой состоятъ дасоби, снѣгъ которой она  
происходитъ, и которая дзясимъ образъ  
порипитъ роденъ, тустомъ, то сѣтъ,  
и оспретоу. Гетили она буденъ произ-

Часть II.

P

ходить отъ густоты гасоки, то ее лечить должно следующимъ образомъ: въ первыхъ должно предписать, болному хворшую дѣшу, когда не будетъ лиморада, ибо когда будетъ лиморада у больного, то надлежитъ предписать пенкую, а не пишиа и нуо дѣшу, а въ пишее употребить лавровую воду, или пишану жолцонскаго болту и ширѣе корня, и томъ испить кровь, и лавровое и рвотскае и повтарять, когда того повторять общоящельства, и лѣна болного и позволяющъ также и состояние его силъ и вѣдосложение. Можно также назначивать промывательныя, когда у больного часто не будетъ на низѣ, а наконецъ дать проносное, чтобы очистить желудокъ и кишки отъ засорений, въ нихъ находящихся. Однакоже прежде нежели дано будетъ проносное, надлежитъ унять боль сыпильными лскаривами, давая на одинъ приемъ по одному или двумъ гранамъ, или какамии сыпильными Зиденгановыми, коихъ на разъ отъ двашцати до тринадцати давать можно. По учинении чего слѣдующее проносное пишее предписать должно:

Взять чистаго александрийскаго листу два золотника, толченаго ревеню, распускиаго виннаго камня

Re. Senn. mund.  
dr. ii. rhei contus.  
tartar. solubil. aa  
dr. sem. flor. per-



плаваспника, педикорныхъ  
цвѣтовъ и кореньевъ, и ва-  
рить въ шести унцахъ он-  
виръ ангельской холодной.  
Людмѣ пѣсѣдаль и при  
дѣль калѣбры кои малы то-  
третья унца и составишь  
пище.

А когда на первахъ гущахъ много  
не числится находящихся будешь, то въ  
пищу сему должно прибавить по три, или  
четыре трана сурьмянаго виннаго камня.  
Послѣ очищенія желудка надлежитъ при-  
готовить похлебку изъ телятины и огу-  
речныхъ листьевъ, которую десять дней  
продолжать должно, по окончаніи чего  
сѣдующее пописальное пище предписать  
надлежитъ.

Ваянь воды чертополоха  
и огуречника по три унца,  
старого вирѣака одинъ золо-  
тникъ, красяныхъ въ  
порошокъ истолченныхъ я-  
годъ, поллошника, пети-  
тельной сурьмы два скру-  
пула, смѣшать и составишь  
пище, коего по ложкѣ  
черезъ три часа принимашъ  
должно.

По употребленіи сего пища, больна-  
го должно покрыть хорошо, дабы проис-

fic. m. sem. coq.  
in decoct. polypad.  
quercin. ad unc vi.  
dem col. & adde  
papinae calabr. dr.  
ss. sem. fiat potio.

Re: aq. card. be-  
nedict. borragin. aa  
unc. iii. theriac. ve-  
ter. dr. i. gran.  
keimes pulverat. dr.  
sem. slib. diaphor.  
fer. in. misc. fiat  
potio, cuius sumat  
aeger cochleate om-  
ni tithorio.

[illegible]

Когда домота будетъ происходить отъ густой и острой наслои, то долже такую наблюдать диету, которая бы была тонка и увлажнятельна. Пришль чело пускать кровь, смотря по состоян лихорадки, въ семъ случаѣ и сыпильныя лекарства весьма сушь полезны. Иные предолезное составлять мюсти легкой варь Срацынскаго шена. По опорожнен отъ излишней крови сосудовъ, и по уняти боли посредствомъ сыпильныхъ лекарствъ, слѣдующее слабительное предписать должно:

Взять свѣжей кассии о-  
динъ унцѣ. фиалковыхъ и  
персиковыхъ цвѣтовъ по



пеленное лекарство, каковыя суть вода помранцовых цвѣтовъ, Хермесовой конфектъ, Ядонская эссенция, каскарылла, и раковыя жерновы, изъ коихъ можно соснати съ цыкорейною водою жидкие сиропы и грядущи въ нихъ во время свасыпительныхъ лекарствъ.

По уняшии болюшъ и боли, давати больному укрѣпляющую силы пищу и больныя мѣста, покрывать какииъ нибудь приличнымъ одѣянъ, дабы отъ холоднаго воздуха не османавивалась нестерпимая оная не возвращалась. Почему лучше всего покрывать оныя мѣста изъ шерсти сдѣланною матерією, когда не рѣдко случалось, что больные отъ холода на какою матеріи совершенно вымечивались отъ болюшъ. Не худо также употреблять и иружныя лекарства, каковыя суть: ир-сирковая мазь, или мусшура изъ масла сладкаго миндаля и какого нибудь одѣяна, на пр Зиденгамовыхъ капсулъ, или ими мазать больныя мѣста. Впрочемъ за не имѣніемъ помянутыхъ мазей можно съ пользою употреблять и челоуческое сало, сало гусиное, куриное и бусальное, которое многие Сочинители пречного похваляютъ.

## ГЛАВА ХХУ.

О

*разслабленности или боли въ членахъ.*

Боль въ членахъ есть болѣзненная разслабленность, находящаяся въ составахъ.

О

*различіи боли въ членахъ.*

Еслили боль сія займетъ ноги, то называется подагрою; а еслили колѣна, то гонагрою, еслили же руки, то хиратрою именуется. Когда будетъ находиться въ крестцовой кости; то называется болью въ поясницѣ, или просто утиномъ. О прочихъ наименованіяхъ я не упоминаю, такъ о вещахъ маловажныхъ и вниманія великаго не заслуживающихъ. Чтожъ касаяся до ея причины, то въ разсужденіи оныя, боль сія бываетъ наследственная, то есть, переходящая отъ родителей къ дѣтямъ, а иная прижитая, то есть, которая происходитъ отъ злоупотребленія не естественныхъ вещей; она также рождается иногда отъ любопытной болѣзни, а иногда отъ золотухи и цынготы, отъ чего и называется золотушною и цынготною разслабленностію въ членахъ. Въ разсужденіи ея долговремен-

ности бываетъ она либо надавливая, либо зашиарѣвая. Въ такомъ случаѣ она часто заражаетъ сосисавы и производитъ на нихъ родъ героевъ, которые приписываютъ для кнѣ оныхъ сосисавокъ части, заражающіяся разслабленностью и болѣю женовъ, сущъ дерогации, вѣр. вѣющія связи сосисавъ, шлоде ху и самыя сосисавы, наконецъ и сущъ дѣла, находящаяся около сосисавъ мало по малу пещи гасмы бывающъ болѣю, перерожденъ бывающъ мѣстомъ и минной бои въ членъ, потому, что все мѣсто во нѣмъ находится мною сство жѣлѣзо, излив ющихъ членососисавную влагу, она приключается чаще възрастившимъ и сущимъ жѣлѣзъ, нежели м лодымъ жѣлѣзъ, или жѣлѣзъ, также богатымъ, нежели бѣдымъ жѣлѣзъ. Рѣдко помощь сѣя приходивъ прежде двашдцати лѣтъ и она у шѣхъ зараждается по болѣйшей части, кои предаются любовнымъ спрѣшамъ и пьянству или кои употребляютъ солоную и пряную пищу. Она начинается съ бои въ ногахъ зарѣкатъ особливо сосисавы безъ всякой опухательной опухолы; однакожъ иногда съ опухолью сопровождается бываетъ и болѣю, первой приступъ бываетъ легкой и краткой а потомъ становившея продолжительнѣе и тяжелѣе, начинается же всегда съ болѣю,

которой предисшествует опухоль, которая сначала довольно мала и воспаляется, потомъ нагряетъ болѣе и краснѣетъ и столь чувствительная раздается боль, что даже отъ легкаго прикосновения къ страдающей части сильно увеличивается и мучитъ долго больного, еслили опухоль увеличилась, то боль и противъ припадковъ проходить, а на части опасается слабости и неспособности къ снѣргашенію отъ одного движенія на дну, предисшествіе по большей части и ознобъ, тяжестъ и раздраженіе той части, которую итѣетъ даять неспособная боль которая сильно совершенно уже усилилась, такъ, что больной не однажды по нѣскольку разъ страдаетъ отъ; то не одна часть страдаетъ сею болѣзнию, но и многія, на гр. руки, ноги, голѣна, лопатки и снѣ части иногда всѣ вмѣстѣ, а иногда одна только болѣзнуетъ когда иногда приступитъ пройдетъ и тогда часть другая часть заражается болѣзненною матеріею, и не только разсѣивается въ членовъ постепенно припадковъ къ ногамъ, рукамъ, колѣнямъ и лопаткамъ, но иногда ушибъ и составъ со всѣми членами, а особливо, когда больной не наблюдаетъ припадковъ и дѣлаетъ въ то же время, что и матерія членосоставной боли входящая иногда

въ кровь въ такомъ количествѣ, что  
естьли не можетъ выйти вся наружу,  
то вшедши во внутренность, какъ то въ  
мозгъ, легія, желудокъ и кишки, про-  
изводитъ въ нихъ опаснѣйшія болѣзни.  
тоже самое случается, когда матерія  
сей болѣзни отъ локривѣ на одну часть  
дѣлствующиѣ и недолгоуременно дуо-  
прѣблеиниѣ, будещъ вознута во внутрь,  
такая болѣзнь во французки называеишея  
подагрою, *падшею на нутрѣ* (la goutte  
interieure). Наконецъ естъли членовая  
боль часто занимаеишея въ самыя члены;  
то производитъ на нихъ нѣдогодой родъ  
горбовъ, которые будучи открыты, на-  
гускаеишея изъ себя шкору и бѣлованую  
матерію, отъ которой раждается той  
части опухоль, прѣдвѣщающая движе-  
нію страдающаго члена

(1)

*тригинахъ боли въ членахъ.*

Рѣшѣли членосоставная боль бываеишея  
въ перепонкахъ, покрывающихъ связи и  
хрящи составовъ, то слѣдустъ, что  
главнѣйшею причиною оной бываеишея сихъ  
перепонокъ сильное растягиваніе или раз-  
дражкосишея, произшедшая отъ закусѣ  
нѣя членосоставной влаги, которая, обре-  
менена будучи винокаменивыми частицами.





входящѣ въ кровь вмѣстѣ съ питательнымъ сокомъ, и слѣдовательно всегда онѣ въ крови находящіяся; будучи же разведены находящеюся въ насъ водою и въ раздробленнѣйшемъ сосудѣ, безъ различно вошли у насъ чрезъ разные пути, а особливо чрезъ почки, чрезъ которые въ кровь не произвостъ никакого вреда. И такъ, что можетъ умножиться въ крови землѣныя частицы, то въ раздѣленіи боль въ частяхъ

1. Успрохоженіи сочной и прѣпой пищи и сочного или копченато мяса, кои въ желудкѣ трудно возмочатъ дошлать до питательности соку каковою. Питайщѣй сокъ сошавшійся изъ желудка и печени, и наполненъ соляными частицами, содржѣвшѣ въ себѣ грубые и шероховѣе части, которые не могущѣ развѣсниться въ сосудахъ, слѣдовательно въ нѣсящѣе онѣ не въ такомъ количествѣ, въ какомъ смѣнивающея онѣ съ кровью. Потому они накопившисѣ въ крови вѣснѣнѣхъ сосудахъ по причинѣ медлѣннаго движенія влагѣ сошавшисѣ съ землѣныи частицами, и разлагающѣ матерію, боль въ частяхъ производящую

2. Къ зарожденію матеріи боли въ членахъ не мало споспѣшествуютъ праздность и сидячая жизнь. Ибо отъ недѣятельности

и недвижимости тѣла сжимающая сосуды сила ослабѣваетъ, и влаги пріислая тихо и медленно въ многихъ сосудахъ застаивающіяся и не хорошо перерабатываются; почему тончайшія частицы уносящіяся далѣе, а густыя остаются, и собравшись въ болѣе широкое количество производятъ членоболѣзненную материю. Откуда явствуетъ, для чего богатые чаще подвержены болямъ боли въ членахъ, нежели убоіе, уголубляя много пищи развато ссенованія, и набравши мало имѣя тѣлодвиженія.

5. Излишнее употребленіе вина или чашное пьянство бывающъ также причиною боли и расслабленности въ членахъ. Почему что вино много содержи въ себѣ много каменныхъ частицъ, которыя въ члѣнахъ обрѣщаются и дѣлаютъ душно и сыроу, а какъ кислой чуждоотавки сокъ естество иное, какъ сока, шо и онъ наполняется частницами наполняется, что и сока, и слѣдовательно засоряетъ тѣло жѣлѣза, изъ коихъ онъ отдѣляется. Крѣпкое вино сжимаетъ и сжорщиваетъ вѣтви желудка, и тѣмъ мѣшаетъ варенію пищи; почему питательной сокъ не хороша но густой, сырой и землявыми частницами наполненъ бывающъ.

4. Боль въ членахъ производящую материю рождающъ также горячительныя

напитки, долговременныя бѣднѣя, непомѣренныя упражненія и измѣненіе удовольствіи животнаго животнаго, пошому, что все сіе разсылаемо водяности изъ крови, за недостаткомъ которой соляныя и виннокаменныя части, не могутъ разтвориться, но остаются въ крови, кончи паче обременяются, и дѣлаются густою и осипрою. А животнаго и непомѣренныя упражненія, приводя въ слабость связи членовъ, располагаютъ больного къ частому получению боли въ членахъ, отъ чего членосоставной сокъ останавливается въ своихъ желѣзахъ, и наполняется виннокаменными оными частинками. О прочихъ заразахъ какъ то золотушной, цынготной, и прочая уже я и не упоминаю, когда онѣ, уничтожая водяность крови, паче утолщаютъ густою и тѣлою, которая засоряетъ членосоставные сосуды и тѣмъ причиняетъ боль и разслабленность въ членахъ.

## О

*припадкахъ боли въ членахъ.*

1. Боль въ членахъ происходитъ отъ того, что по причинѣ засоренія членосоставной сокъ отдѣляющихъ желѣзъ, и перепончатыхъ сосудовъ, связи членовъ и хрящи покрывающихъ, влаги тихо проте-

каютъ , отъ чего какъ сосуды ; такъ и чувствительныя жилы растягиваются и причиняютъ боль . Кромъ сего твердыя винокамениныя частицы, имѣющія жестокую и шероховатую поверхность , касаясь оболочкамъ сосудовъ , колютъ чувствительныя жилы и ихъ раздражаютъ ; отъ чего происходитъ боль , которая съ течениемъ времени по причинѣ большаго за- соренія сосудовъ умножается , и произ- водитъ посылку на сердце , безсонницу и горячку .

2. Членъ одержимъ болію , распухаетъ , что происходитъ отъ того , что влѣтъ по причинѣ воспаленнаго движенія крови , въ страдающихъ перепонкахъ , къ частямъ въ близости находящимся и оныхъ породамъ въ большемъ количествѣ приликаятъ и сосуды оныхъ засоряютъ , а боль раз- дражая нервы , понуждаетъ жизненные соки въ большемъ количествѣ изтекать въ большимъ частямъ , кои самыя со- суды , останавливаютъ движеніе крови ; отъ чего больныя части разпухаютъ , болятъ , горятъ и краснѣютъ или воспа- ляются . Въ какомъ случаѣ иногда боль смягчается по причинѣ обращенія крови отъ перепонокъ и хрящей къ наружнымъ частямъ тѣла .

3 Больной членъ почти со всею дви-  
гающею не можетъ, а се потому, что  
когда движется членъ, то переломки,  
связывающіе оныя, весьма сильно распы-  
тываются и причиняютъ шдую боль, что  
членъ движения имѣть не можетъ. Отъ  
чего въ членѣ боль бы нѣкогда ошу-  
ждался впадеши.

4 Безъвредная матерія шдальною спра-  
вдую по члену, отъ безъррывнаго уда-  
рення сдую членъ въ ждла и засо-  
рнныя оныя соуды раздубачены,  
и охотнѣе чрезъ близкіе соуды, ложи-  
вшіеся въ соуды оныя тровки, и нѣ-  
когдаю чашею раздубачены чрезъ поры,  
или кожныя складки. Отъ чего прохот-  
нѣе болѣзнь, а когда матерія оная не  
хотѣла раздубачиваться, и не смѣлавшись съ  
кровию, ударилась въ мозгъ, легкія, же-  
лудокъ и кишки; то засорилъ соуды  
оныя, и причинилъ шдую жестокую бо-  
лѣзнь, кошою называлась тогдашою,  
падшею на нулрѣ

Боль въ членахъ произождаетъ ма-  
терія, накопившійся въ членѣ, оладѣвъ  
опять въ слабѣ членѣ, и произведетъ  
новой приступъ болѣзнованія; собравшійся  
же въ большемъ количествѣ либо по при-



исходящей отъ отдаленія и низверженія  
болѣзненной материи въ почки; что по-  
казываетъ, что таковой болѣзненной ма-  
терии сеголь много находится въ трети,  
что она не можетъ съ кровью принестись  
въ члены и тамъ осѣсть

О

*тризнакъ боли въ членахъ.*

Боль сию удобно узнать можно, потому,  
что она всегда бываетъ въ членахъ и при-  
ходящъ въ некоторое уроченное время,  
чѣмъ она отличается отъ холодной опу-  
хли, члены иногда занимающей и долго  
продолжающейся. А если и есть какая  
либо трудность, то она состоитъ въ  
томъ, что съ первой приступъ бываетъ  
къ узнанью труднѣе и можетъ быть  
смѣшанъ съ другими членоснавыми при-  
падками. Отличается она отъ другихъ  
недуговъ тѣмъ 1. Когда распухнувши и  
заболявши члены безъ всякой явной наруж-  
ной причины 2. Когда она случится у  
такого больного, который имѣлъ у себя  
рѣшительную боль въ членахъ спорадически  
3. Когда боль и опухоль сперва не велики  
бываютъ. Впрочемъ лучше еще узнать  
ее можно, когда по прошествии пароксиз-  
ма боль опять безъ всякой явной причины



возвратится. Но любострастная боль въ членахъ узнается нѣ прежде бывшихъ обстоятельствомъ, а признаки ся причинъ нѣ словъ больного узнать можно

О

*предвѣщательныхъ знакахъ боли въ членахъ.*

Боль въ членахъ есть продолжительная и не излечимая болѣзнь, наипаче, когда она застарѣла, или наследственна буди, любострастная напрошивъ исцѣляется скоро и удобно. Припадокъ сей есть досадной и великия раждаи бѣдсвия; ибо онъ уничтожаи движени членовъ, и раждаи воспалени въ почкахъ и камениую болѣзнь. А когда онъ нечаянно излечисъ; то часто нѣ членовъ падаи на внутренния части и производи жестокія, а иногда и смертельныя болѣзни; какъ на пр сыпильные припадки, захватывающіе духъ, гиѣение въ труди, сильную боль въ бокахъ, обморокъ, замирание и другіе жесточайшия припадки. Когда боль въ членахъ приходящая въ извѣстное время наконецъ не придетъ; то предвѣщаи шѣмъ смертельныя болѣзни. Впрочемъ припадокъ сей предохраняи больныхъ отъ многихъ дру-

тихъ болѣзней, и съ тѣмъ болѣе бо-  
лественнаго, чѣмъ въ началѣ, возрѣ-  
шенія, и съ тѣмъ болѣе, чѣмъ въ нача-  
лѣ, будущаго насладенія здравья и дол-  
готы жизни.

*Докладъ болѣе о болѣзняхъ.*

Драгую вѣдьму, въ вѣдѣннѣмъ у-  
помянутомъ доводѣ, по сему случаю  
сатино прѣдѣла и доводѣ, и оная  
въ вѣдѣннѣмъ доводѣ, и оная  
поныю, а не въ оной, а въ вѣдѣн-  
нѣмъ доводѣ, и оная, и оная  
и лѣшва здоровья болѣзней и его возрѣ-  
шенія горячка сильна будеть; желудокъ очи-  
щать проносными или прѣмывательными  
лекарствами, и оная, и оная, и оная  
нымъ употребленіемъ употребительныхъ ле-  
карствъ, и оная, и оная, и оная  
на; то употребительныя капли дважды въ  
день употребить, и оная, и оная, и оная  
каждобашни, и оная, и оная, и оная  
плато молока, въ оной, и оная, и оная  
пшій оказывають успѣхъ, оная, и оная  
решенія лекарства не принесуть никакого  
облегченія. Когда болѣзнь утихаетъ, то жаръ  
въ болящей части уменьшается, проли-  
вается потъ и червѣко припадокъ окан-

читается опытъ. Иногда послѣ сего боль  
отъ боли уменьшится и больному на  
долгое время достигнута будет боль-  
ному должно дать не много пищи;  
больному и пить, докуда онъ не почув-  
ствуетъ лекарства, а наконецъ давать по-  
больше есть, дабы укрѣпивши силы,  
могъ онъ опираться свою должность.

Въ свободное отъ болѣзнованія время,  
даже въ то время, когда должно лекарст-  
ва, чтобы онъ умѣдливъ и слабъ, у-  
мѣдливъ возмужавъ, когда пытая  
иногда болями и жарами бываетъ въ не-  
удачѣ, развѣ тогда она будетъ досто-  
верна, и счастливо употребле-  
нныя раны и хлѣбъ, и вода она быть  
можетъ. Побродяги и площадные врачи  
обыкновенно всегда совершаютъ излечение  
болѣзней чахотки, но съему хитро и шель-  
момъ и правяся они, неучастъ въ томъ  
отъ нихъ, а да и то же время и войско  
они ничего не знаютъ отъ боли въ  
челюсти лекарства, почему не должно  
слушаться ихъ, кои хвастаются, что  
якобы они нашли такое лекарство. А  
дабы опровергнуть это приходящее бо-  
ли, по всей сродства на то употребить  
должно, чтобы онъ пособляла и ижеваре-  
нню въ желудкѣ, разводили еинвокамси-

ныя и соленыя огнестолныя, въ крови находящіяся, частицы, и разведши разными путями изъ шѣла выводили вонъ сна, ужи же вязашемныхъ ласарствъ ошпыль угопроблять не должно, ибо онѣ мышающѣ боѣзисной манерѣ осынь въ чашахъ, но заставляющѣ одну удерживаться въ крови, которая павши на нощѣ, ласкоте причиняющѣ гризды. Боѣзной не долженъ угопроблять соленой, прѣпой, кислой и трудноразимой пищи, не угопроблять рыбы, ужи съмъ мало и воздерживаться ошъ вина и другихъ горячихъ напитковъ, а лишь одну чистую ласковую воду. Приномѣ имѣть умеренное шѣодвиженіе тосреднѣвомѣ хожденія, или бѣды герхомѣ. Но шѣодвиженіе и умеренное упражненіе приводишь влаги въ движеніе, разведшишъ оныя и выводшишъ изъ шѣла разными путями, влаги дѣлашъ ледкими и пособляешъ варенію пищи въ желудкѣ. Ошъкуда явствуюшъ, сколь великую приносишъ пользу снѣадуцимѣ болью въ чашахъ умеренное шѣодвиженіе и упражненіе.

При таковомѣ себя содержаніи надлежитъ весною посеню каждой годѣ употреблять молоко, дабы помощію онаго разтворить влаги, размячитьъ шѣвредыя части

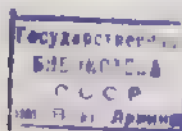
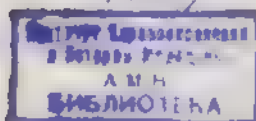
тѣла, и чрезъ то пособить отдѣленію  
въ членахъ густого и вязкаго соку, а  
дабы молоко не списалось въ желудкѣ;  
то сперва должно пустить либо кровь,  
когда нужно будетъ, либо дать слабительное  
лекарство. Посемъ велѣть упо-  
треблять больному дней десять уху изъ  
рыбныхъ раковъ, а посемъ пятинащать  
дней велѣть пить чистую сыворотку,  
послѣ употребленія которой, должно пить  
мѣсяца съ два лошаковое молоко

А когда боль задавнится и часто  
приходитъ будетъ; то больной долженъ  
наблюдать молочную диету тогда съ два,  
которая часто предохраняла больныхъ  
отъ описываемаго здѣсь припадка. Ибо  
молоко сывороткою своею растворяетъ  
земляныя и соленыя части, и масленос-  
тию усаждаетъ острия, следовательно  
влагаетъ доставляетъ жидкость, а сосу-  
дамъ мягкость и гибкость, и потому  
опыраетъ частые возврата боли. Оп-  
куда видно, что худо и бесполезно упо-  
треблять, такъ какъ нѣкоторые дѣла-  
ють, горкія лекарства, когда они водя-  
ность крови уничтожаютъ, а винокам-  
енныя части умножаютъ. Лѣтомъ можно  
пить цѣлебныя воды, какъ на прим. Вал-  
ленскія и другія имъ подобныя, кои вин-

мокаменныя части и въ шѣла уриною вы-  
водимо водою, кои воды одинаково пне-  
павыя употреблять должно, дабы онѣ  
близко отъ себя не отходили, и чтобы не  
было разрыва, тогда, что разрывъ  
связь и крѣпость оныхъ, и приемы  
были сильнѣе и продолжительнѣе учиня-  
еть: почему для отращенія таковыхъ  
саженей, досадныхъ для садовъ, дол-  
жно содержать спираду для части шѣла  
сухо и тепло

## К О Н Е Ц Ъ.

*второй и последний части.*



10.12.67

вы-  
ше-  
онф  
но, в  
сп в  
луны  
вня-  
бых в  
дс, а-  
но, а, в

inches 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Golden Thread #13

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

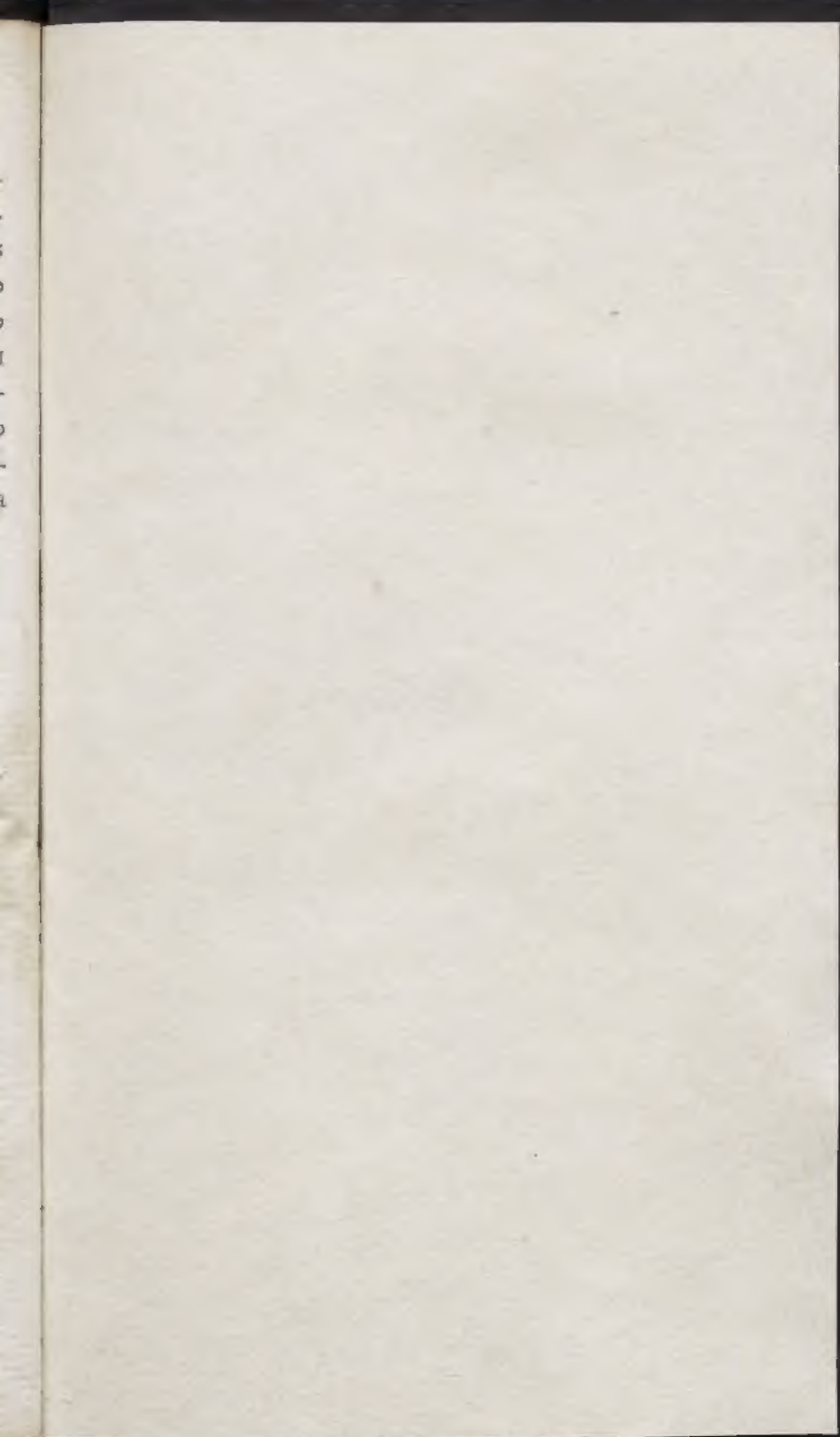


280

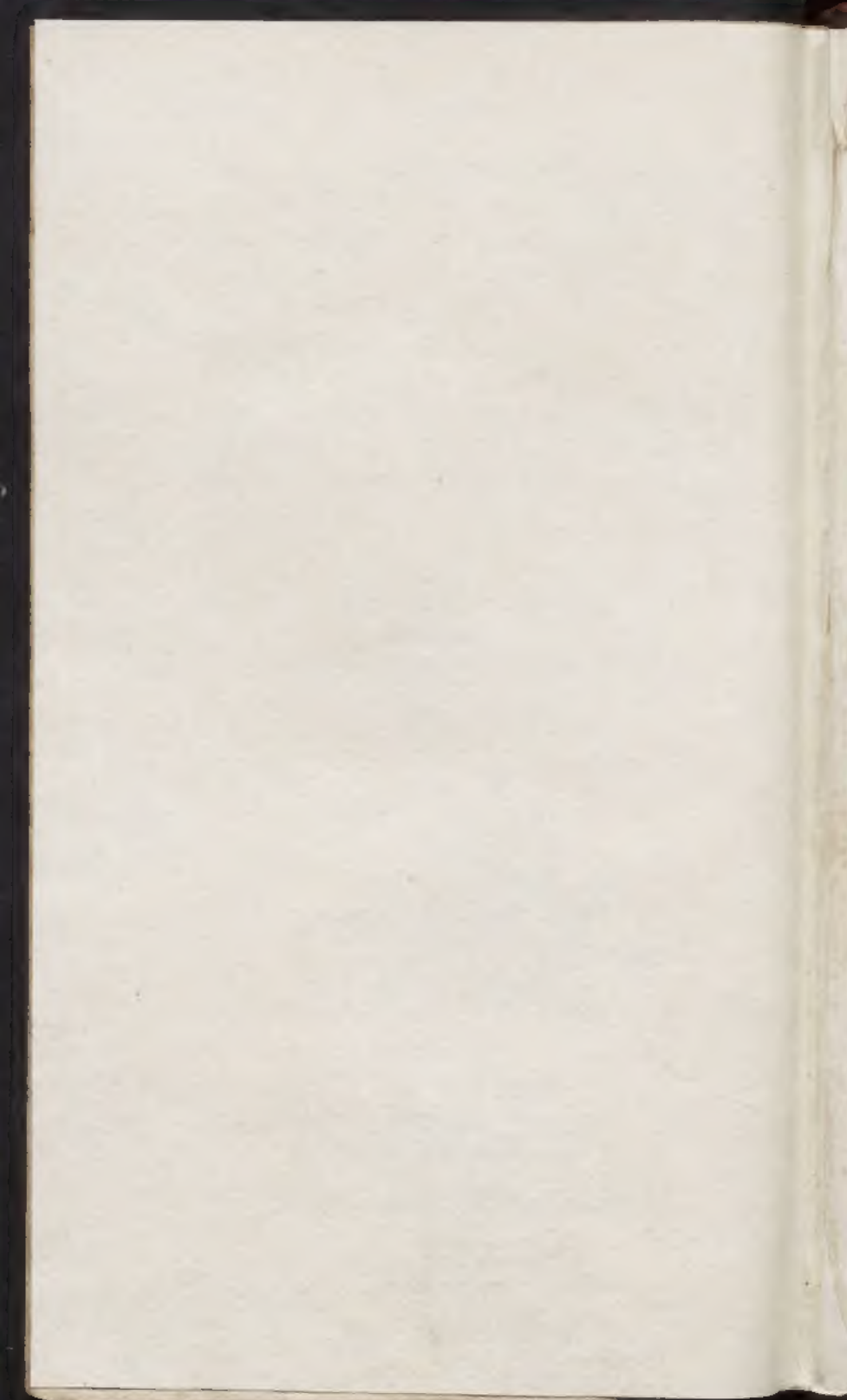
ножам  
вод, ин  
павия  
вот, в  
силь, в  
связь  
вот, в  
силь, в  
силь, в  
силь, в  
сухо, в

011

DANES  
PICTA  
COM







NO. 10  
MAY 10 1896

100 p.

1601/-  
u

